

TOPCOM[®]

Speedopulse 1000w



USER GUIDE / GEBRUIKSHANDLEIDING
MANUEL D'UTILISATEUR / BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING / BRUGERVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE

CE0681!

- GB - The features described in this manual are published with reservation to modifications.
- NL - De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
- FR - Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
- D - Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Leistungsmerkmale werden unter dem Vorbehalt von Änderungen veröffentlicht.
- SE - Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.
- DK - Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- N - Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon.
- SF - Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/cedclarations.php>

1 INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the Speedopulse 1000w.

The Speedopulse 1000w features a cycling computer in combination with a heartbeat monitor. It is an efficient device for fitness cycling.

2 SAFETY NOTES

Using a Heart Monitor is NOT a substitute for professional medical attention. If you suffer from heart disorder, illness or have recently taken up fitness training, it is advisable that you seek a doctor or talk to your trainer and work out a fitness plan that suits you.

Your Speedopulse 1000w is NOT a medical device.

The included heart rate monitor should only be used as a guide in maintaining a safe heart beat rate for exercises. It should NOT be relied upon as a medical heart rate monitor. If you are uncertain about how your exercise program will impact on your heart, please consult a physician.

To ensure your safety, please use the Speedopulse 1000w under a doctor or coach's direction if you have one of the following conditions:

- Cardiopulmonary disease
- Obesity.
- No exercise for an extended period of time.

3 CE MARK EN RESTRICTIONS

The CE symbol on the unit, user guide and giftbox indicates that the unit complies with the essential requirements of the R&TTE directive 1995/5/EC.

The (!) symbol next to the CE mark, indicates that the radio standard is not allowed in all European countries.

It can be used in the following countries

Austria, Belgium, Denmark, Finland, Germany, Italy, The Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, UK, Switzerland, Norway



Check the local regulations before using it outside the country where it was purchased. The standard may be prohibited in this country.

4 DISPOSAL OF THE DEVICE AND BATTERIES



Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner.

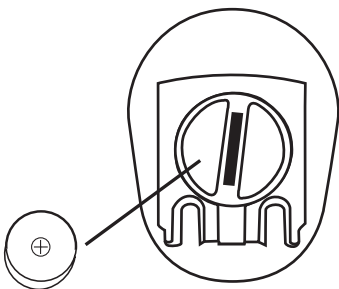
Do not dispose of batteries in a normal household garbage.

5 CARE AND MAINTENANCE

Never use force to open the case or backside cover. DO NOT expose the unit to extreme weather conditions or cleaning agents and solvents. Avoid dropping or rough handling of the unit. Clean the device with a dry soft cloth or a soft cloth moistened with water and mild detergent. Store the device in a dry place when not in use. Take care of you chest belt. Wash the chest belt with water. Let it dry naturally, avoiding putting the chest belt under the environment of high temperature or touching the corrosive as strong acid or alkalis material.

6 BATTERY INSTALLATION

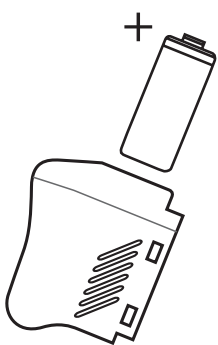
6.1 MAIN UNIT



Remove the battery cover from the bottom of the Main Unit using a small coin. Install the 3 V battery (included in the packaging) with the positive (+) pole facing the battery cover and replace the cover.

Main Unit Battery: CR2032 (3V)

6.2 FORK MOUNTED TRANSMITTER

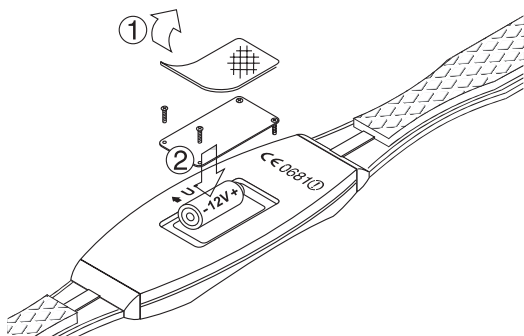


Remove the battery cover from the top of the Main Unit using a small coin.

Install the 12 V battery (included in the packaging) in the transmitter with the positive (+) pole facing the battery cap. Re-install the cap with a small coin. Be sure it is sealed correctly to ensure water resistance

Transmitter Battery: 12V/ VR22 / L1028 / A23

6.3 CHEST BELT



Remove the rubber pad.

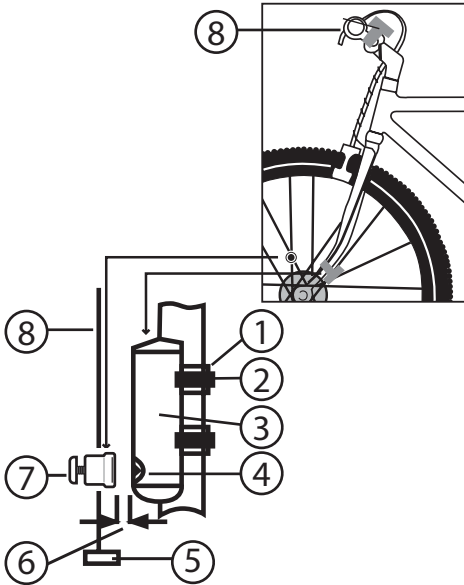
Remove the battery cover by using a screwdriver. Insert the 12V-battery (included in the packaging) in the transmitter as per diagram. The positive(+) pole should point to the CE mark.

Replace the metal cover with a screwdriver and then attach the adhesive rubber plate on top of it.

Chest Belt Battery: 12V/ VR22 / L1028 / A23

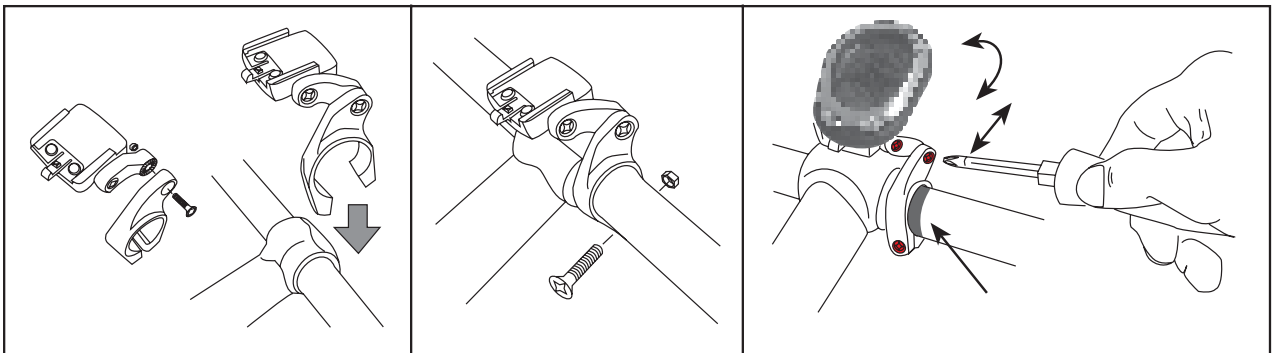
7 INSTALLATION

7.1 MAGNET AND SENSOR



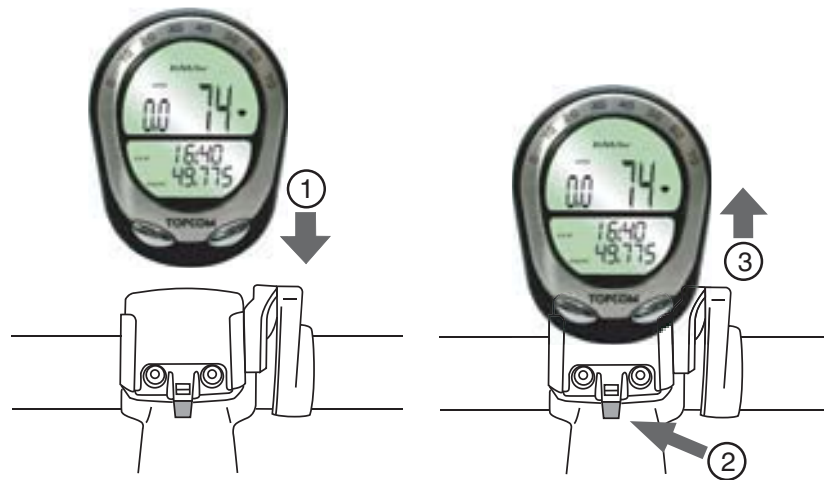
- Attach the magnet (7) to the spoke (8) at the right side of the front wheel (5) approximately half the length from the hub.
- Attach the SENSOR (3) loosely to the right fork blade by using the cable ties (2)
Use a rubber shim (1) to ensure the sensor fits tight.
- Position the SENSOR so that the MAGNET passes within 2mm (6) of the alignment mark (5) on the transmitter as the wheel rotates
- Tighten the zip ties to hold the SENSOR securely in place and cut off the excess.

7.2 INSTALLING THE HANDLEBAR BRACKET



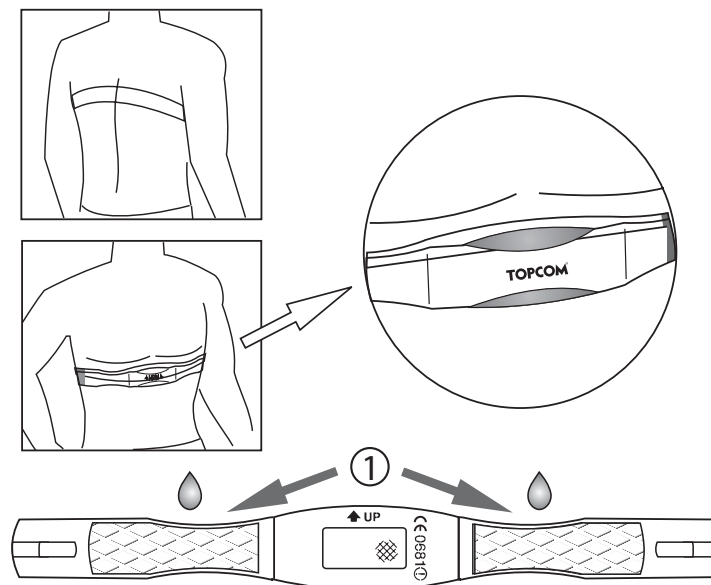
- Attach the mounting bracket to the right of the handlebar stem by using a screwdriver.
- Use the rubber shims (provided) to ensure the bracket fits snugly.
- Adjust the position of the bracket to desired angle. Tighten screws to secure bracket.

7.3 INSTALLING THE MAIN UNIT



- Slide the Main Unit into the mounting bracket until it snaps firmly into position (1).
- To remove Main Unit from mounting bracket, press the release button (2) on the bracket and push the Main Unit forward with your thumb (3).

7.4 WEARING THE CHEST BELT



- To ensure good transmission, make sure the transmitter's conductive pads (1) are moist, you can use water, saliva or ECG-gel (available at your local drug store or chemist shop).
- Adjust the elastic belt so that it fits tightly around your chest just below the pectoral muscles.
- Position the Chest Belt as per the diagram.

8 SETTINGS

After installing the batteries, you will automatically enter the setting menu. If you are in the measure mode, press and hold the right and left button together for 4 seconds. The unit will reset and it will enter the setting menu.

8.1 BIKE WHEEL SIZE

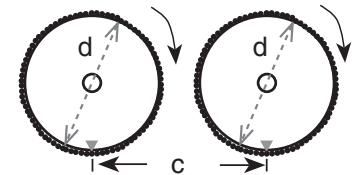
After initialisation, the 4 digit wheel circumference will flash on the display. On the bike wheel you can find an indication of the wheel diameter (d). The chart indicates your wheel's circumference (c).

For a more precise circumstance, multiply your wheel's diameter (d) in millimeters by 3.1416 to determine your wheel's circumference (c).

d	c
20"	----- 1596
22"	----- 1759
24"	----- 1916
26" (650A)	----- 2073
26.5" (Tubular)	----- 2117
26.6" (700x25C)	----- 2124
26.8" (700x28C)	----- 2136
27" (700x32C)	----- 2155
28" (700B)	----- 2237
(w/tire)	
ATB 24"x1.75	----- 1888
ATB 26"x1.4	----- 1995
ATB 26"x1.5	----- 2030
ATB 26"x1.75	----- 2045
ATB 26"x2 (650B)	----- 2099
27"x1	----- 2136
27"x1 1/4	----- 2155

- Press the RIGHT button to adjust the first digit (hold the RIGHT button for fast forward).
- Press the LEFT button to confirm and select the next digit.
- Once all four digits are entered, press the LEFT button again to go to the KM/MILE selection.

8.2 KILOMETERS (KM) OR MILE SELECTION



After setting the wheel size:

- Press the RIGHT button to select Kilometer (KM) or Mile (M) indication.
- Press the LEFT button to confirm.

8.3 AGE

After setting the KM/ Mile selection, you will see the default value for age (23) flashing. By entering your actual age and weight you will get a more accurate calculation of calories and fat burned.

- Press the RIGHT button to adjust the first digit of your age.
- Press the LEFT button to confirm.
- Repeat previous steps to enter the second digit.

8.4 WEIGHT

Note: based on your selection of KM or MILE your weight default will be kilograms (80 KG) or pounds (180 lbs.) respectively.

- After setting your age, the 1st digit of the weight will be flashing. Press the RIGHT button to adjust to desired value.
- Press the LEFT button to confirm.
- Repeat the steps to enter the second and third digits.

8.5 SETTING THE CLOCK

After the weight is confirmed, "24" should be flashing.


- Press the RIGHT button to select 12 or 24 Hour format.
- Press the LEFT button to confirm. The hour indication will flash.
- Press the RIGHT button to adjust the hour.
- Press the LEFT button to confirm. The minutes will flash.
- Press the RIGHT button to adjust the minutes.
- Press the LEFT button to confirm

8.6 MAINTENANCE WARNING INDICATOR DISTANCE

After setting the clock, the number "600" will flash. This is the default distance in KM or MILES for the Maintenance Warning function.

This function is used to remind you to maintain the key components of your bike, e.g. lubricating the chain.

- Press the RIGHT button to select 200, 400, 600 or 800
- Press the LEFT button to confirm.

Note: a "wrench" () icon will flash on your screen whenever your odometer passes any multiple of your designated distance. Press the LEFT button to reset the flashing icon.

8.7 TEMPERATURE INDICATION SELECTION

After setting the maintenance warning distance:

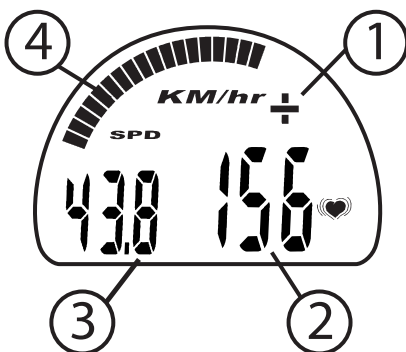
- Press the Right button to choose between °C and °F.
- Press LEFT button to confirm and leave the setting menu.

9 DISPLAY & FUNCTIONS

9.1 START / STOP

Press any button to turn on the display and the wireless mounting system. The unit will automatically stop when left unused for over 5 minutes.

9.2 TOP DISPLAY



1. SPEED COMPARATOR

A "+" or "-" sign will appear in the top right hand corner of the screen to indicate whether your Current Speed is higher or lower than your Average Speed.

2. CURRENT AND AVERAGE HEART RATE

When you wear the chest belt and your heart rate is detected, the current heart rate will be indicated on the display.

Press the right button to switch to the average heart rate. After 5 seconds it will automatically return to current heart rate.

3. CURRENT SPEED

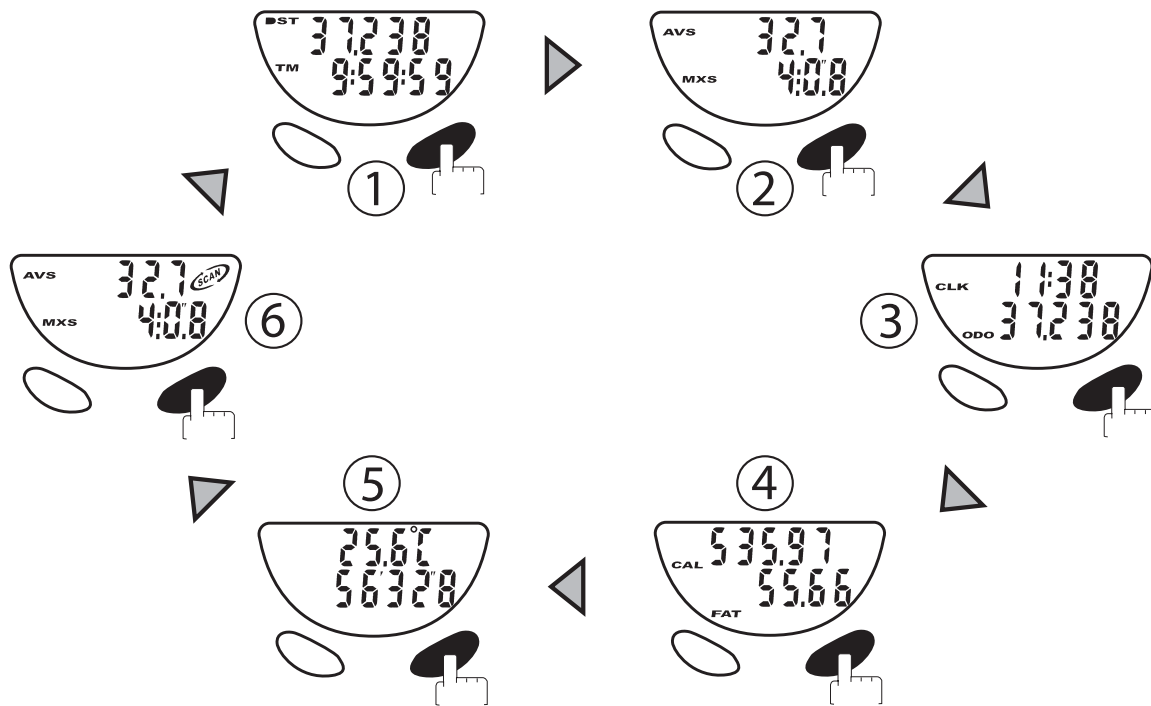
When you ride the bike, the first number on the left side of the display indicates the current speed.

4. SPEED BAR

The current speed is also indicated by a Speed Bar that arcs across the top of the screen to match the numbers printed on the stainless steel bezel.

9.3 LOWER DISPLAY

When you press the right button, you will scroll through 6 different display modes.



1. TRIP DISTANCE (DST) - TRIP TIMER (TM)

- **Trip Distance (DST)** measures your distance for any particular ride. To reset trip distance press and hold the LEFT button for two seconds.
- The **Trip Timer (TM)** is turned on and off automatically based on input from the wheel sensor. Therefore, it counts only your actual riding time. To reset TM, press and hold the LEFT button for 2 seconds.

Note: Whenever DST is reset, TM and AVS will also be reset.

2. AVERAGE SPEED (AVS) - MAXIMUM SPEED (MXS)

- Your **Average Speed (AVS)** is calculated by Trip Distance (DST) divided by Trip Timer (TM).
- The **Maximum Speed (MXS)** indicates the maximum speed reached during any trip. To reset MXS, make sure MXS is displayed on your screen, then press and hold the LEFT button for two seconds.

3. CLOCK (CLK) - ODOMETER (ODO)

- **Clock (CLK)** indicates the current time.
- **The odometer (ODO)** is the total distance ridden since you installed your speedometer battery.

To keep this value when installing a new battery, follow this procedure. Within 12 minutes of installing the battery, program the Main Unit as usual. Then enter the ODO mode. Press and hold the LEFT button until the last digit flashes, press the RIGHT button to adjust the desired value. Press LEFT button to confirm. Repeat to enter all digits.

Note :Odometer saving function is allowed ONLY at the first 12 minutes after battery installation. After 12 minutes, only clock setting is possible.

4. CALORIE COUNTER (CAL) - FAT BURNED (FAT)

- **Calorie Counter (CAL)** is the approximate amount of calories burned during your ride. It is depending on your set age and weight (see §8.2 - §8.3)
To reset CAL, press and hold the LEFT button for 2 seconds.

Note: whenever CAL is reset, FAT will also be reset.

- **Fat Burned (FAT)** is the approximate number of grams of fat burned during your ride. To reset FAT, press and hold the LEFT button for 2 seconds.

5. TEMPERATURE (TEMP) - STOP WATCH (SW)

- **Temperature (TEMP)** ranges between -10°C to 50°C (14°F to 122°F) with a resolution of 0.1 °C.


- **Elapsed Time / Stopwatch (SW)**

Press the LEFT button to start / stop the stop watch. It counts up to 99'59"
To reset the stopwatch, press and hold the LEFT button until all digits show zeros (00'00"0).

Note: Stopwatch (SW) must be turned on and off manually and can be used to track total elapsed time regardless of whether you are riding or not.

The Trip Timer (TM) is activated by the rotation of the wheel and records only actual riding time.

6. SCAN MODE

After scrolling through all modes, the scan mode will be activated and the different display modes will appear sequentially. The scan icon  appears. Press the right button again to stop scanning.

The Top display will show the Heart Rate data on the right side in larger digits and Current Speed on the left side in smaller digits.

To reverse the locations of this data:

- Enter the DST / TM mode.
- Press and hold the LEFT button to reset DST to zero.
- Then again press the LEFT button and hold for 2 seconds, now

Current Speed will be displayed on the right in large digits and the Heart Rate data on the left.

10 SPECIFICATIONS

Heartbeat belt frequency : 77kHz - 1 channel

Cycling computer frequency : 101.3 kHz - 1 channel

Modulation: P1D - Simplex

Battery Main unit : CR2032

Battery Fork mounted unit : 12V/ VR22 / L1028 / A23

Battery Chest belt : 12V/ VR22 / L1028 / A23

Operation temperature :

Operation humidity :

11 TOPCOM WARRANTY

11.1 WARRANTY PERIOD

The Topcom units have a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.

The warranty has to be proven by presentation of the original purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

11.2 WARRANTY HANDLING

A faulty unit needs to be returned to a Topcom service centre including a valid purchase note.

If the unit develops a fault during the warranty period, Topcom or its officially appointed service centre will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge.

Topcom will at its discretion fulfil its warranty obligations by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit.

The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by Topcom or its appointed service centres.

11.3 WARRANTY EXCLUSIONS

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories not recommended by Topcom are not covered by the warranty.

The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation.

No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible.

1 EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Speedopulse 1000w.

Der Speedopulse 1000w ist ein Radfahrcomputer in Kombination mit einem Herzfrequenzmonitor. Es ist ein effizientes Gerät für Fitness-Radsport.

2 SICHERHEITSHINWEISE

Die Verwendung eines Herzfrequenzmonitors ist KEIN Ersatz für professionelle medizinische Betreuung. Wenn Sie an Herzbeschwerden leiden, krank sind oder erst kürzlich das Fitnesstraining begonnen haben, ist es empfehlenswert, dass sie einen Arzt aufsuchen oder mit Ihrem Trainer sprechen um einen Fitnessplan auszuarbeiten, der zu Ihren Bedürfnissen passt.

Ihr Speedopulse 1000w ist KEIN medizinisches Gerät.

Der integrierte Herzfrequenzmonitor sollte nur als Hilfsmittel beim Erhalt einer sicheren Herzfrequenz bei Übungen verwendet werden. Er sollte NICHT als medizinischer Herzfrequenzmonitor verwendet werden. Wenn Sie sich unsicher sind, wie Ihr Übungsprogramm Ihr Herz belastet, sollten Sie sich an einen Arzt wenden.

Zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit sollten Sie den Speedopulse 1000w unter Aufsicht eines Arztes oder Trainers verwenden, wenn eine der folgenden Bedingungen auf Sie zureffen:

- Kardiopulmonare Erkrankung
- Fettleibigkeit.
- Lange Zeit nicht mehr trainiert.

3 CE-SYMBOL UND BESCHRÄNKUNGEN

Das CE-Symbol auf dem Gerät, der Gebrauchsanweisung und der Geschenkverpackung zeigt, dass das Gerät die Grundvoraussetzungen der R&TTE Richtlinie 1995/5/EC erfüllt.

Das (!) Symbol neben dem CE-Zeichen zeigt an, dass die Funknorm nicht in allen europäischen Ländern zugelassen ist.

Sie kann in den folgenden Ländern verwendet werden

Österreich, Belgien, Dänemark, Finnland, Deutschland, Italien, Niederlande, Portugal, Spanien, Schweden, Großbritannien, Schweiz, Norwegen



Überprüfen Sie erst die lokalen Richtlinien, bevor Sie das Gerät außerhalb des Landes, in dem es gekauft wurde, verwenden. Diese

4 ENTSORGUNG VON GERÄT UND BATTERIEN



Entsorgen Sie das Gerät und verwendete Batterien umweltfreundlich.
Entsorgen Sie Batterien nicht im normalen Hausmüll.

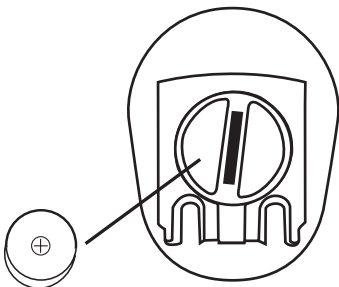
5 PFLEGE UND WARTUNG

Benutzen Sie nie Gewalt um das Gehäuse oder die Abdeckung der Rückseite zu öffnen. Setzen Sie das Gerät KEINEN extremen Wetterbedingungen oder Reinigungs- und Lösungsmitteln aus. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und vermeiden Sie es grob zu behandeln. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen weichen Tuch oder einem weichen Tuch, das mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist. Lagern Sie das Gerät trocken, wenn Sie es nicht verwenden.

Achten Sie auf den Brustriemen. Waschen Sie den Brustriemen mit Wasser. Lassen Sie ihn an der Luft trocknen, setzen Sie ihn keinen hohen Temperaturen aus und vermeiden Sie Kontakt mit korrosiven und stark sauren oder alkalischen Materialien.

6 EINLEGEN DER BATTERIEN

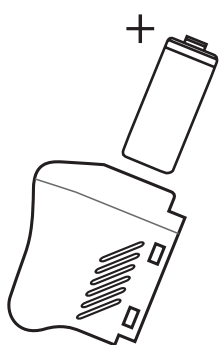
6.1 HAUPTGERÄT



Entfernen Sie die Batterieabdeckung an der Unterseite des Hauptgeräts mit einer kleinen Münze. Legen Sie die 3 V Batterie (in der Verpackung enthalten) mit dem positiven Pol (+) zur Batterieabdeckung ein und schließen Sie die Abdeckung.

Batterie des Hauptgeräts: CR2032 (3V)

6.2 GABELMONTIERTES ÜBERTRAGUNGSGERÄT

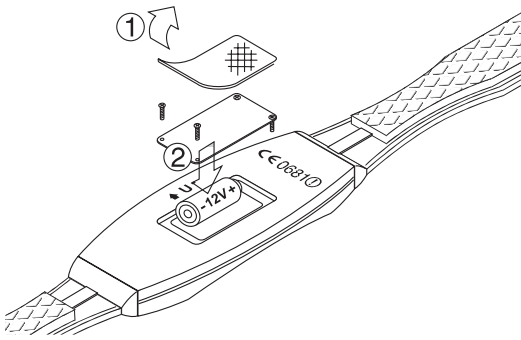


Entfernen Sie die Batterieabdeckung an der Oberseite des Hauptgeräts mit einer kleinen Münze.

Legen Sie die 12 V Batterie (in der Verpackung enthalten) in das Übertragungsgerät ein, mit dem positiven (+) Pol zur Batterieabdeckung. Schließen Sie den Deckel mit einer kleinen Münze. Sorgen Sie dafür, dass er korrekt verschlossen ist, um die Wasserbeständigkeit zu gewährleisten

Batterie des Übertragungsgeräts: 12V/ VR22 / L1028 / A23

6.3 BRUSTRIEMEN



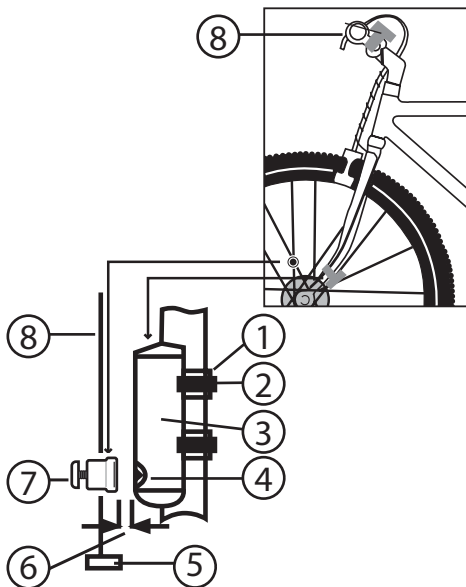
Legen Sie die 12V-Batterie (in der Verpackung enthalten) wie abgebildet in das Übertragungsgerät ein. Der positive(+) Pol sollte in Richtung CE-Symbol zeigen.

Schließen Sie die Metallabdeckung mit einem Schraubenzieher und befestigen Sie darauf die haftende Gummiplatte.

Batterie Gürtelriemen: 12V/ VR22 / L1028 / A23

7 INSTALLATION

7.1 MAGNET UND SENSOR



- Befestigen Sie den Magneten (7) an der Speiche (8) an der rechten Seite des Vorderrads (5) ungefähr auf halber Höhe zur Nabe.

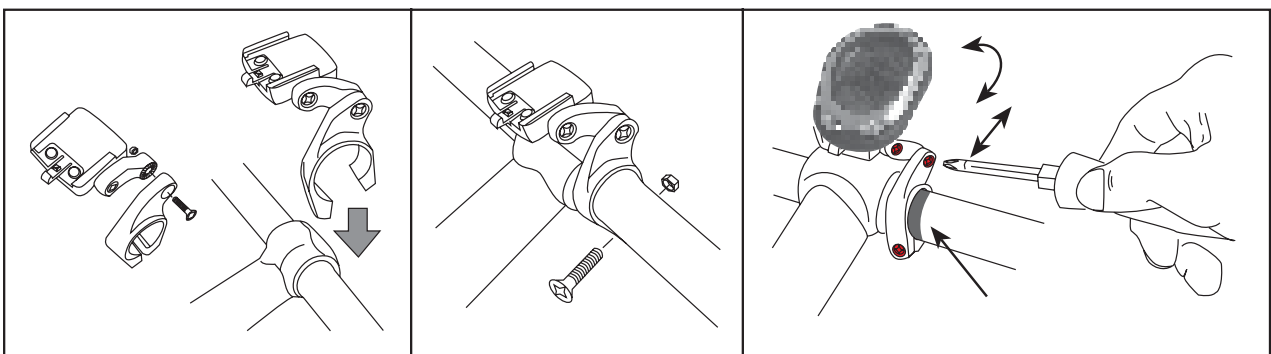
- Befestigen Sie den SENSOR (3) mit den Kabelverbindungen (2) locker an der rechten Gabelseite.

Verwenden Sie eine Ausgleichscheibe aus Gummi (1) damit der Sensor fest passt.

- Positionieren Sie den SENSOR so, dass der MAGNET innerhalb eines Bereichs von 2mm (6) von der Ausrichtungsmarkierung (5) des Übertragungsgeräts passiert, wenn das Rad sich dreht

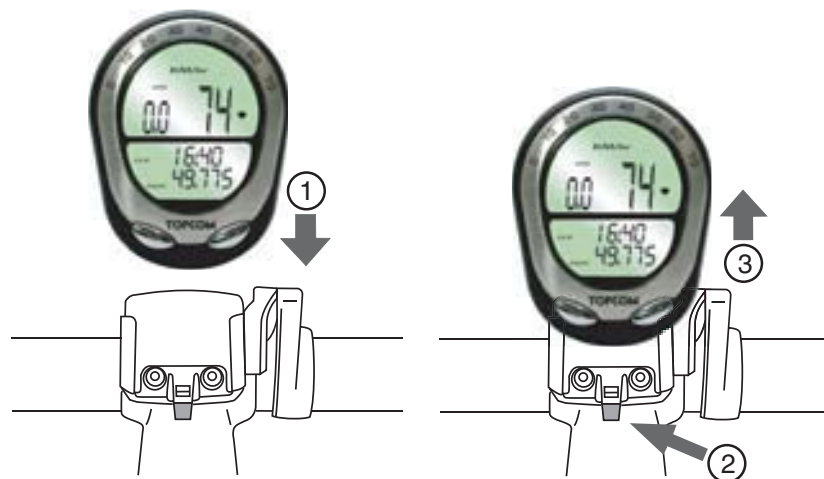
- Ziehen Sie die Bänder an, damit der SENSOR sicher befestigt ist und schneiden Sie die Reste ab.

7.2 INSTALLATION DER LENKERHALTERUNG



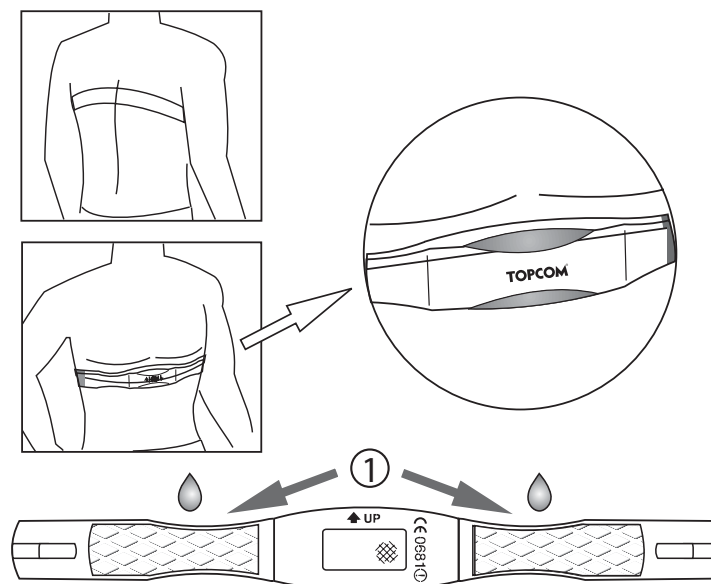
- Befestigen Sie mit einem Schraubenzieher die Montagehalterung rechts vom Lenkervorbau.
- Verwenden Sie die Gummischeiben (enthalten) damit die Halterung gut passt.
- Stellen Sie die Position der Halterung auf den gewünschten Winkel ein. Ziehen Sie die Schrauben an um die Halterung zu befestigen.

7.3 INSTALLATION DES HAUPTGERÄTS



- Schieben Sie das Hauptgerät auf die Montagehalterung, bis es fest in seine Position klickt(1).
- Zum Entfernen des Hauptgeräts aus der Montagehalterung, drücken den Freigabeknopf (2) auf der Halterung und drücken das Hauptgerät mit Ihrem Daumen nach vorn (3).

7.4 TRAGEN DES BRUSTRIEMENS



- Zum Gewährleistung einer guten Übertragung, sollten Sie die Leitkissen des Übertragungsgeräts (1) befeuchten. Sie können Wasser, Speichel oder ECG-Gel (in der Drogerie oder Apotheke erhältlich) verwenden.
- Stellen Sie den elastischen Riemen so ein, dass er fest um Ihren Brustkasten, gerade unter den Brustmuskeln anliegt.
- Positionieren Sie den Brustriemen wie abgebildet.

8 EINSTELLUNGEN

Nachdem die Batterien eingelegt wurden, wird automatisch das Einstellungsmenü geöffnet.

Wenn Sie sich im Messmodus befinden, drücken Sie 4 Sekunden lang zusammen die rechte und linke Taste. Das Gerät wird zurückgestellt und das Einstellungsmenü wird geöffnet.

8.1 GRÖÖE DER FAHRRADREIFEN

Nach der Initialisierung blinkt der 4stellige Radumfang im Display. Auf dem Fahrrad finden Sie eine Angabe des Raddurchmessers (d). Den Radumfang (c) entnehmen Sie bitte der Tabelle.

Für einen genaueren Umfang multiplizieren Sie Ihren Raddurchmesser (d) in Millimetern mal 3.1416 um Ihren Radumfang (c) zu bestimmen.

- Drücken Sie die RECHTE Taste zum einstellen der ersten Ziffer (halten Sie die RECHTE Taste für schnellen Vorlauf).
- Drücken Sie die LINKE Taste als Bestätigung und um die nächste Ziffer zu selektieren.
- Wenn alle vier Ziffern eingegeben wurden, drücken Sie die LINKE Taste erneut um zur Auswahl KM/MEILE zu gelangen.

8.2 AUSWAHL KILOMETER (KM) ODER MEILEN

Nach Einstellung der Radgröße:

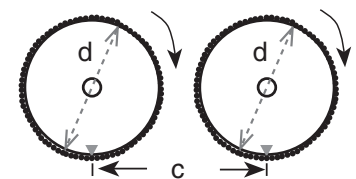
- Drücken Sie die RECHTE Taste um die Anzeige Kilometer (KM) oder Meile (M) zu selektieren.
- Drücken Sie die LINKE Taste als Bestätigung.

8.3 ALTER

Nach der KM/MEILEN-Einstellung blinkt der Standardwert für Alter (23). Wenn Sie Ihr aktuelles Alter und Gewicht eingeben, bekommen Sie eine genauere Berechnung der verbrauchten Kalorien und des verbrannten Fetts.

- Drücken Sie die RECHTE Taste um die erste Ziffer Ihres Alters einzugeben.
- Drücken Sie die LINKE Taste als Bestätigung.
- Wiederholen Sie die vorigen Schritte um die zweite Ziffer einzugeben.

d	c
20"	----- 1596
22"	----- 1759
24"	----- 1916
26" (650A)	----- 2073
26.5" (Tubular)	----- 2117
26.6" (700x25C)	----- 2124
26.8" (700x28C)	----- 2136
27" (700x32C)	----- 2155
28" (700B)	----- 2237
(w/tire)	
ATB 24"x1.75	----- 1888
ATB 26"x1.4	----- 1995
ATB 26"x1.5	----- 2030
ATB 26"x1.75	----- 2045
ATB 26"x2 (650B)	----- 2099
27"x1	----- 2136
27"x1 1/4	----- 2155



8.4 GEWICHT

Anmerkung: Entsprechend Ihrer Auswahl von KM oder MEILE wird Ihr Gewicht standardmäßig in Kilogramm (80 KG) oder Pfund (160 lbs.) angegeben.

- Nachdem Sie Ihr Alter eingegeben haben, blinkt die erste Ziffer der Gewichtsangabe. Drücken Sie die RECHTE Taste um den gewünschten Wert einzustellen.
- Drücken Sie die LINKE Taste als Bestätigung.
- Wiederholen Sie die vorigen Schritte um die zweite und dritte Ziffer einzugeben.

8.5 DIE UHR EINSTELLEN


Nachdem das Gewicht bestätigt wurde, sollte "24" blinken.

- Drücken Sie die RECHTE Taste um das 12- oder 24-Stundenformat auszuwählen.
- Drücken Sie die LINKE Taste als Bestätigung. Die Stundenanzeige blinkt.
- Drücken Sie die RECHTE Taste um die Stunde einzustellen.
- Drücken Sie die LINKE Taste als Bestätigung. Die Minuten blinken.
- Drücken Sie die RECHTE Taste um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie die LINKE Taste als Bestätigung.

8.6 WARTUNGSANZEIGE ENTFERNUNGSANZEIGE

Nachdem die Uhr eingestellt wurde, blinkt die Zahl "600". Das ist die Standardentfernung in KM oder MEILEN für die Wartungsanzeigefunktion. Diese Funktion wird verwendet um Sie daran zu erinnern die wichtigen Teile Ihres Fahrrads zu warten, zum Beispiel die Kette zu schmieren.

- Drücken Sie die RECHTE Taste um 200, 400, 600 oder 800 zu selektieren
- Drücken Sie die LINKE Taste als Bestätigung.

Anmerkung: In Ihrem Bildschirm blinkt ein "Schraubenschlüssel" () Symbol, wenn Ihr Kilometerzähler ein Vielfaches der gewünschten Entfernung passiert. Drücken Sie die LINKE Taste um das blinkende Symbol zurückzustellen.

8.7 AUSWAHL TEMPERATURANZEIGE

Nachdem die Wartungsanzeige eingestellt wurde:

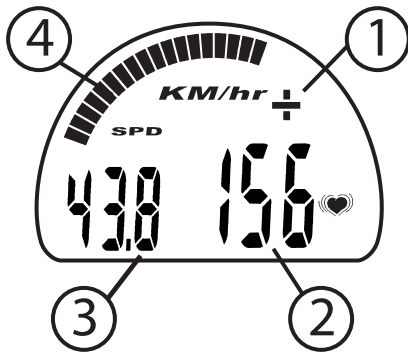
- Drücken Sie die rechte Taste um zwischen °C und °F zu wählen.
- Drücken Sie die LINKE Taste als Bestätigung und verlassen Sie das Einstellungs-menü.

9 DISPLAY & FUNKTIONEN

9.1 START / STOPP

Drücken Sie irgendeine Taste um das Display und das drahtlose Befestigungssystem einzuschalten. Das Gerät stoppt automatisch, wenn es 5 Minuten nicht verwendet wird.

9.2 OBERES DISPLAY



1. GESCHWINDIGKEITSVERGLEICH

Ein "+" oder "-" erscheint in der oberen rechten Ecke des Bildschirms, je nachdem, ob Ihre aktuelle Geschwindigkeit höher oder niedriger ist als Ihre Durchschnittsgeschwindigkeit.

2. AKTUELLE UND DURCHSCHNITTLICHER HERZSCHLAG

Wenn Sie den Brustriemen angelegt haben und Ihr Herzschlag gemessen wird, wird der aktuelle Herzschlag im Display angezeigt.

Drücken Sie die rechte Taste um zum durchschnittlichen Herzschlag zu wechseln. Nach 5 Sekunden kehrt er automatisch zum aktuellen Herzschlag zurück.

3. AKTUELLE GESCHWINDIGKEIT

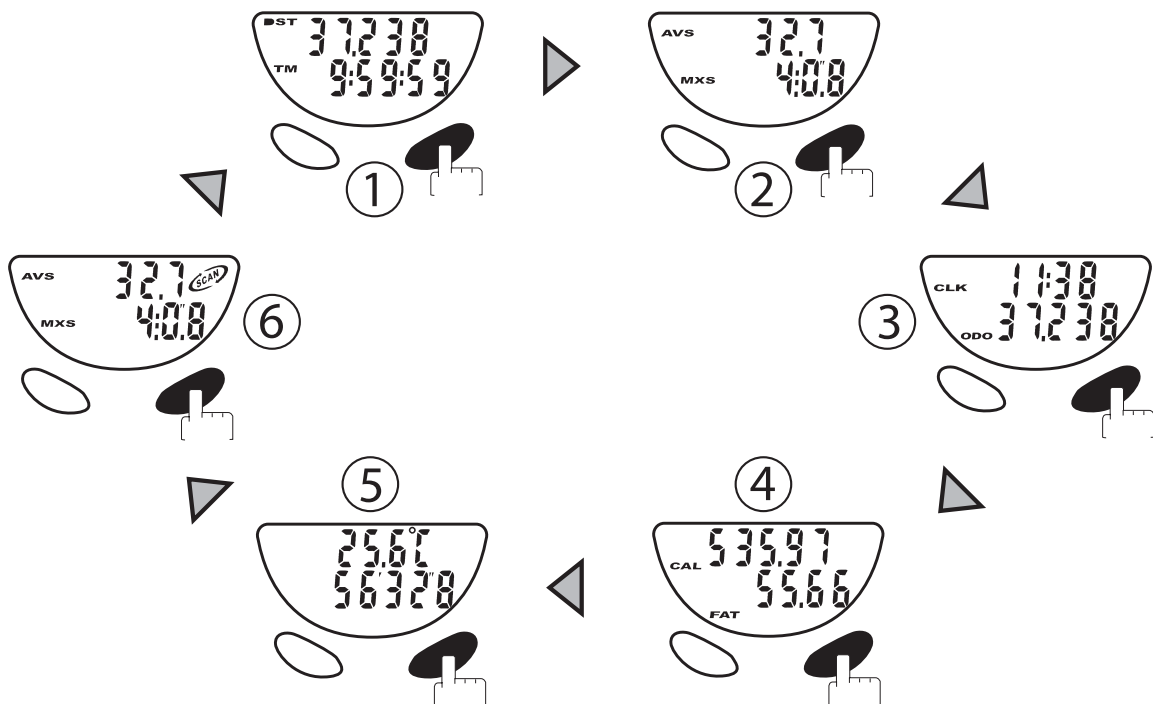
Wenn Sie Fahrrad fahren, zeigt die erste Zahl in der linken Seite des Displays die aktuelle Geschwindigkeit an.

4. GESCHWINDIGKEITSBALKEN

Die aktuelle Geschwindigkeit wird auch durch einen Geschwindigkeitsbalken angezeigt, der sich über den oberen Teil des Bildschirms biegt um mit den gedruckten Zahlen auf der Edelstahleinfassung überein zu stimmen.

9.3 UNTERES DISPLAY

Wenn Sie die rechte Taste drücken, scrollen Sie durch die 6 verschiedenen Displaymodi.



1. TAGESZÄHLER (DST) - TAGESTIMER (TM)

- **Tageszähler (DST)** misst Ihre Entfernung für jede einzelne Fahrt. Um den Tageszähler zurückzustellen drücken Sie zwei Sekunden lang die LINKE TASTE.
- Der **Tagestimer (TM)** wird automatisch an- und ausgeschaltet, je nach Eingabe vom Radsensor. Dafür zählt nur Ihre aktuelle Fahrzeit. Um den TM zurückzuschalten, drücken Sie 2 Sekunden lang die LINKE Taste.

Anmerkung: Wenn DST zurückgestellt wird, wird auch TM und AVS zurückgestellt.

2. DURCHSCHNITTSGESCHWINDIGKEIT (AVS) - MAXIMUMGESCHWINDIGKEIT (MXS)

- Ihre **Durchschnittsgeschwindigkeit (AVS)** wird berechnet indem der Tageszähler (DST) durch den Tagestimer (TM) dividiert wird.
- Die **Maximalgeschwindigkeit (MXS)** zeigt die Maximalgeschwindigkeit an, die während jeder Fahrt erreicht wurde. Um MXS zurückzustellen, sollten Sie dafür sorgen, das MXS in Ihrem Bildschirm angezeigt wird, drücken Sie zwei Sekunden lang die LINKE Taste.

3. UHR (CLK) - KILOMETERZÄHLER (ODO)

- Die **Uhr (CLK)** zeigt die aktuelle Zeit.
- **Der Kilometerzähler (ODO)** zeigt die Gesamtentfernung seit Sie die Tachometerbatterie eingelegt haben.

Um diesen Wert zu erhalten, wenn Sie eine neue Batterie einlegen, gehen Sie wie folgt vor.

Innerhalb von 12 Minuten nach dem Einlegen der Batterien programmieren Sie das Hauptgerät wie normal. Geben Sie dann den ODO-Modus ein. Drücken Sie die LINKE Taste bis die letzte Ziffer blinkt, drücken Sie die RECHTE Taste um den gewünschten Wert einzustellen. Drücken Sie die LINKE Taste als Bestätigung. Wiederholen Sie dies um alle Ziffern einzugeben.

Anmerkung: Die Funktion "Speichern des Kilometerzählers" ist nur innerhalb der ersten 12 Minuten nach Einlegen der Batterie möglich. Nach 12 Minuten ist nur noch das Einstellen der Uhr möglich.

4. KALORIENZÄHLER (CAL) - VERBRANNTES FETT (FAT)

- Der **Kalorienzähler (CAL)** ist die entsprechende Menge von Kalorien, die während Ihrer Fahrt verbrannt werden. Das hängt von Ihrem eingestellten Alter und Gewicht ab (siehe §8.2 - §8.3)
Zum Zurückstellen von CAL, drücken Sie 2 Sekunden lang die LINKE Taste.

Anmerkung: Wenn CAL zurückgestellt wird, wird auch FAT zurückgestellt.

- **Verbranntes Fett (FAT)** ist die ungefähre Anzahl von Gramm oder verbranntem Fett während Ihrer Fahrt. Zum Zurückstellen von FAT, drücken Sie 2 Sekunden lang die LINKE Taste.

5. TEMPERATUR (TEMP) - STOPPUHR (SW)

- **Temperatur (TEMP)** Bereich zwischen -10°C bis 50°C (14°F bis 122°F) mit einer Einteilung von 0,1 °C.


- **Abgelaufene Zeit / Stoppuhr (SW)**

Drücken Sie die LINKE Taste zum Starten / Stoppen der Stoppuhr. Sie zählt bis 99'59"
Zum Zurückstellen der Stoppuhr drücken Sie die LINKE Taste bis alle Ziffern null anzeigt (00'00"0).

Anmerkung: Die Stoppuhr (SW) muss manuell an- und ausgestellt werden und kann verwendet werden um die insgesamt abgelaufene Zeit zu messen, unabhängig ob sie fahren oder nicht.

Der Tagestimer (TM) wird durch die Rotation des Rads aktiviert und zeichnet nur die tatsächliche Fahrzeit auf.

6. SCAN-MODUS

Nachdem Sie durch alle Modi gescrollt haben, wird der Scan-Modus aktiviert und die verschiedenen Displaymodi erscheinen abwechselnd. Das Scan-Symbol  erscheint.

Drücken Sie die rechte Taste erneut um das Scannen zu stoppen.

Das obere Display zeigt die Herzschlagdaten auf der rechten Seite in größeren Ziffern und die aktuelle Geschwindigkeit auf der linken Seite in kleineren Ziffern.

Zum Umkehren der Plätze dieser Daten:

- **Öffnen Sie den DST / TM-Modus.**
- **Drücken Sie die LINKE Taste um DST auf null zu stellen.**
- **Drücken Sie dann erneut die LINKE Taste und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt.**

Die aktuelle Geschwindigkeit rechts in großen Ziffern angezeigt und die Herzschlagdaten links.

10 TECHNISCHE DATEN

Herzschlagriemen, Frequenz: 77kHz - 1 Kanal

Fahrradcomputer, Frequenz: 101.3 kHz - 1 Kanal

Modulation: P1D - Simplex

Batterie Hauptgerät: CR2032

Batterie gabelmontierte Einheit: 12V/ VR22 / L1028 / A23

Batterie Brustriemen: 12V/ VR22 / L1028 / A23

Betriebstemperatur: -10°C - +50°C

11 GARANTIE

11.1 GARANTIEZEITRAUM

Topcom Geräte haben eine Garantielaufzeit von 24 Monaten. Der Garantiezeitraum beginnt an dem Tag an dem das neue Gerät erworben wurde. Verbrauchsmaterialien und Schäden, die unbedeutende Auswirkungen auf den Betrieb oder den Wert des Geräts haben, sind nicht abgedeckt.

Die Garantie muss mit der Vorlage einer Kopie des Originalkaufbelegs auf dem das Datum des Erwerbs und der Gerätetyp ersichtlich sind belegt werden.

11.2 GARANTIEABLAUF

Ein defektes Gerät muss mit dem gültigen Kaufbeleg an ein autorisiertes Kundendienstzentrum geschickt werden. Während der Garantielaufzeit, wird das Kundendienstzentrum alle Defekte, die aufgrund von Materialfehlern kostenfrei reparieren.

Das Kundendienstzentrum wird nach eigenem Ermessen die Garantiebestimmungen entweder durch die Reparatur oder den Austausch des Geräts oder von Teilen des Geräts erfüllen. Im Falle eines Austauschs können die Farbe und das Modell von dem ursprünglich erworbenen Gerät abweichen.

Das ursprüngliche Kaufdatum legt den Beginn der Garantielaufzeit fest. Die Garantielaufzeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät durch das zuständige Kundendienstzentrum ausgetauscht oder repariert wird.

11.3 GARANTIEAUSSCHLÜSSE

Fallen nicht unter der Garantieleistungen:

Beschädigungen und Defekte, die durch die unsachgemäße Handhabung oder Betriebs verursacht wurden. Schäden aufgrund von der Verwendung von nicht Originalteilen und Zubehör.

Schäden, die durch äußere Faktoren wie z.B. Blitzeinschlag, Wassereinbruch und Brand entstanden sind.

Wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht

Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Directive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

1 INLEIDING

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Speedopulse 1000w.

De Speedopulse 1000w combineert een fietscomputer met een hartslagmeter. Het is een efficiënt hulpmiddel voor conditietraining met de fiets.

2 VEILIGHEIDSINFORMATIE

Het gebruik van een hartslagmeter vervangt professionele medische aandacht NIET. Als u lijdt aan een hartaandoening, ziekte of recent met een fitnessstraining bent gestart, is het raadzaam een arts te raadplegen of met uw trainer te praten en een fitnessprogramma op uw maat uit te werken.

Uw Speedopulse 1000w is GEEN medisch apparaat.

De meegeleverde hartslagmeter mag alleen worden gebruikt als een leidraad voor een veilig hartritme tijdens trainingen. Het toestel mag NIET worden gebruikt als een medische hartslagmeter. Als u niet zeker bent van de gevolgen van uw trainingsprogramma voor uw hart, raadpleeg dan een arts.

Voor uw eigen veiligheid raden we u aan de Speedopulse 1000w enkel te gebruiken zoals voorgeschreven door uw arts of coach als u lijdt aan één van de volgende aandoeningen:

- Cardiopulmonale aandoening
- Zwaarlijvigheid.
- Geen training gedurende langere periode.

3 BEPERKINGEN CE-MARKERING

Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn 1995/5/EC. Dit wordt bevestigd door de CE-markering op het toestel, de handleiding en de verpakking. Het (!)-symbool naast de CE-markering betekent dat de radiostandaard niet in alle Europese landen is toegelaten.

Het toestel kan worden gebruikt in de volgende landen:

Oostenrijk, België, Denemarken, Finland, Duitsland, Italië, Nederland, Portugal, Spanje, Zweden, UK, Zwitserland, Noorwegen



Controleer de lokale voorschriften alvorens het toestel te gebruiken in een ander land dan het land van aankoop. De standaard kan verboden zijn in dat land.

4 HET TOESTEL EN DE BATTERIJEN VERWIJDEREN



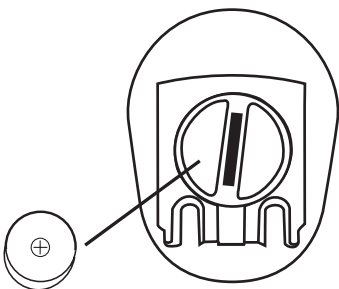
Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier.
Gooi batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval.

5 VERZORGING EN ONDERHOUD

Wrik de behuizing of het achterpaneel nooit met geweld open. Stel het toestel NIET bloot aan extreme weersomstandigheden, detergents en oplosmiddelen. Laat het toestel niet vallen en behandel het met zachtheid. Reinig het toestel met een droge zachte doek of een zachte doek, lichtjes bevochtigd met water en een mild reinigingsmiddel. Bewaar het toestel op een droge plaats wanneer u het niet gebruikt. Zorg goed voor uw borstriem. Reinig de borstriem met water. Laat de riem van zelf drogen, stel de riem niet bloot aan een hoge omgevingstemperatuur en vermijd contact met sterk bijtende zuren of logen.

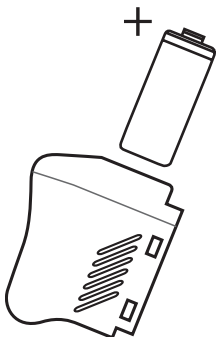
6 BATTERIJEN PLAATSEN

6.1 HOOFDTOESTEL



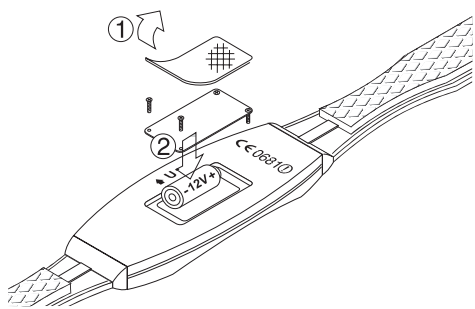
Gebruik een muntstuk om het deksel van het batterijvak te verwijderen. Plaats 3 V-batterij (meegeleverd in de verpakking) met de positieve (+) pool naar het klepje van het batterijvak gericht en plaats het batterydeksel terug.
Batterij hoofdtoestel: CR2032 (3V)

6.2 ZENDER VOOR MONTAGE OP VORK



Gebruik een muntstuk om het deksel van het batterijvak te verwijderen.
Plaats de 12 V-batterij (meegeleverd in de verpakking) in de zender met de positieve (+) pool naar het batterijkapje gericht. Plaats het kapje terug met behulp van een klein muntje. Zorg ervoor dat het batterijvak goed is afgesloten zodat het waterdicht is.
Batterij zender: 12V/ VR22 / L1028 / A23

6.3 BORSTRIEM

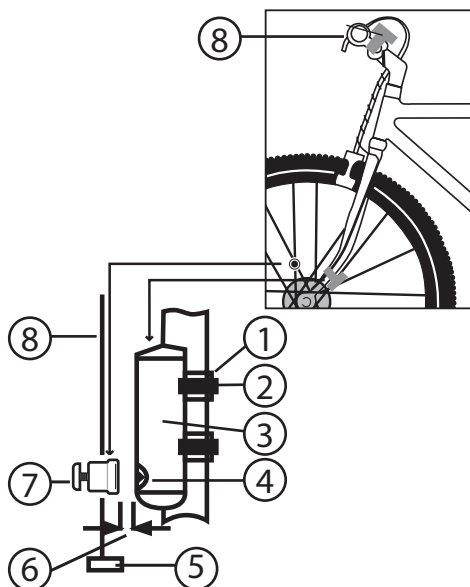


Verwijder de rubber en gebruik een schroevendraaier om het batterijdeksel te verwijderen. Plaats de 12 V-batterij (meegeleverd in de verpakking) in de zender zoals geïllustreerd. De positieve(+) pool moet naar de CE-markering wijzen. Plaats het metalen afdekplaatje terug met behulp van een schroevendraaier en bevestig er de zelfklevende rubberen plaat op.

Batterij borstriem: 12V/ VR22 / L1028 / A23

7 INSTALLATIE

7.1 MAGNEET EN SENSOR



- Bevestig de magneet (7) op de spaak (8) aan de rechterkant van het voorwiel (5) op ongeveer de helft van de naaf.

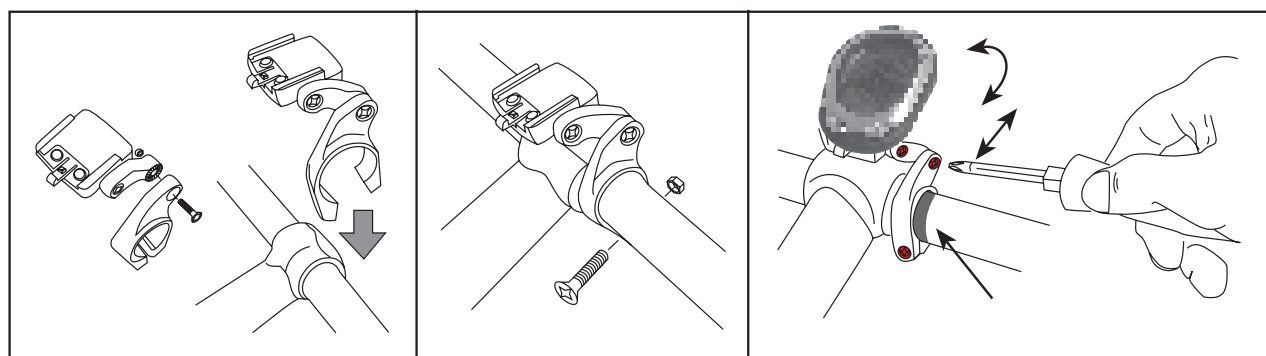
- Bevestig de SENSOR (3) losjes op het rechter vorkblad met behulp van kabelbinders (2)

Gebruik een rubberen dikteplaatje (1) zodat de sensor stevig zit.

- Plaats de SENSOR zo dat de MAGNEET op 2mm (6) langs de richtlijntjes (5) op de zender gaat wanneer het wiel draait.

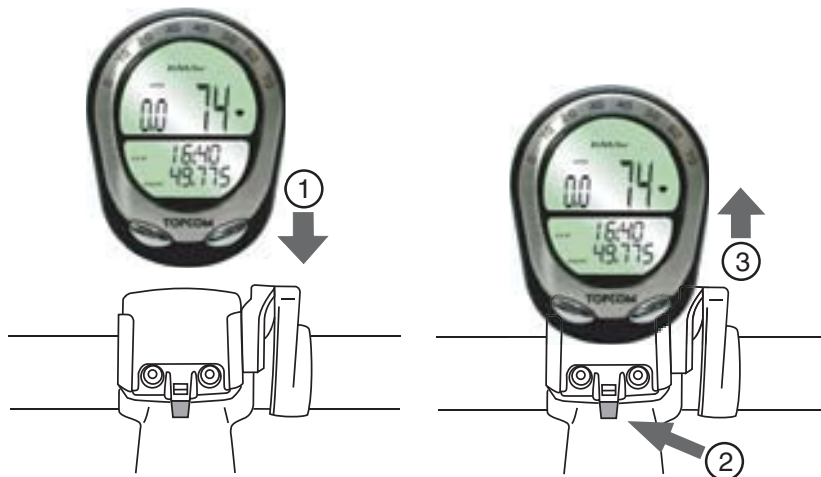
- Span de kabelbinders aan zodat de SENSOR stevig vast zit en knip op de gewenste lengte af.

7.2 DE STUURBEUGEL INSTALLEREN



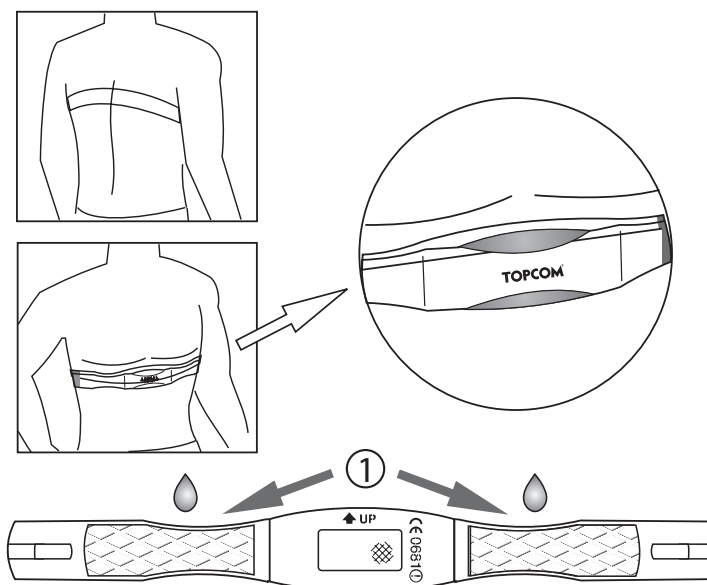
- Bevestig de montagebeugel rechts van de stuurstang met behulp van een schroevendraaier.
- Gebruik de rubberen dikteplaatjes (meegeleverd) zodat de beugel stevig vastzit.
- Verschuif de beugel tot hij in de gewenste hoek zit. Span de schroeven aan om de beugel vast te zetten.

7.3 HET HOOFDTOESTEL INSTALLEREN



- Schuif het hoofdtoestel in de montagebeugel tot het stevig op zijn plaats klikt (1).
- Om het hoofdtoestel uit de montagebeugel te halen, drukt u op de loslaatknop (2) op de beugel en duwt u het hoofdtoestel met uw duim naar voren (3).

7.4 DE BORSTRIEM DRAGEN



- Voor een goede transmissie moet u ervoor zorgen dat de elektroden van de zender (1) vochtig zijn, u kunt daarvoor water, speeksel of ECG-gel (verkrijgbaar bij uw plaatselijke apotheek) gebruiken.
- Pas de elastische riem aan zodat hij stevig rond uw borst zit, net onder de borstspieren.
- Plaats de borstriem zoals geïllustreerd.

8 INSTELLINGEN

Nadat u de batterijen heeft geplaatst, komt u automatisch in het instellingsmenu terecht.

Als het toestel in meetmodus staat, houdt u de rechter- en linkerknop tegelijkertijd gedurende 4 seconden ingedrukt. Het toestel wordt gereset en keert terug naar het instellingsmenu.

8.1 WIELOMTREK

Na initialisatie knipperen de 4 cijfers voor de wielomtrek op de display. Op het fietswiel vindt u een indicatie van de wieldiameter (d). De grafiek geeft de omtrek van uw wiel weer (c).

Voor een nauwkeurigere omtrek, vermenigvuldigt u de diameter (d) van uw wiel in millimeter met 3,1416 om de wielomtrek te bepalen (c).

- Druk op de RECHTERknop om het eerste cijfer in te stellen (houd de RECHTERknop ingedrukt om het cijfer snel te wijzigen).
- Druk op de LINKERknop om te bevestigen en het volgende cijfer te selecteren.
- Eens u alle vier de cijfers heeft ingevoerd, drukt u nogmaals op de LINKERknop om KM/MIJL te selecteren.

8.2 KEUZEMENU KILOMETERS (KM) OF MIJL (MILE)

Nadat u de wielgrootte heeft ingesteld:

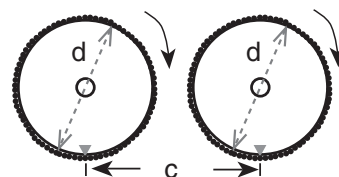
- Druk op de RECHTERknop om Kilometer (KM) of Mijl (M) te selecteren.
- Druk op de LINKERknop om te bevestigen.

8.3 LEEFTIJD

Nadat u KM/ Mijl heeft geselecteerd, ziet u de standaardwaarde voor leeftijd (23) knipperen. Door uw effectieve leeftijd en gewicht in te voeren, krijgt u een nauwkeurigere berekening van de verbrande calorieën en vetten.

- Druk op de RECHTERknop om het eerste cijfer van uw leeftijd in te stellen.
- Druk op de LINKERknop om te bevestigen.
- Herhaal de vorige stappen om het tweede cijfer in te voeren.

d	c
20"	----- 1596
22"	----- 1759
24"	----- 1916
26" (650A)	----- 2073
26.5" (Tubular)	----- 2117
26.6" (700x25C)	----- 2124
26.8" (700x28C)	----- 2136
27" (700x32C)	----- 2155
28" (700B)	----- 2237
(w/tire)	
ATB 24"x1.75	----- 1888
ATB 26"x1.4	----- 1995
ATB 26"x1.5	----- 2030
ATB 26"x1.75	----- 2045
ATB 26"x2 (650B)	----- 2099
27"x1	----- 2136
27"x1 1/4	----- 2155



8.4 GEWICHT

Opmerking: op basis van uw selectie van KM of MIJL zal uw gewicht standaard respectievelijk worden weergegeven in kilo (80 KG) of pond (180 lbs.)

- Wanneer u uw leeftijd heeft ingesteld, begint het 1e cijfer van het gewicht te knippen. Druk op de RECHTERknop om de gewenste waarde in te stellen.
- Druk op de LINKERknop om te bevestigen.
- Herhaal de stappen om het tweede en derde cijfer in te voeren.

8.5 DE KLOK INSTELLEN


Nadat het gewicht is bevestigd, moet "24" beginnen te knippen.

- Druk op de RECHTERknop om de 12- of 24-uurweergave te selecteren.
- Druk op de LINKERknop om te bevestigen. De cijfers voor het uur beginnen te knippen.
- Druk op de RECHTERknop om het uur in te stellen.
- Druk op de LINKERknop om te bevestigen. De cijfers voor de minuten beginnen te knippen.
- Druk op de RECHTERknop om de minuten in te stellen.
- Druk op de LINKERknop om te bevestigen.

8.6 ONDERHOUDSWAARSCHUWING AFSTAND

Nadat u de klok heeft ingesteld, begint het nummer "600" te knippen. Dit is de standaardafstand in KM of MIJL voor de Onderhoudswaarschuwingfunctie. Deze functie wordt gebruikt om u te herinneren aan het onderhoud van de belangrijkste componenten van uw fiets, v.b. de ketting smeren.

- Druk op de rechterknop om 200, 400, 600 of 800 te selecteren.
- Druk op de LINKERknop om te bevestigen.

Opmerking: een "schroefsleutel" ()-symbooltje knippert op uw scherm telkens wanneer uw afstandsmeter een meervoud van uw opgegeven afstand overschrijdt. Druk op de LINKERknop om het knipperende symbool te resetten.

8.7 KEUZEMENU TEMPERATUURWEERGAVE

Na de instelling van de afstand voor de onderhoudswaarschuwing:

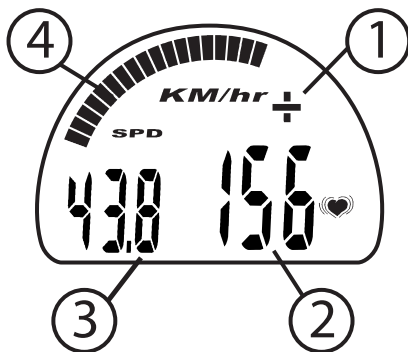
- Druk op de rechterknop om te kiezen tussen °C en °F.
- Druk op de LINKERknop om te bevestigen en het instellingsmenu te verlaten.

9 DISPLAY & FUNCTIES

9.1 START / STOP

Druk op een willekeurige knop om de display en het draadloze montagesysteem in te schakelen. Het toestel zal automatisch stoppen wanneer het langer dan 5 minuten niet wordt gebruikt.

9.2 BOVENSTE DISPLAY



1. SNELHEIDSVERGELIJKER

In de rechter bovenhoek verschijnt een "+" of "-" teken op het scherm om aan te duiden of uw huidige snelheid hoger of lager is dan uw gemiddelde snelheid.

2. HUIDIGE EN GEMIDDELDE HARTSLAG

Als u de borstriem draagt en uw hartslag wordt gemeten, wordt uw huidige hartslag op de display weergegeven.

Druk op de rechterknop om over te schakelen naar de gemiddelde hartslag. Na 5 seconden keert de display automatisch terug naar de huidige hartslag.

3. HUIDIGE SNELHEID

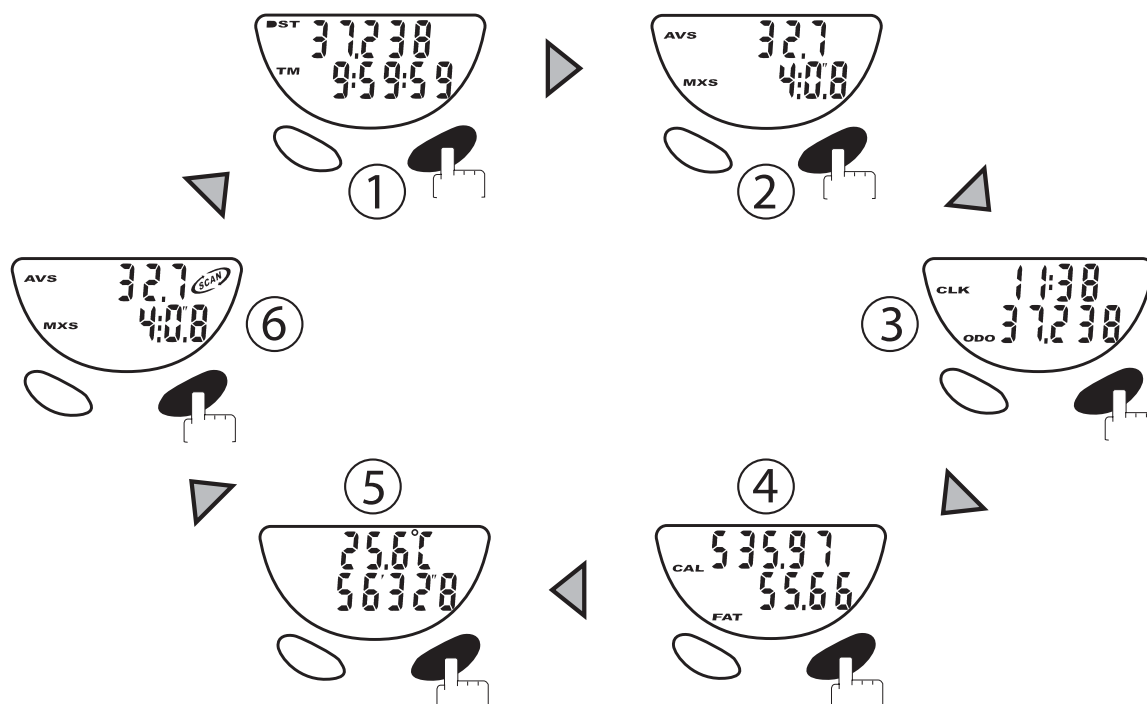
Als u op de fiets rijdt, geeft het eerste cijfer links op de display de huidige snelheid weer.

4. SNELHEIDSBALK

De huidige snelheid wordt ook weergegeven door een snelheidsbalk die in een boog bovenaan over het scherm loopt en overeenstemt met de cijfers op de ring uit roestvrij staal.

9.3 ONDERSTE DISPLAY

Als u op de rechterknop drukt, kunt u door 6 verschillende displaymodi scrollen.



1. TRIP AFSTAND (DST) - TRIP TIMER (TM)

- De **Trip Afstand (DST)** geeft de afstand weer die u in een bepaalde rit aflegt. Om de tripafstand te resetten, houdt u de LINKERknop twee seconden ingedrukt.
- De **Trip Timer (TM)** wordt automatisch in- en uitgeschakeld op basis van het signaal van de wielsensor. Bijgevolg wordt alleen de effectief gefietste tijd geteld. Om de TM te resetten, houdt u de LINKERknop twee seconden ingedrukt.

Opmerking: Telkens wanneer DST wordt gereset, worden ook TM en AVS gereset.

2. GEMIDDELDE SNELHEID (AVS) - MAXIMUM SNELHEID (MXS)

- Uw **Gemiddelde Snelheid (AVS)** wordt berekend door de Trip Afstand (DST) te delen door de Trip Timer (TM).
- De **Maximum Snelheid (MXS)** geeft de maximumsnelheid weer die u tijdens een rit heeft behaald. Om de MXS te resetten, moet u er eerst voor zorgen dat MXS is weergegeven op uw scherm. Houd vervolgens de LINKERknop twee seconden ingedrukt.

3. KLOK (CLK) - AFSTANDSMETER (ODO)

- De **Klok (CLK)** geeft de huidige tijd weer.
- De **afstandsmeter (ODO)** is de totale afstand die u al heeft gereden sinds u de batterij van uw snelheidsmeter heeft geïnstalleerd.

Om deze waarde te behouden wanneer u een nieuwe batterij plaatst, gaat u als volgt te werk.

Programmeer binnen de 12 minuten na de installatie van de batterij het hoofd-toestel zoals gewoonlijk. Ga vervolgens naar de ODO-modus. Houd de LINKERknop ingedrukt tot het laatste cijfer begint te knipperen, druk op de RECHTERknop om de gewenste waarde in te stellen. Druk op de LINKERknop om te bevestigen. Herhaal de voorgaande stappen om alle cijfers in te voeren.

Opmerking: De waarde van de afstandsmeter kan ALLEEN worden bewaard gedurende de eerste 12 minuten na plaatsing van de batterij. Na 12 minuten kan alleen nog de klok worden ingesteld.

4. CALORIETELLER (CAL) - VERBRAND VET (FAT)

- De **Calorie Teller (CAL)** is bij benadering de hoeveelheid calorieën die u tijdens uw rit heeft verbrand. Dit hangt af van uw ingestelde leeftijd en gewicht (zie §8.2 - §8.3)
- Om de CAL te resetten, houdt u de LINKERknop twee seconden ingedrukt.

Opmerking: Telkens wanneer CAL wordt gereset, wordt ook FAT gereset.

- **Verbrand vet (FAT)** is bij benadering het aantal gram vet dat u tijdens uw rit heeft verbrand. Om FAT te resetten, houdt u de LINKERknop twee seconden ingedrukt.

5. TEMPERATUUR (TEMP) - CHRONO (SW)

- De **Temperatuur (TEMP)** wordt weergegeven tussen -10°C tot 50°C (14°F tot 122°F) met een resolutie van 0,1 °C.

- **Verstreken tijd / Chrono (SW)**


Druk op de LINKERknop om de chrono te starten / stoppen. De chrono telt op tot 99'59"

Om de chrono te resetten, houdt u de LINKERknop ingedrukt tot alle cijfers op (00'00"0) staan.

Opmerking: De chronofunctie (SW) moet manueel worden in- en uitgeschakeld en kan worden gebruikt om te meten hoeveel tijd in het totaal is verstreken ongeacht of u aan het fietsen bent of niet.

De Trip Timer (TM) wordt geactiveerd wanneer het wiel draait en registreert alleen de effectief gefietste tijd.

6. SCAN-MODUS

Wanneer u door alle modi bent gescrolld, wordt de scan-modus geactiveerd en verschijnen de verschillende displaymodi één voor één op de display. Het scan-symbool  verschijnt.

Druk nogmaals op de rechterknop om het scannen te stoppen.

Op de bovenste display ziet u rechts de hartslaggegevens in grotere cijfers en links de huidige snelheid in kleinere cijfers.

Om de plaats voor deze gegevens om te keren:

- **Ga naar de DST / TM-modus.**
- **Houd de LINKERknop ingedrukt om DST op nul te zetten.**
- **Druk dan nogmaals op de LINKERknop en houd die nu 2 seconden ingedrukt**

De huidige snelheid wordt weergegeven in grote cijfers rechts op het scherm en de hartslaggegevens links op het scherm.



10 SPECIFICATIES

Frequentie riem hartslag 77kHz - 1 kanaal

Frequentie fietscomputer: 101,3 77kHz - 1 kanaal

Modulatie: P1D - Simplex

Batterij hoofdtoestel: CR2032

Batterij toestel voor vorkmontage: 12V/ VR22 / L1028 / A23

Batterij borstriem: 12V/ VR22 / L1028 / A23

Bedrijfstemperatuur: -10°C tot +50°C

11 GARANTIE

11.1 GARANTIEPERIODE

Op de Topcom-toestellen wordt een garantie van 24 maanden verleend. De garantieperiode begint op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel zijn niet gedekt door de garantie.

De garantie moet worden bewezen door voorlegging van het aankoopbewijs waarop de datum van aankoop en het toesteltype staan.

11.2 AFWIKKELING VAN GARANTIECLAIMS

Een defect toestel moet, samen met een geldig aankoopbewijs, worden teruggestuurd naar een Topcom-hersteldienst.

Als het toestel tijdens de garantieperiode een defect vertoont, zal Topcom of diens officieel erkende hersteldienst eventuele defecten te wijten aan materiaal- of productiefouten gratis herstellen.

Topcom zal naar keuze haar garantieverplichtingen vervullen door defecte toestellen of onderdelen van defecte toestellen ofwel te herstellen ofwel te vervangen. In het geval dat het toestel wordt vervangen, kan de kleur en het model verschillend zijn van het oorspronkelijk gekochte toestel.

De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of hersteld door Topcom of diens officieel erkende hersteldienst.

11.3 AFWIKKELING VAN GARANTIECLAIMS

Schade of defecten te wijten aan onoordeelkundig gebruik of bediening en schade te wijten aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires die niet zijn aanbevolen door Topcom, worden niet gedekt door de garantie. De garantie dekt geen schade te wijten aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade. Er kan geen garantie worden ingeroepen als het serienummer op het toestel is gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

Garantieclaims zijn ongeldig indien het toestel hersteld, gewijzigd of aangepast werd door de koper of door niet-gekwalificeerde, niet-officieel erkende Topcom-hersteldienst.

Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn. Dit wordt bevestigd door de CE-markering.

1 INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de votre Speedopulse 1000w.

Le Speedopulse 1000w est un ordinateur de vélo combiné à un moniteur cardiaque. Il s'agit d'un appareil efficace pour le vélo de fitness.

2 NOTES DE SÉCURITÉ

Utiliser un moniteur cardiaque ne remplace PAS un examen médical professionnel. Si vous souffrez de troubles ou d'affections cardiaques, ou si vous avez récemment repris l'entraînement de fitness, il est recommandé de consulter un médecin ou de parler à votre entraîneur et d'établir un programme qui vous convient.

Votre Speedopulse 1000w n'est PAS un appareil médical.

Le moniteur cardiaque inclus doit uniquement être utilisé comme un guide en vue de maintenir un rythme cardiaque adapté pendant les exercices. Il ne doit PAS être utilisé comme un appareil de cardio-monitoring médical. Si vous n'êtes pas certain de l'impact qu'aura votre programme d'exercices sur votre cœur, veuillez consulter un médecin.

Pour garantir votre sécurité, veuillez utiliser le Speedopulse 1000w sous la direction d'un médecin ou d'un coach si vous présentez une des conditions suivantes :

- Affection cardio-pulmonaire
- Obésité.
- Pas d'exercice pendant une longue période.

3 MARQUE CE ET RESTRICTIONS

Le symbole CE sur l'appareil, le guide d'utilisation et la boîte cadeau indique que l'appareil est conforme aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1995/5/EC. Le symbole (!) à côté de la marque CE indique que le standard radio n'est pas autorisé dans tous les pays européens.

Il peut être utilisé dans les pays suivants

Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, Italie, Pays-Bas, Portugal, Suède, RU, Suisse, Norvège



Vérifiez les réglementations locales avant d'utiliser cet appareil hors du pays dans lequel il a été acheté. Il se peut que la norme soit interdite dans ce pays.

4 MISE AU REBUS DE L'APPAREIL ET DES PILES



Débarressez-vous de l'appareil et des piles usagées dans le respect de l'environnement.

Ne jetez pas les piles dans les déchets ménagers ordinaires.

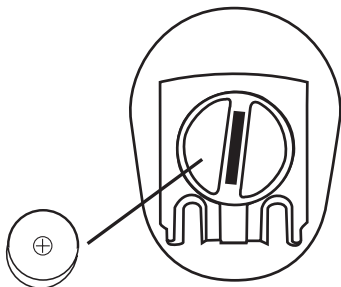
5 SOIN ET MAINTENANCE

N'utilisez jamais la force pour ouvrir le boîtier ou le couvercle de la face arrière. N'exposez PAS l'appareil à des conditions météorologiques extrêmes ou à des agents de nettoyage et à des solvants. Évitez de le laisser tomber ou utilisez-le avec précaution. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un tissu doux sec ou d'un tissu doux humidifié avec de l'eau et un détergent doux. Stockez l'appareil dans un endroit sec lorsque vous ne l'utilisez pas.

Prendre soin de votre ceinture thoracique. Nettoyez la ceinture thoracique avec de l'eau. Laissez-la sécher naturellement, en évitant de la soumettre à des températures élevées ou de la mettre en contact avec des produits corrosifs tels que de l'acide ou des matériaux alcalins.

6 INSTALLATION DES PILES

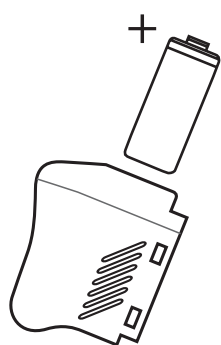
6.1 UNITÉ PRINCIPALE



Enlevez le couvercle du compartiment à pile au bas de l'unité principale à l'aide d'une petite pièce. Installez la pile de 3 V (incluse dans l'emballage) en orientant le pôle positif (+) vers le couvercle du compartiment à pile et remettez le couvercle en place.

Pile de l'unité principale : CR2032 (3V)

6.2 TRANSMETTEUR MONTÉ SUR LA FOURCHE

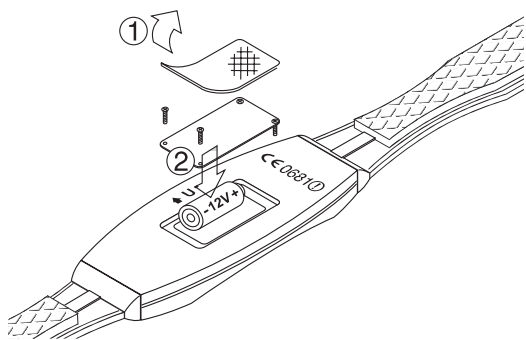


Enlevez le couvercle du compartiment à pile à l'aide d'une petite pièce.

Installez la pile de 12 V (incluse dans l'emballage) dans le transmetteur en orientant le pôle positif (+) vers le couvercle du compartiment à pile et remettez le couvercle en place à l'aide d'une petite pièce. Assurez-vous qu'il est correctement scellé pour garantir sa résistance à l'eau.

Pile du Transmetteur : 12V/ VR22 / L1028 / A23

6.3 CEINTURE THORACIQUE



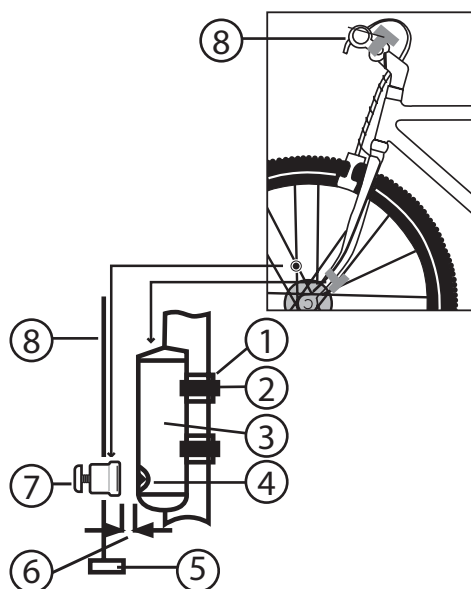
Installez la pile de 12 V (incluse dans l'emballage) dans le transmetteur comme indiqué dans le diagramme. Le pôle positif (+) doit être orienté vers la marque CE.

Remettez le couvercle métallique en place à l'aide d'un tournevis et attachez ensuite la plaque en caoutchouc adhésive au-dessus.

Pile de la ceinture thoracique : 12V/ VR22 / L1028

7 INSTALLATION

7.1 AIMANT ET CAPTEUR



- Attachez l'aimant (7) à la roue à rayons (8) du côté droit de la roue avant (5) approximativement à la moitié de la longueur du moyeu.

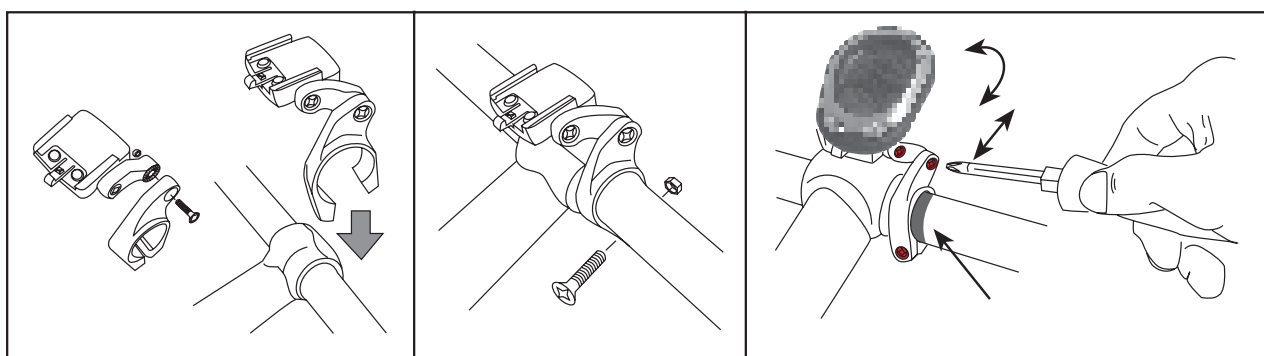
- Attachez le CAPTEUR (3) sans le serrer à la fourche droite en utilisant les attaches (2)

Utilisez une cale en caoutchouc (1) pour vous assurer que le capteur est bien en place.

- Positionnez le capteur de manière à ce qu'il passe dans une fenêtre de 2mm (6) par rapport à la marque d'alignement (5) sur le transmetteur lorsque la roue tourne.

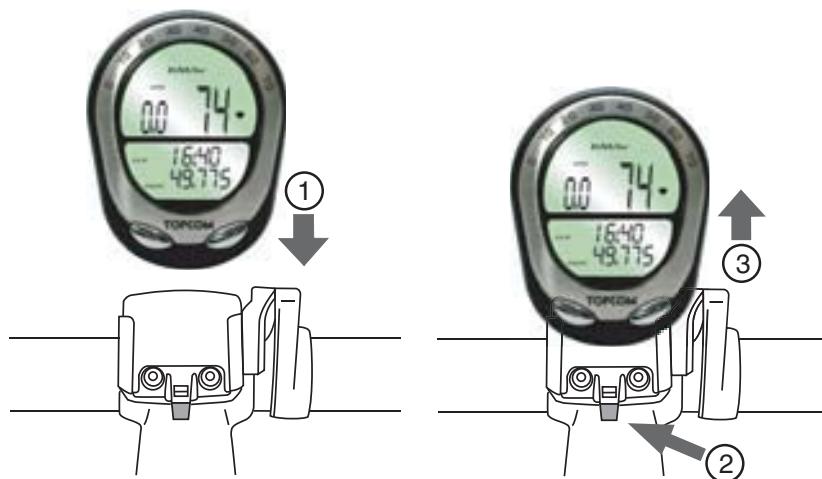
- Serrez les attaches pour maintenir le capteur en place en toute sécurité et coupez ce qui dépasse.

7.2 INSTALLER LE SUPPORT AU GUIDON



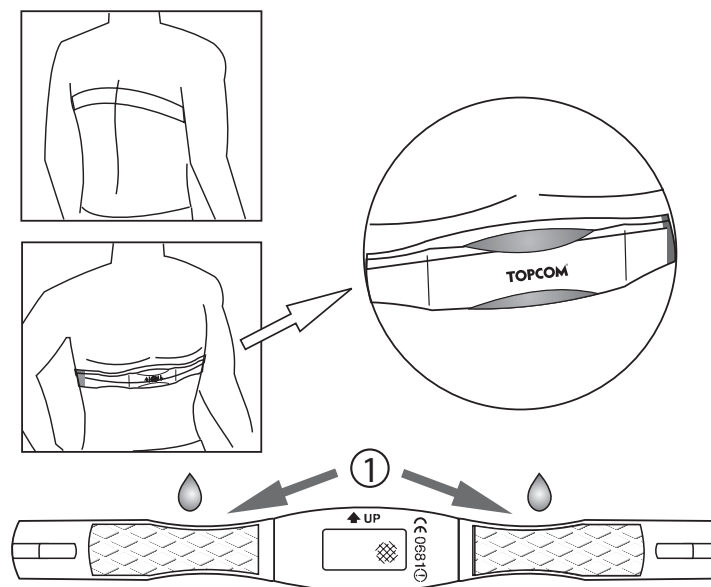
- Attachez le support de montage sur la droite du guidon en utilisant un tournevis.
- Utilisez les cales en caoutchouc (fournies) pour vous assurer que le support est bien fixé.
- Réglez la position du support selon l'angle désiré. Serrez les vis pour fixer le support.

7.3 INSTALLER L'UNITÉ PRINCIPALE



- Faites glisser l'unité principale dans le support de montage jusqu'à ce qu'il se bloque fermement en position (1).
- Pour retirer l'unité principale du support de montage, appuyez sur le bouton de désengagement (2) du support et poussez l'unité principale vers l'avant avec votre pouce (3).

7.4 PORTER LA CEINTURE THORACIQUE



- Pour garantir une bonne transmission, assurez-vous que les coussins conducteurs du transmetteur (1) sont humides, vous pouvez utiliser de l'eau, de la salive ou du gel ECG (disponible dans votre droguerie ou pharmacie locale).
- Réglez la ceinture élastique de façon à ce qu'elle se place fermement autour de votre poitrail juste en dessous des muscles pectoraux.
- Positionnez la ceinture thoracique comme indiqué sur le diagramme.

8 RÉGLAGES

Après avoir installé les piles, vous entrerez automatiquement dans le menu des réglages.

Si vous êtes en mode mesure, appuyez et maintenez enfoncés les boutons droit et gauche en même temps pendant 4 secondes. L'unité se réinitialisera et elle passera en mode réglages.

8.1 TAILLE DE LA ROUE DU VÉLO

Après l'initialisation, la circonférence de la route en quatre chiffres clignotera à l'écran. Sur la roue du vélo, vous trouverez une indication du diamètre de la roue (d). Le tableau indique votre circonférence de roue (c).

Pour une circonférence plus précise, multipliez le diamètre de votre roue (d) en millimètres par 3.1416 pour déterminer la circonférence de votre roue (c).

- Appuyez sur le bouton DROIT pour régler le premier chiffre (maintenez enfoncé le bouton droit pour avancer rapidement).
- Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer et sélectionner le chiffre suivant.
- Lorsque les quatre chiffres sont saisis, appuyez de nouveau sur le bouton gauche pour passer à la sélection KM/MILE.

8.2 SÉLECTIONNER KILOMÈTRES (KM) OU MILE

Après le réglage de la roue du vélo :

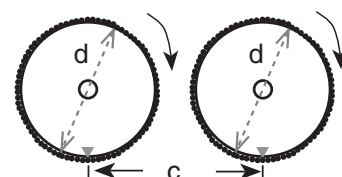
- Appuyez sur le bouton DROIT pour sélectionner l'indication Kilomètre (KM) ou Mile (M).
- Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer.

8.3 AGE

Après avoir réglé l'indication de KM/ Mile, vous verrez clignoter la valeur par défaut pour l'âge (23). En entrant votre âge réel et votre poids, vous obtiendrez un calcul plus précis des calories et des graisses brûlées.

- Appuyez sur le bouton DROIT pour régler le premier chiffre de votre âge.
- Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer.
- Répétez les étapes précédentes pour entrer le second chiffre.

d	c
20"	----- 1596
22"	----- 1759
24"	----- 1916
26" (650A)	----- 2073
26.5" (Tubular)	----- 2117
26.6" (700x25C)	----- 2124
26.8" (700x28C)	----- 2136
27" (700x32C)	----- 2155
28" (700B)	----- 2237
(w/tire)	
ATB 24"x1.75	----- 1888
ATB 26"x1.4	----- 1995
ATB 26"x1.5	----- 2030
ATB 26"x1.75	----- 2045
ATB 26"x2 (650B)	----- 2099
27"x1	----- 2136
27"x1 1/4	----- 2155



8.4 POIDS

Note : Sur la base de la sélection de l'indication KM ou MILE, votre poids sera par défaut en kilogrammes (80 KG) ou en livres (180 lbs.) respectivement.

- Après avoir réglé votre âge, le premier chiffre de votre poids clignote. Appuyez sur le bouton DROIT pour régler la valeur désirée.
- Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer.
- Répétez les étapes précédentes pour entrer les deuxième et troisième chiffres.

8.5 RÉGLER L'HEURE

Une fois le poids réglé, "24" se met à clignoter.

- Appuyez sur le bouton DROIT pour sélectionner le format 12 ou 24 heures.
- Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer. L'indication de l'heure clignote.
- Appuyez sur le bouton DROIT pour régler l'heure.
- Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer. Les minutes clignent.
- Appuyez sur le bouton DROIT pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer.

8.6 DISTANCE POUR L'INDICATEUR D'AVERTISSEMENT DE MAINTENANCE

Après avoir réglé l'heure, le numéro "600" se met à clignoter. Il s'agit de la distance par défaut en KM ou en MILES pour la fonction d'avertissement de maintenance. Cette fonction est utilisée pour vous rappeler de faire l'entretien des pièces essentielles de votre vélo, par exemple lubrifier la chaîne.

- Appuyez sur le bouton DROIT pour sélectionner 200, 400, 600 ou 800.
- Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer.

Note : Une icône de "clef" () clignotera à l'écran lorsque votre compteur kilométrique dépassera un multiple de la distance indiquée. Appuyez sur le bouton GAUCHE pour réinitialiser l'icône clignotante.

8.7 SÉLECTION D'INDICATION DE TEMPÉRATURE

Après avoir réglé la distance pour l'avertissement de maintenance :

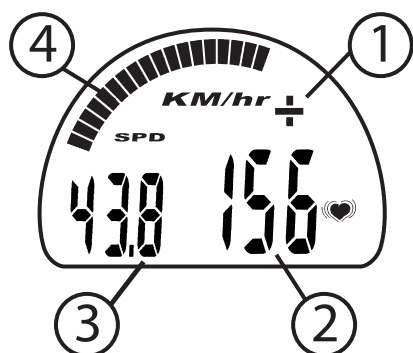
- Appuyez sur le bouton DROIT pour sélectionner °C ou °F.
- Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer et quittez le menu des réglages.

9 ÉCRAN & FONCTIONS

9.1 START / STOP

Appuyez sur n'importe quel bouton pour allumer l'écran et le système de montage sans-fil. L'unité s'arrête automatiquement lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant plus de 5 minutes.

9.2 ÉCRAN SUPÉRIEUR



1. COMPAREUR DE VITESSE

Un signe "+" ou "-" apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran pour indiquer si votre vitesse actuelle est supérieure ou inférieure à votre vitesse moyenne.

2. RYTHME CARDIAQUE ACTUEL ET MOYEN

Lorsque vous portez la ceinture thoracique et que vos battements cardiaques sont détectés, le rythme cardiaque actuel s'affiche à l'écran.

Appuyez sur le bouton DROIT pour passer au rythme cardiaque moyen. Après 5 secondes, l'appareil revient automatiquement au rythme cardiaque actuel.

3. VITESSE ACTUELLE

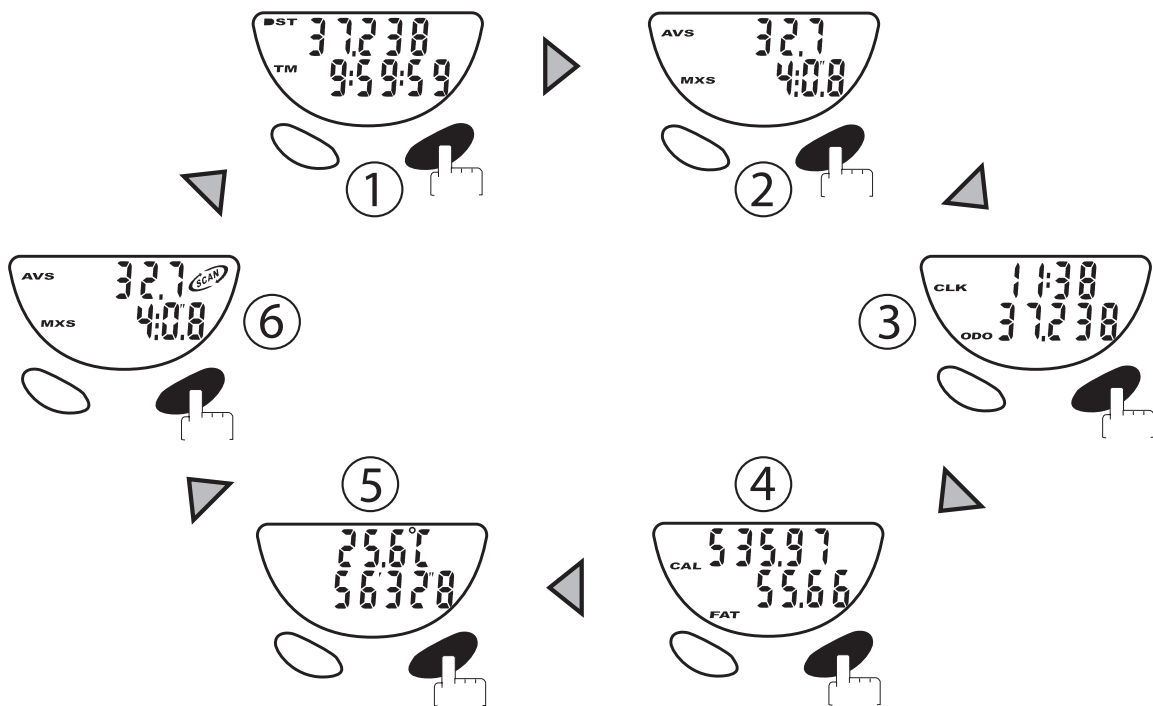
Lorsque vous roulez en vélo, le premier nombre du côté gauche de l'écran indique la vitesse actuelle.

4. BARRE DE VITESSE

La vitesse actuelle est également indiquée par une barre de vitesse qui passe au-dessus de l'écran pour correspondre aux chiffres indiqués sur la collerette en acier inoxydable.

9.3 ÉCRAN INFÉRIEUR

Lorsque vous appuyez sur le bouton droit, vous parcourez les 6 modes d'affichage différents.



1. DISTANCE DE PARCOURS (DST) - DURÉE DE PARCOURS (TM)

- La fonction **Distance de parcours (DST)** mesure la distance de tout parcours particulier. Pour réinitialiser la distance de parcours, appuyez et maintenez enfoncé le bouton gauche pendant DEUX secondes.
- La fonction **Durée de parcours (Trip Timer) (TM)** est activée et désactivée sur la base des données provenant du capteur à la roue. De ce fait, elle compte unique votre temps de roulage effectif. Pour réinitialiser la fonction TM, appuyez et maintenez enfoncé le bouton gauche pendant DEUX secondes.

Note : lorsque la fonction DST est réinitialisée, les fonctions TM et AVS sont toujours réinitialisées également.

2. VITESSE MOYENNE (AVS) - VITESSE MAXIMUM (MXS)

- Votre **vitesse moyenne (AVS)** est calculée par distance de parcours (DST) divisée par la durée de parcours (TM).
- La **vitesse maximum (MXS)** indique la vitesse maximum atteinte pendant un parcours. Pour réinitialiser la MXS, assurez-vous que la MXS est affichée sur votre écran et appuyez et maintenez enfoncé le bouton gauche pendant DEUX secondes.

3. MONTRE (CLK) - COMPTEUR KILOMÉTRIQUE (ODO)

- La **montre (CLK)** indique l'heure actuelle.
- Le **compteur kilométrique (ODO)** indique la distance totale parcourue depuis que vous avez installé la pile du speedometer.

Pour conserver cette valeur lorsque vous installez une nouvelle pile, suivez la procédure suivante.

Dans les 12 minutes de l'installation de la pile, programmez l'unité principale comme d'habitude. Entrez ensuite dans le mode ODO. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton gauche jusqu'à ce que le dernier chiffre clignote, appuyez sur le bouton droit pour régler la valeur désirée. Appuyez sur le bouton gauche pour confirmer. Répétez la procédure pour entrer tous les chiffres.

Note : la fonction de sauvegarde du compteur kilométrique est uniquement accessible pendant les 12 premières minutes après l'installation de la pile. Après 12 minutes, seul le réglage de la montre est possible.

4. COMPTEUR DE CALORIES (CAL) - GRAISSES BRÛLÉES (FAT)

- Le **Compteur de calories (CAL)** affiche la quantité approximative de calories brûlées pendant le parcours. Il dépend de l'âge et du poids que vous avez réglés (voir §8.2 - §8.3)
Pour réinitialiser CAL, appuyez et maintenez enfoncé le bouton gauche pendant DEUX secondes.

Note : Lorsque CAL est réinitialisé, FAT l'est également.

- La fonction **Fat Burned (graisses brûlées)(FAT)** affiche la quantité approximative de grammes de graisse brûlée pendant le parcours. Pour réinitialiser FAT, appuyez et maintenez enfoncé le bouton gauche pendant DEUX secondes.

5. TEMPÉRATURE (TEMP) - CHRONOMÈTRE (SW)

- La plage de **Température (TEMP)** s'étend de -10°C à 50°C (14°F à 122°F) avec une précision de 0.1 °C.

- **Temps écoulé / Chronomètre (SW)**


Appuyez sur le bouton gauche pour lancer / arrêter le chronomètre. Il compte jusque 99'59".

Pour réinitialiser le chronomètre, appuyez et maintenez enfoncé le bouton gauche jusqu'à ce que tous les chiffres soient remis à zéro (00'00"0).

Note : Le chronomètre (SW) doit être activé et désactivé manuellement et peut être utilisé pour vérifier le temps total écoulé indépendamment du fait que vous roulez ou non.

La fonction durée de parcours (Trip Timer TM) est activée par la rotation de la roue et enregistre uniquement le temps de roulage réel.

6. MODE BALAYAGE (SCAN MODE)

Après avoir parcouru tous les modes, le mode balayage sera activé et les différents modes d'affichage apparaîtront l'un après l'autre. L'icône de scannage  apparaît. Appuyez de nouveau sur le bouton droit pour arrêter le balayage.

L'écran supérieur affiche les données relatives au rythme cardiaque en plus grands chiffres et la vitesse actuelle en plus petits chiffres.

Pour inverser la position de ces données :

- **Entrez dans le mode DST / TM.**
- **Appuyez et maintenez enfoncé le bouton gauche pour réinitialiser DST.**
- **Ensuite, appuyez et maintenez de nouveau enfoncé le bouton gauche pendant DEUX secondes, maintenant**

la vitesse actuelle est affichée à droite en grands chiffres et le rythme cardiaque à gauche.



10 SPÉCIFICATIONS

Fréquence ceinture cardiomètre : 77kHz - 1 canal

Fréquence de l'ordinateur de vélo : 101.3 kHz - 1 canal

Modulation: P1D - Simplex

Pile de l'unité principale : CR2032

Pile de l'unité montée sur la fourche : 12V/ VR22 / L1028 / A23

Pile de la ceinture thoracique : 12V/ VR22 / L1028 / A23

Température de fonctionnement : -10°C -> +50°C

11 GARANTIE

11.1 PÉRIODE DE GARANTIE

Les appareils de Topcom jouissent d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie commence le jour d'achat du nouvel appareil. Les accessoires ou défauts entraînant un effet négligeable sur le fonctionnement de l'appareil ne sont pas couverts.

La garantie doit être prouvée par la présentation de la facture ou du reçu original, sur lequel sont mentionnés la date de l'achat et le type de l'unité.

11.2 TRAITEMENT DE LA GARANTIE

Un appareil défectueux doit être retourné à un centre de service Topcom accompagné d'une note d'achat valide.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, Topcom ou son centre de service officiel réparera gratuitement toute panne due à un défaut matériel ou de fabrication.

Topcom assurera, à sa propre discrétion, ses obligations de garantie en réparant ou en échangeant les unités ou les pièces défectueuses. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de l'appareil acheté initialement.

La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est échangé ou réparé par Topcom et ses centres de service officiels.

11.3 EXCLUSIONS DE GARANTIE

Les dégâts ou pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dégâts résultant de l'utilisation de pièces ou accessoires non originaux non recommandés par Topcom ne sont pas couverts par la garantie. La garantie ne couvre pas les dégâts causés par des facteurs extérieurs, tels que la foudre, l'eau et le feu ni les dégâts causés par le transport.

Aucune garantie ne peut être réclamée si le numéro de série sur les unités a été modifié, enlevé ou rendu illisible. Toute demande de garantie sera nulle si l'unité a été réparée, changée ou modifiée par l'acheteur ou par des centres de service non qualifiés et non-officiels de Topcom.

La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE relative aux terminaux, est confirmée par le label CE.

1 INTRODUKTION

Tillykke med købet af Speedopulse 1000w.

Speedopulse 1000w indeholder en cykelcomputer i kombination med en hjerteslagsmonitor. Det er et effektivt apparat til fitness-cykling.

2 SIKKERHEDSNOTER

Brugen af hjertemåleren er IKKE en erstatning for professionel lægehjælp. Hvis du lider af hjertefejl, sygdom eller for nylig er startet fitnestræning, anbefaler vi, at du taler med din læge eller træner, og udarbejder en fitnessplan, der passer til dig.

Din Speedopulse 1000w er IKKE et medicinsk udstyr.

Den medfølgende hjerteslagsmonitor bør kun bruges som vejledning til vedligeholdelse af en sikker hjerterytme ved træning. Den bør IKKE virke som en medicinsk hjertemonitor. Hvis du er usikker på hvordan dit træningsprogram vil påvirke dit hjerte, skal du rådspørge en læge.

For at sikre sikkerheden skal Speedopulse 1000w bruges under en læges eller træners anvisning, hvis du har en af følgende tilstande:

- Hjerte- og lungesygdom
- Overvægt.
- Ingen træning i en længere periode.

3 CE-MÆRKE OG BEGRÆNSNINGER

CE-mærket på enheden, brugervejledningen og gaveæsken angiver, at enheden stemmer overens med vigtige krav i R&ETTE direktiv 1995/5/EC.

(!) symbolet ved siden af CE-mærket angiver, at radiostandarden ikke er tilladt i alle europæiske lande.

Den kan bruges i følgende lande

Østrig, Belgien, Danmark, Finland, Tyskland, Italien, Holland, Portugal, Spanien, Sverige, UK, Schweiz, Norge



Kontroller de lokale lovgivninger, før apparatet tages i brug i andre lande, end der hvor det er købt. Standarden kan være forbudt i det pågældende land.

4 BORTSKAFFELSE AF ENHED OG BATTERIER



Bortskaf enheden og anvend batterierne på en miljøvenlig måde. Bortskaf ikke batterierne sammen med almindeligt husholdningsaffald.

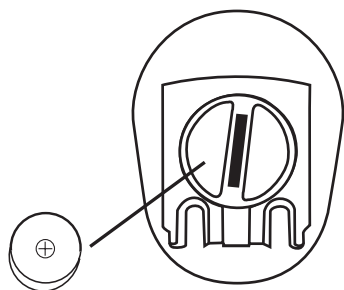
5 PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Brug aldrig vold til at åbne kassen eller bagsiden. Udsæt ALDRIG enheden for ekstreme vejrforhold eller rengørings- og opløsningsmidler. Undgå at tabe enheden eller udsætte den for hård håndtering. Rengør enheden med en tør klud eller en blød klud med vand og mildt opløsningsmiddel. Opbevar enheden på et tørt sted, når det ikke er i brug.

Pas på brystbæltet. Vask brystbæltet med vand. Lad det lufttørre og undgå at udsætte brystbæltet for høje temperaturer eller lade det komme i kontakt med ætsende midler såsom stærk syre eller alkalisk materiale.

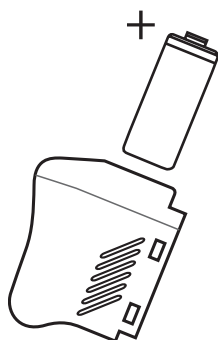
6 BATTERIINSTALLATION

6.1 HOVEDENHED



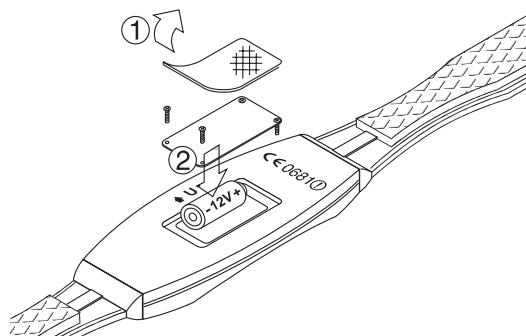
Fjern batteridækslet fra bunden af hovedenheden vha. en lille mønt. Indsæt det 3 V batteri (medfølger i pakken) med den positive (+) pol mod batteridækslet, og sæt dækslet på igen. Hovedenhedens batteri: CR2032 (3V)

6.2 FRONTMONTERET SENDER



Indsæt det 12 V batteri (medfølger i pakken) i senderen med den positive (+) pol mod batteridækslet. Sæt dækslet på igen med en lille mønt. Sørg for at det sidder godt fast for at sikre vandtæthed. Senderens batteri: 12V/ VR22 / L1028 / A23

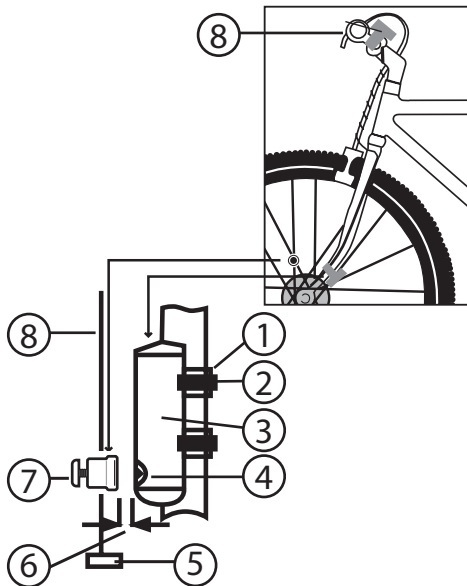
6.3 BRYSTBÆLTE



Indsæt det 12 V batteri (medfølger i pakken) i senderen som vist i diagrammet. Den positive (+) pol bør vende mod CE-mærket. Sæt metaldækslet på igen med en skruetrækker, og påsæt den klæbende gummiplade ovenpå. Brystbæltets batteri: 12V/ VR22 / L1028 / A23

7 INSTALLATION

7.1 MAGNET OG SENSOR

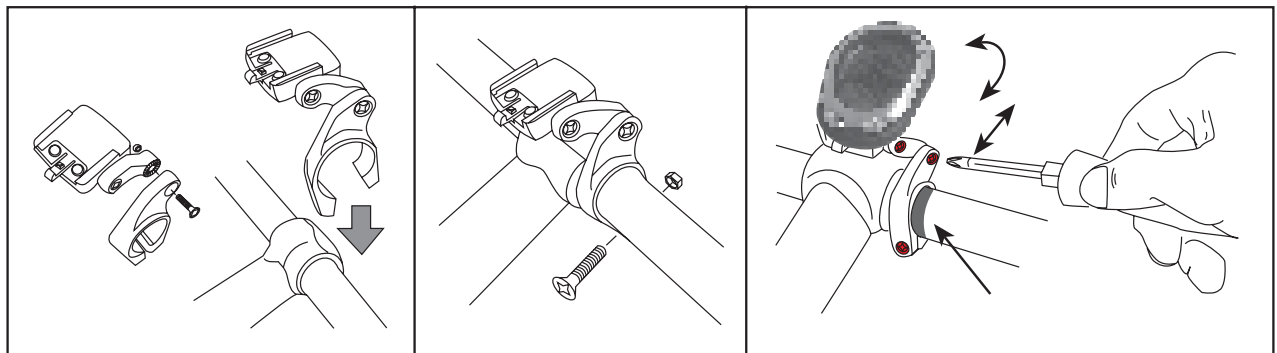


- Påsæt magneten (7) til rategen (8) i højre side af forhjulet (5) ca. halvvejs fra navnen.
- Påsæt SENSOREN (3) løst til højre gaffelblad vha. forbindelseskablerne (2).

Brug en gummikile (1) til at sikre, at sensoren sidder godt fast.

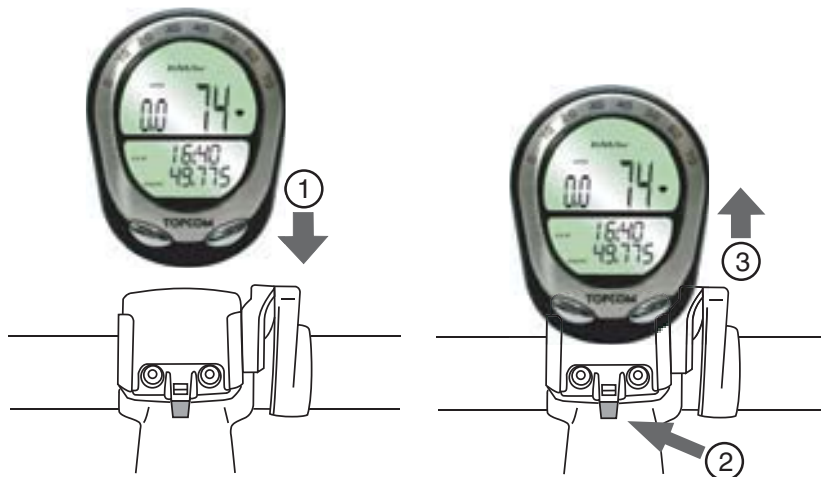
- Anbring SENSOREN, således at MAGNETEN passerer inden for 2 mm (6) fra linjemærket (5) på senderen, mens hjulet roterer.
- Stram stængerne, der holder SENSOREN sikkert på plads og skær resten af.

7.2 INSTALLERING AF HÅNDSTANGENS BESLAG



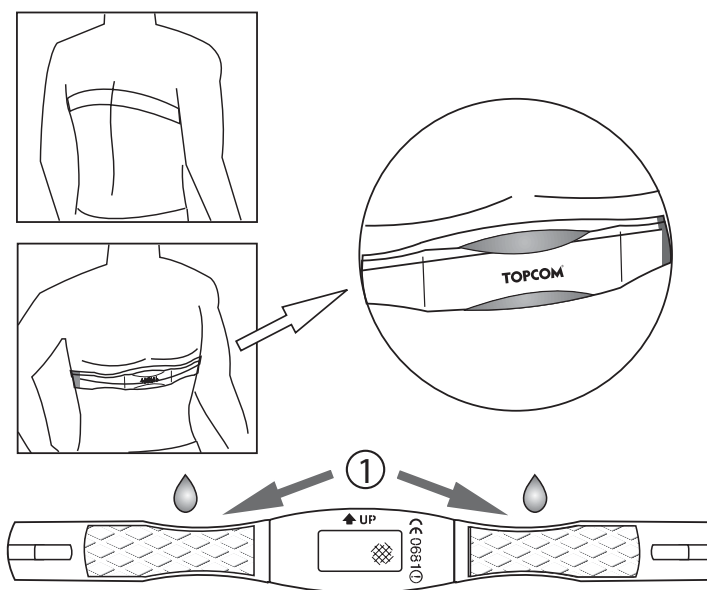
- Installer monteringsbeslaget til højre for håndstangen vha. en skruetrækker.
- Brug en gummikile (medfølger) til at sikre, at beslaget sidder godt fast.
- Juster beslagets position til den ønskede vinkel. Stram skruerne for at sikre beslaget.

7.3 INSTALLERING AF HOVEDENHEDEN



- Før hovedenheden ind i monteringsbeslaget, indtil den klikker på plads (1).
- Fjern hovedenheden fra monteringsbeslaget ved at vikle pegefingern rundt om forsiden af monteringsbeslaget, tryk på udløserknappen (2) på beslaget og skub hovedenheden fremad med tommelfingern (3).

7.4 PÅSÆTTELSE AF BRYSTBÆLTE



- For at sikre god transmission skal senderens ledende puder (1) være fugtige. Man kan bruge vand, spyt eller ECG-gele (kan købes i den lokale materialisthandler eller apotek).
- Juster elastikbæltet, så det sidder stramt omkring brystkassen lige under brystmusklerne.
- Anbring brystbæltet som vist i diagrammet.

8 INDSTILLINGER

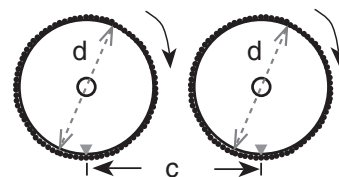
Efter indsætning af batterierne vil indstillingsmenuen åbne automatisk. Hvis du er i målingsmodus, skal du trykke og holde den højre og venstre knap sammen i 4 sekunder. Enheden vil blive nulstillet og vil åbne indstillingsmenuen.

8.1 CYKLENS HJULSTØRRELSE

Efter indledning vil de 4-cifrede hjulomfang blinke på displayet. På cykelhjulet kan man se en angivelse af hjuldiameteren (d). Skemaet viser hjulets omfang (c). For et mere præcist omfang skal man gange hjulets diameter (d) i millimeter med 3,1416 for at beregne hjulets omfang (c).

- Tryk på HØJRE knap for at ændre det første tal (hold den HØJRE knap nede for at gå hurtigt fremad).
- Tryk på den VENSTRE knap for at bekræfte og vælge det næste tal.
- Når alle fire tal er indtastet, skal man trykke på den VENSTRE knap igen for at gå videre til KM/MILE-valget.

d	c
20"	----- 1596
22"	----- 1759
24"	----- 1916
26" (650A)	----- 2073
26.5" (Tubular)	----- 2117
26.6" (700x25C)	----- 2124
26.8" (700x28C)	----- 2136
27" (700x32C)	----- 2155
28" (700B)	----- 2237
(w/tire)	
ATB 24"x1.75	----- 1888
ATB 26"x1.4	----- 1995
ATB 26"x1.5	----- 2030
ATB 26"x1.75	----- 2045
ATB 26"x2 (650B)	----- 2099
27"x1	----- 2136
27"x1 1/4	----- 2155



8.2 KILOMETER (KM) ELLER MILE-VALGET.

Efter indstilling af hjulstørrelsen:

- Tryk på den HØJRE knap for at vælge kilometer (KM) eller mil (M).
- Tryk på den VENSTRE knap for at bekræfte.

8.3 ALDER

Efter indstilling af KM/MILE-valget vil standardenværdien for alder (23) blinke. Ved at indtaste sin alder og vægt kan man opnå en mere nøjagtig beregning af forbrændte kalorier og fedt.

- Tryk på den HØJRE knap for at ændre det første tal i alderen.
- Tryk på den VENSTRE knap for at bekræfte.
- Gentag foregående trin for at indtaste det andet tal.

8.4 VÆGT

Bemærk: på baggrund af valget for KM eller MILE vil standardvægten være hhv. kilogram (80 kg) eller pund (180 lbs).

- Efter indstilling af alder vil det første tal i vægten blinke. Tryk på den HØJRE knap for at ændre den ønskede værdi.
- Tryk på den VENSTRE knap for at bekræfte.
- Gentag foregående trin for at indtaste det tredje tal.

8.5 INDSTILLING AF URET

Når vægten er bekræftet bør "24" blinke.

- Tryk på den HØJRE knap for at vælge 12- eller 24-formatet.
- Tryk på den VENSTRE knap for at bekræfte. Timeangivelsen vil blinke.
- Tryk på den HØJRE knap for at ændre timeangivelse.
- Tryk på den VENSTRE knap for at bekræfte. Minutterne vil blinke.
- Tryk på den HØJRE knap for at ændre minutterne.
- Tryk på den VENSTRE knap for at bekræfte.

8.6 ADVARSELSINDIKATOR TIL VEDLIGEHOJDELSE

Efter indstilling af uret vil tallet "600" blinke. Dette er standardafstanden i KM eller MILES or funktionen bevarelsesadvarsel.

Denne funktion bruges til at minde om vedligeholdelse af cyklens nøglekomponenter, f.eks. smøring af kæden.

- Tryk på den HØJRE knap for at vælge 200, 400, 600 eller 800
- Tryk på den VENSTRE knap for at bekræfte.

Bemærk: et "skruenøgle" () ikon vil blinke på skærmen, når kilometertælleren overstiger den tildelte afstand. Tryk på den VENSTRE knap for at nulstille det blinkende ikon.

8.7 TEMPERATURANGIVELSE

Efter indstilling af vedligeholdelsesadvarslen:

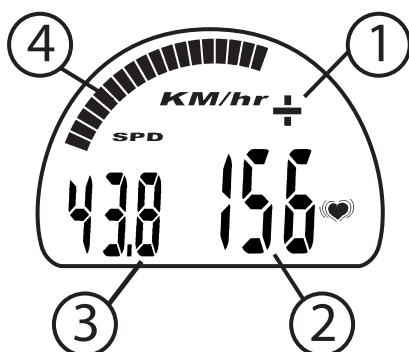
- Tryk på den højre knap for at vælge mellem °C og °F.
- Tryk på den VENSTRE knap for at bekræfte og forlade indstillingsmenuen.

9 DISPLAY & FUNKTIONER

9.1 START / STOP

Tryk på en vilkårlig knap for at tænde displayet og det trådløse monteringsystem. Enheden vil automatisk stoppe, når den ikke er i brug i over 5 minutter.

9.2 ØVERSTE DISPLAY



1. HASTIGHEDSSAMMENLIGNER

Et "+" or "-" tegn vil blive vist i øverste højre hjørne af skærmen for at angive, hvorvidt den aktuelle hastighed er højere eller lavere end din gennemsnitshastigheden.

2. AKTUEL ELLER GENNEMSNITLIG HJERTERYTME

Når du har brystbæltet på og hjerterytmen opdages, vil den aktuelle hjerterytme blive vist på displayet.

Tryk på den højre knap for at skifte til den gennemsnitlige hjerterytme. Efter 5 sekunder vil systemet automatisk vende tilbage til den aktuelle hjerterytme.

3. AKTUEL HASTIGHED

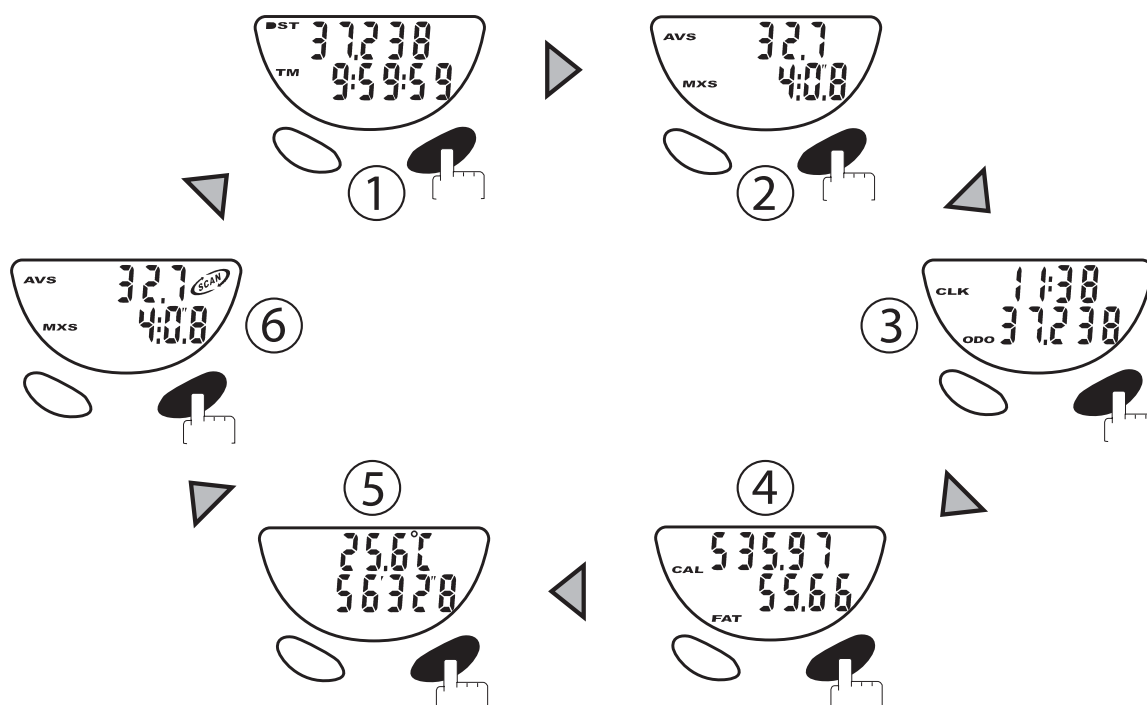
Når du kører på cyklen, vil det første tal i venstre side af displayet angive den aktuelle hastighed.

4. HASTIGHEDSLINJE

Den aktuelle hastighed er også angivet af en hastighedssøjle, der går i en bue hen over den øverste del af skærmen, som passer til tallet, der er trykt på den rustfrie stålkant.

9.3 NEDRE DISPLAY

Når du trykker på den højre knap, vil du bladre gennem 6 forskellige displaymodi.



1. TRIPAFSTAND (DST) - TRIPTÆLLER (TM)

- **Tripafstanden (DST)** måler afstanden i en given tur. Nulstil tripafstanden ved at trykke og holde den VENSTRE knap i to sekunder.
- **Triptælleren (TM)** tændes og slukkes automatisk på baggrund af input fra hjulsensoren. Den tæller derfor kun den aktuelle køretid. Nulstil triptælleren ved at trykke og holde den VENSTRE knap i to sekunder.

Bemærk: Når DST er nulstillet, vil TM og AVS også blive nulstillet.

2. GENNEMSNITSHASTIGHED (AVS) - MAKSIMAL HASTIGHED(MXS)

- Den **gennemsnitshastigheden (AVS)** beregnes af tripafstanden (DST) divideret af triptælleren (TM).
- Den **maksimale hastighed (MXS)** angiver den maksimale hastighed, der nås under en tur. For at nulstille MXS skal MXS være vist på skærmen, hvorefter du trykker og holder den VENSTRE knap i to sekunder.

3. UR (CLK) - KILOMETERTÆLLER (ODO)

- **Uret (CLK)** viser den aktuelle tid.
- **Kilometertælleren (ODO)** er den samlede afstand, der er kørt, siden batteriet blev indsat i speedometeret.

For at bevare denne værdi, når et nyt batteri indsættes, skal følgende procedure følges.

Programmer hovedenheden som sædvanligt inden for 12 minutter efter indsættelse af batteriet. Gå derefter i ODO-modus. Tryk og hold den VENSTRE knap, indtil det sidste tal blinker, og tryk derefter på den HØJRE knap for at justere den ønskede værdi. Tryk på den VENSTRE knap for at bekræfte. Gentag for at indtaste alle tal.

Bemærk: Kilometertælleren gemmefunktion er KUN tilladt i de første 12 minutter efter indsættelse af batteriet. Efter 12 minutter er det kun muligt at indstille uret.

4. KALORIETÆLLER (CAL) - FEDTFORBRÆNDER (FAT)

- **Kalorietæller (CAL)** er den omtrentlige mængde kalorier, der er forbrændt under turen. Dette afhænger af den indstillede alder og vægt (se §8.2 - §8.3)
Nulstil CAL ved at trykke og holde den VENSTRE knap i to sekunder.

Bemærk: når CAL nulstilles, vil FAT også blive nulstillet.

- **Forbrændt fedt (FAT)** er det omtrentlige antal af gram fedt, der er forbrændt under turen. Nulstil FAT ved at trykke og holde den VENSTRE knap i 2 sekunder.

5. TEMPERATUR (TEMP) - STOPUR (SW)

- **Temperatur (TEMP)** ligger mellem -10°C til 50°C (14°F til 122°F) med en opløsning på 0.1 °C.


- **Forbrugt tid / Stopur (SW)**

Tryk på den VENSTRE knap for at starte/stoppe stopuret. Den tæller til 99'59" Nulstil stopuret ved at trykke og holde den VENSTRE knap, indtil alle tal viser nul (00'00"0).

Bemærk: Stopuret (SW) skal tændes og slukkes manuelt, og kan bruges til at holde øje med den samlede forbrugte tid, uanset om man har kørt eller ej.

Triptælleren (TM) aktiveres af hjulets rotation, og laver opslag over den aktuelle køretid.

6. SØGEFUNKTION

Når man har bladret gennem alle modi, vil søgefunktionen aktiveres, og de forskellige visningsmodi vil vises en efter en. Søgeikonet  vises.

Tryk på den højre knap for at stoppe søgningen.

Det øverste display vil vise hjerterytmedata i højre side i større tal, og den aktuelle hastighed i venstre side i mindre tal.

Sådan ændres placeringen af disse data:

- **Start DST/TM-modus.**
- **Tryk og hold den VENSTRE knap for at nulstille DST.**
- **Tryk igen på den VENSTRE knap og hold den nede i 2 sekunder, hvorefter den**

aktuelle hastighed vil blive vist i højre side i større tal, og hjerterytmedata i venstre side.

10 SPECIFIKATIONER

Hjerterytmebæltets frekvens: 77kHz - 1 kanal

Cykelcomputerens frekvens: 101.3 kHz - 1 kanal

Modulation: P1D - Simplex

Hovedenhedens batteri: CR2032

Den gaffelmonterede enheds batteri: 12V/ VR22 / L1028 / A23

Brystbæltets batteri: 12V/ VR22 / L1028 / A23

Driftstemperatur: -10°C -> 50°C

11 REKLAMATIONSRET

11.1 REKLAMATIONSRET

Enheder fra Topcom er omfattet af en 24-måneders reklamationsfrist jvf. gældende lovgivning.

Reklamationsfristen gælder fra den dag, forbrugeren køber den nye enhed.

Reklamationsretten skal dokumenteres ved at den originale regning eller kvittering vedlægges, hvorpå købsdato samt enhedens type er anført.

11.2 HÅNDTERING AF FEJLBEHÆFTEDE ENHEDER

Ved reklamation kontaktes det sted, hvor telefonen er købt.

Den defekte enhed sendes retur til et Topcom servicecenter (i de fleste tilfælde via forhandleren) vedhæftet gyldig købskvittering eller kopi heraf.

Hvis enheden har en defekt inden for reklamationsfristen, vil Topcom eller dennes officielt udnævnte servicecenter, uden vederlag reparere enhver defekt, som måtte skyldes fejl i materialer eller fremstilling.

Topcom vil efter eget skøn indfri reklamationsrettens forpligtelser ved enten at reparere eller udskifte fejlbehæftede enheder eller reservedele på disse.

Ved udskiftning/ombytning kan farve og model variere fra den købte enhed..

11.3 REKLAMATIONSRETUNDTAGELSER

Ved skader eller defekter, som skyldes forkert behandling eller betjening, samt skader, der skyldes brug af uoriginale reservedele eller tilbehør, som ikke er anbefalet af Topcom, bortfalder reklamationsretten.

Desuden omfatter reklamationsretten ikke skader, der skyldes ydre faktorer, såsom lynnedslag, vand- og brandskader, samt skader der skyldes transport.

Reklamationsretten bortfalder hvis enhedens serienumre er blevet ændret, fjernet eller på nogen måde ikke stemmer overens eller er gjort ulæselige.

Batterier er ikke omfattet af reklamationsretten, da dette er en forbrugsvare.

Reklamationsretten bortfalder desuden, hvis enheden er blevet repareret, ændret eller modificeret af køber eller af et ukvalificeret og ikke officielt udnævnt Topcom servicecenter.

Af sikkerhedsmæssige grunde tilrådes det, at apparatet frakobles telenettet ved tordenvejr.

CE-mærkningen bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med kravene i Rådets teleterminaldirektiv.

1 INLEDNING

Grattis till ditt köp av Speedopulse 1000w.

Speedopulse 1000w är en cykeldator kombinerat med en hjärtfrekvensmätare. Det är en bra produkt för motionscykling.

2 SÄKERHETSANTECKNINGAR

Användningen av en hjärtfrekvensmätare är INTE någon ersättning för professionell läkarkontroll. Om du lider av hjärtfel, -sjukdom eller nyligen har påbörjat motionsträning rekommenderar vi att du uppsöker en läkare eller talar med din tränare och utarbetar ett träningsprogram som passar dig.

Din Speedopulse 1000w är INTE någon medicinsk utrustning.

Den inbyggda hjärtfrekvensmätaren bör endast användas som en vägledning för att upprätthålla en säker hjärtfrekvens vid träning. Man ska INTE förlita sig på den som en medicinsk hjärtfrekvensmätare. Om du är osäker på hur ditt träningsprogram kommer att påverka ditt hjärta ska du kontakta en läkare.

För din säkerhet ska du använda Speedopulse 1000w under ledning av en läkare eller tränare om du lider av något av följande:

- Hjärtlungsjukdom
- Fetma
- Inte har tränat under en längre tid.

3 CE-MÄRKNING EN RESTRIKTIONER

CE-märkningen på enheten, bruksanvisningen och presentasken indikerar att produkten uppfyller de viktigaste kraven för R&TTE-direktivet 1995/5/EC.

Utropstecknet (!) bredvid CE-märkningen anger att radiostandarden inte är tillåten i alla europeiska länder.

Den kan användas i följande länder

Österrike, Belgien, Danmark, Finland, Tyskland, Italien, Nederländerna, Portugal, Spanien, Sverige, Förenade Kungariket, Schweiz, Norge



Kontrollera de lokala bestämmelserna innan du använder den utanför det land där den köptes. Standarden kan vara förbjuden i det här landet.

4 AVFALLSHANTERING AV PRODUKTEN OCH BATTERIERNÄ



Avfallshantering av produkten och använda batterier ska ske på ett miljövänligt sätt.

Kasta inte batterierna tillsammans med hushållsavfallet.

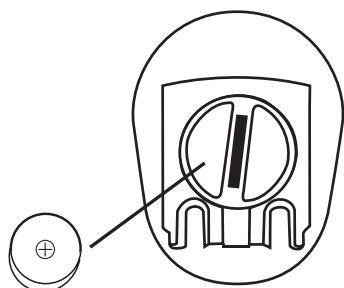
5 VÅRD OCH UNDERHÅLL

Använd aldrig överdriven kraft för att öppna fodralet eller locket på baksidan. Utsätt INTE produkten för extrema väderförhållanden eller rengöringsmedel och lösningsmedel. Undvik att tappa den eller att hantera den på ett grovt sätt. Rengör produkten med en torr mjuk trasa eller en mjuk trasa lätt fuktad med vatten och ett mildt rengöringsmedel. Förvara produkten på en torr plats när den inte används.

Vårda ditt bröstbälte. Tvätta bröstbältet med vatten. Låt det lufttorka, undvik att placera bröstbältet i utrymmen med hög temperatur eller att komma i kontakt med frätande ämnen som starka syror eller alkalier.

6 SÄTTA I BATTERI

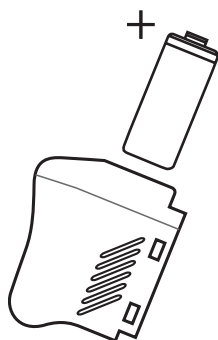
6.1 HUVUDENHET



Tag av batterilocket från undersidan på huvudenheten med hjälp av ett litet mynt. Sätt i 3 V-batteriet (medföljer i förpackningen) med den positiva (+) polen riktad mot batterilocket och sätt på locket igen.

Batteri till huvudenheten: CR2032 (3V)

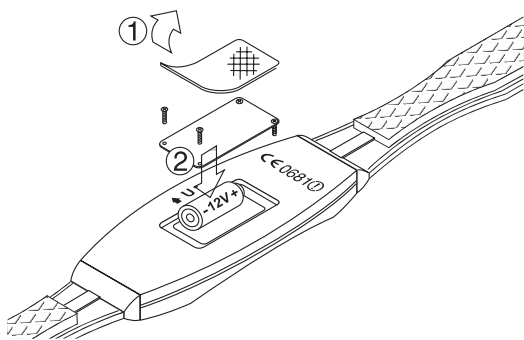
6.2 GAFFELMONTERAD SÄNDARE



Sätt i 12 V-batteriet (bifogat i förpackningen) i sändaren med den positiva (+) polen riktad mot batterilocket. Sätt på locket igen med ett litet mynt. Kontrollera att den är korrekt försluten för att säkerställa att den är vattentålig

Batteri till sändaren: 12V/VR22/L1028/A23

6.3 BRÖSTBÄLTE



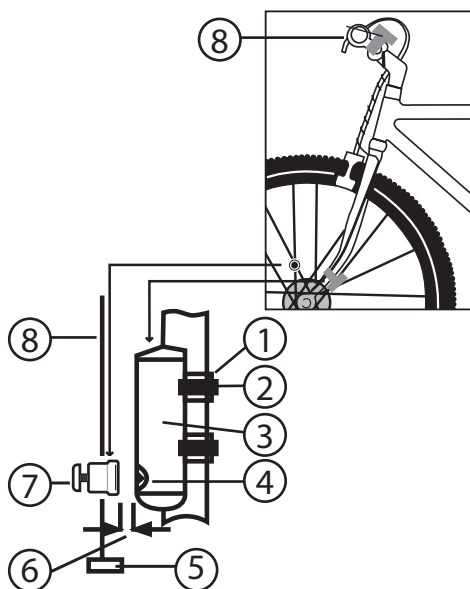
Sätt i 12 V-batteriet (bifogat i förpackningen) i sändaren enligt diagrammet. Den positiva (+) polen ska peka mot CE-märkningen.

Sätt tillbaka metallocket med en skruvmejsel och sätt därefter på den självhäftande gummiplattan ovanpå den.

Batteri till bröstbältet: 12V/VR22/L1028/A23

7 INSTALLATION

7.1 MAGNET OCH SENSOR



- Fäst magneten (7) på ekern (8) på höger sida av framhjulet (5) ungefär halvvägs från navet.

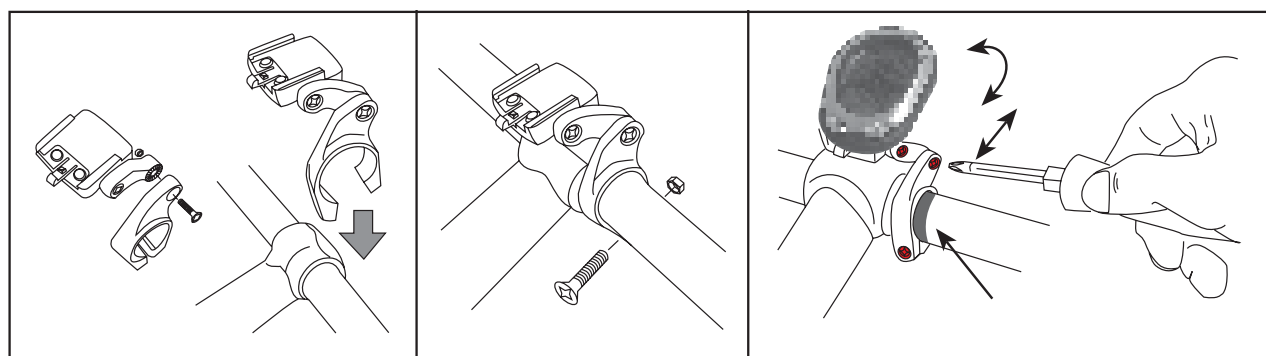
- Fäst SENSORN (3) löst vid höger gaffelblad med hjälp av kabelbanden (2)

Använd en gummiskärm (1) för att kontrollera att sensorn sitter tätt på.

- Rikta SENSORN så att MAGNETEN passar inom 2 mm (5) från riktmärket (5) på sändaren då hjulen roterar

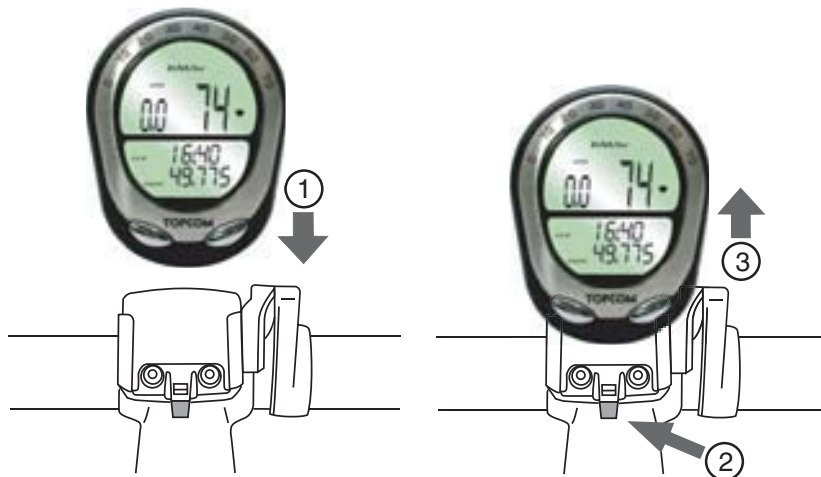
- Spänn buntbanden så att SENSORN sitter säkert fast på plats och skär av överskottet.

7.2 INSTALLERA HÅLLAREN TILL STYRET



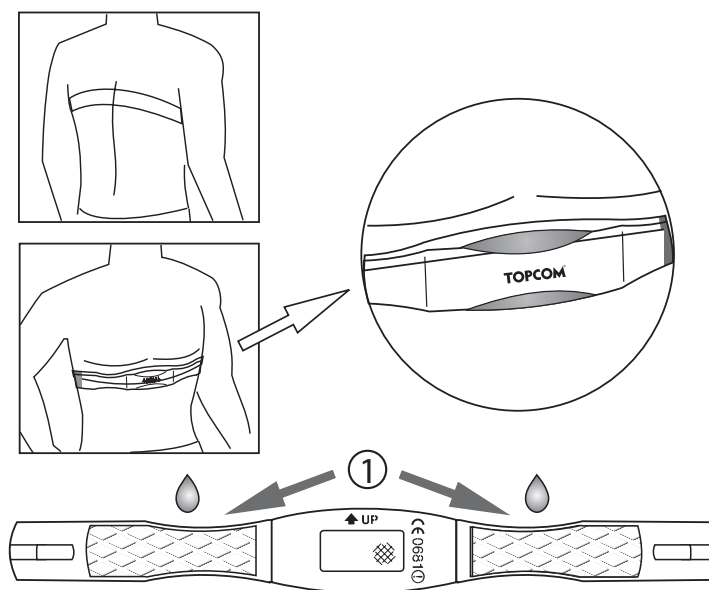
- Fäst fästkonsolen till höger om cykelstyrets stolpe med hjälp av en skruvmejsel.
- Använd en gummiskärm (bifogad) för att kontrollera att fästet sitter tätt på.
- Justera fästet position till önskad vinkel. Spänn skruvarna så att fästet sitter fast ordentligt.

7.3 INSTALLERA HUVUDENHETEN



- Skjut in huvudenheten i fästkonsolen tills att den hakar fast i rätt position (1).
- Huvudenheten tas av från fästkonsolen genom att linda ditt pekfinger runt den främre delen av fästkonsolen, trycka på frigörningsknappen (2) på konsolen och trycka fram huvudenheten med din tumme (3).

7.4 ANVÄNDA BRÖSTBÄLTET



- För att säkerställa bra överföring ska du kontrollera att sändarens ledande dynor (1) är fuktiga, du kan använda vatten, saliv eller EKG-gel (finns på ditt lokala apotek).
- Justera det elastiska bältet så att det sitter spänt runt din bröstkorg precis under bröstmusklerna.
- Placera bröstbältet så som bilden visar.

8 INSTÄLLNINGAR

Efter att du har satt i batterierna kommer du automatiskt till .

Om du är i mätmod, trycker du in och håller höger och vänster knapp intryckta i 4 sekunder. Enheten återställs och du kommer till inställningsmenyn.

8.1 CYKELHJULETS STORLEK

Efter initiering blinkar den 4-siffriga hjulomkretsen på displayen. På cykelhjulet är hjulets diameter angivet (d).

Tabellen visar ditt hjuls omkrets (c).

För exaktare omkrets multiplicerar du hjulets diameter (d) i millimeter med 3,1416 för att beräkna hjulets omkrets (c).

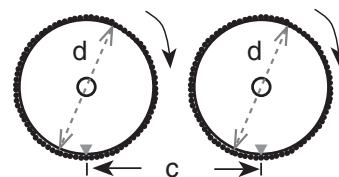
- Tryck på HÖGER knapp för att ställa in den första siffran (håll HÖGER knapp intryckt för snabbmatning framåt).
- Tryck på VÄNSTER knapp för att bekräfta och välja nästa siffra.
- När alla fyra siffrorna har matats in trycker du på VÄNSTER knapp igen för att gå till valet av KM/MILE.

d	c
20"	----- 1596
22"	----- 1759
24"	----- 1916
26" (650A)	----- 2073
26.5" (Tubular)	----- 2117
26.6" (700x25C)	----- 2124
26.8" (700x28C)	----- 2136
27" (700x32C)	----- 2155
28" (700B)	----- 2237
(w/tire)	
ATB 24"x1.75	----- 1888
ATB 26"x1.4	----- 1995
ATB 26"x1.5	----- 2030
ATB 26"x1.75	----- 2045
ATB 26"x2 (650B)	----- 2099
27"x1	----- 2136
27"x1 1/4	----- 2155

8.2 VAL AV KILOMETER (KM) ELLER MILE

Efter att du har ställt in hjulets storlek:

- Tryck på HÖGER knapp för att välja indikering i kilometer (KM) eller mile (M).
- Tryck på VÄNSTER knapp för att bekräfta.



8.3 ÅLDER

Efter att du har valt KM/Mile ser du det förinställda värdet för din ålder (23) blinka. Genom att ange din faktiska ålder och vikt får du en mer exakt beräkning av förbrukade kalorier och fettförbränning.

- Tryck på HÖGER knapp för att ändra den första siffran i din ålder.
- Tryck på VÄNSTER knapp för att bekräfta.
- Upprepa de tidigare stegen för att ange den andra siffran.

8.4 VIKT

Obs: baserat på ditt val av KM eller MILE visas din vikt i kilogram (80 KG) respektive Pounds (80 lbs)

- Efter att du har ställt in din ålder blinkar första siffran för vikt. Tryck på HÖGER knapp för att ställa in önskat värde.
- Tryck på VÄNSTER knapp för att bekräfta.
- Upprepa de tidigare stegen för att ange den andra och tredje siffran.

8.5 STÄLLA IN KLOCKAN

Efter att du har bekräftat vikten blinkar "24".

- Tryck på HÖGER knapp för att välja 12- eller 24-timmarsvisning.
- Tryck på VÄNSTER knapp för att bekräfta. Timindikeringen kommer att blinka.
- Tryck på HÖGER knapp för att ställa in timmarna.
- Tryck på VÄNSTER knapp för att bekräfta. Minuterna kommer att blinka.
- Tryck på HÖGER knapp för att ställa in minuterna.
- Tryck på VÄNSTER knapp för att bekräfta.

8.6 UNDERHÅLLSVARNINGSSINDIKATOR, STRÄCKA

Efter att du har ställt in klockan blinkar talet "600". Detta är förinställt värde i KM eller MILES för underhållsvarningsfunktionen.

Denna funktion används för att påminna dig om att underhålla din cykels viktigaste komponenter, t.ex. smörja kedjan

- Tryck på HÖGER knapp för att välja 200, 400, 600 eller 800
- Tryck på VÄNSTER knapp för att bekräfta.

Obs: en ikon med en "skiftnyckel" () kommer att blinka på skärmen när vägmätaren passerar en multipel av den sträcka som du angav. Tryck på VÄNSTER knapp för att återställa den blinkande ikonen.

8.7 TEMPERATURINDIKERING VAL

Efter att du har ställt in underhållsvarningssträckan:

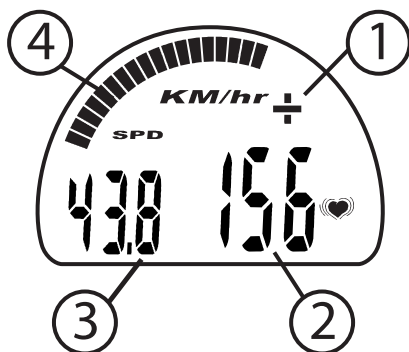
- Tryck på HÖGER knapp för att välja mellan °C och °F
- Tryck på VÄNSTER knapp för att bekräfta och lämna inställningsmenyn.

9 DISPLAY & FUNKTIONER

9.1 START/STOPP

Tryck på någon knapp för att starta displayen och den trådlösa systemet. Enheten kommer automatiskt att stoppa när den inte används under 5 minuter.

9.2 ÖVRE DELEN AV DISPLAYEN



1. HASTIGHETSJÄMFÖRARE

Ett "+" eller "-" visas i det övre högra hörnet av skärmen för att indikera om din aktuella hastighet är högre eller lägre än din genomsnittshastighet.

2. AKTUELL OCH GENOMSNITTLIG HJÄRTFREKVENNS

När du har bröstbältet och din hjärtfrekvens mäts visas aktuell hjärtfrekvens på displayen.

Tryck på höger knapp för att växla till genomsnittlig hjärtfrekvens. Efter 5 sekunder kommer den automatiskt att återgå till aktuell hjärtfrekvens.

3. AKTUELL HASTIGHET

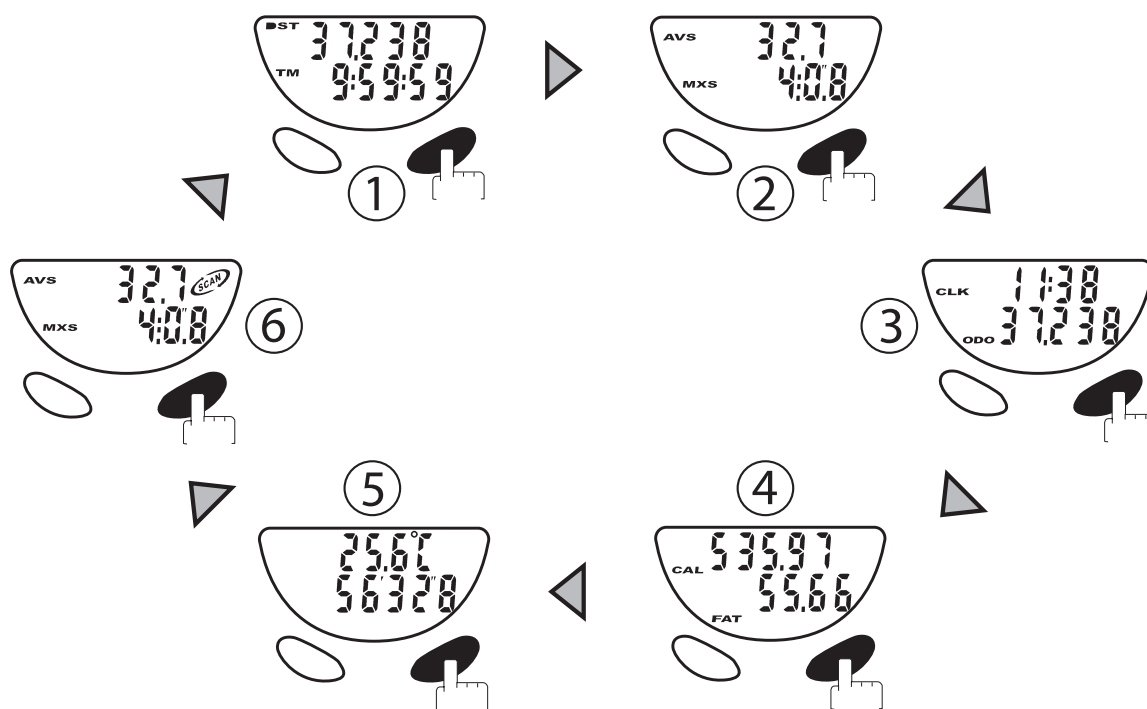
När du cyklar visar första talet till vänster om displayen aktuell hastighet.

4. HASTIGHETSINDIKATOR

Aktuell hastighet indikeras även med en hastighetsindikator som böjer sig över den övre delen av skärmen för att stämma med siffrorna som är tryckta på den rostfria stålbågen

9.3 UNDRE DELEN AV DISPLAYEN

När du trycker på HÖGER knapp kommer du att skrolla genom sex olika displaylägen.



1. KÖRSTRÄCKA (DST) - KÖRTID (TM)

- **Körsträcka (DST)** mäter sträckan för en särskild cykeltur. För att återställa körsträckan trycker du in och håller VÄNSTER knapp intryckt i två sekunder.
- **Körtid (TM)** slås till och från automatiskt beroende på indata från hjulsensorn. Därför räknar den endast din faktiska körtid. För att återställa TM trycker du in och håller VÄNSTER knapp intryckt i två sekunder.

Obs: När DST återställs, återställs även TM och AVS.

2. MEDELHASTIGHET (AVS) - MAXIMAL HASTIGHET (MXS)

- Din **medelhastighet (AVS)** beräknas genom körsträckan (DST) delat med körtiden (TM).
- **Max hastighet (MXS)** anger den max-hastighet som har uppnåtts under cykelturen. För att återställa MXS, kontrollera att MXS visas på din skärm och tryck därefter in VÄNSTER knapp i två sekunder.

3. KLOCKA (CLK) - VÄGMÄTARE (ODO)

- **Klockan (CLK)** anger aktuell tid.
- **Vägmätaren (ODO)** är den totala sträckan som du har kört sedan du satte i batteriet i hastighetsmätaren.

Gör så här för att spara detta värde när du sätter i ett nytt batteri . Inom 12 minuter efter att du har satt i batteriet ska du programmera huvudenheten som vanligt. Övergå därefter till ODO-mod. Tryck in och håll VÄNSTER knapp intryckt tills att den sista siffran blinkar, tryck på HÖGER knapp för att ställa in önskat värde. Tryck på VÄNSTER knapp för att bekräfta. Upprepa tills du har matat in alla siffrorna.

Obs! Vägmätarens sparfunktion fungerar ENDAST 12 minuter efter att batteriet har satts i. Efter 12 minuter går det endast att ställa in klockan.

4. KALORIRÄKNARE (CAL) - FETTFÖRBRÄNNING (FAT)

- **Kaloriräknaren (CAL)** är den ungefärliga mängden kalorier som har förbränts under din cykeltur. Det beror på din inställda ålder och vikt (se §8.2 - §8.3) För att återställa CAL trycker du in och håller VÄNSTER knapp intryckt i två sekunder.

Obs: När CAL återställs, återställs även FAT.

- **Fettförbränning (FAT)** är det ungefärliga mängden fett (gram) som förbränts under din cykeltur. För att återställa FAT trycker du in och håller VÄNSTER knapp intryckt i två sekunder.

5. TEMPERATUR (TEMP) - STOPPUR (SW)

- **Temperatur (TEMP)** har ett mätområde mellan -10°C till 50°C (14°F till 122°F) med en upplösning på 0,1 °C.


- **Förfluten tid/ Stoppur (SW)**

Tryck på VÄNSTER knapp för att starta/stoppa stoppuret. Den räknar upp till 99'59" För att återställa stoppuret trycker du in och håller VÄNSTER knapp intryckt tills alla siffror visar nollor (00'00"0).

Obs: Stoppuret (SW) måste startas och stängas av manuellt och kan användas för att mäta förbrukad tid oberoende av om du cyklar eller inte.

Körtiden (TM) aktiveras när hjulet roterar och mäter endast faktisk körtid.

6. SÖKMOD

Efter att du har skrollat genom alla mod aktiveras sökmod och en de olika displaymoden visas efter varandra. Sökikonen  visas. Tryck på höger knapp en gång till för att avbryta sökningen.

Den övre delen av displayen visar hjärtfrekvensen till höger med större siffror och aktuell hastighet på vänster sida med mindre siffror.

För att byta om placeringen av dessa data:

- **Gå till DST/TM-mod.**
- **Tryck och håll VÄNSTER knapp intryckt för att återställa DST till noll.**
- **Tryck därefter en gång till på VÄNSTER knapp och håll den intryckt i 2 sekunder, nu**

visas aktuell hastighet till höger med stora siffror och hjärtfrekvensen till vänster.



10 SPECIFIKATIONER

Hjärtfrekvensbältets frekvens: 77 kHz - 1 kanal

Cykeldatorns frekvens: 101,3 kHz - 1 kanal

Modulering: P1D - Simplex

Batteri huvudenhet: CR2032

Batterigaffel monterad enhet: 12V/VR22/L1028/A23

Batteri till bröstbältet: 12V/VR22/L1028/A23

Driftstemperatur: -10°C -> +50°C

11 GARANTI

11.1 GARANTI

Topcoms produkter har en garantilängd på 24 månader. Förbrukningsvaror och defekter som orsakar en obetydlig påverkan på utrustningens funktion eller värde täcks inte av garantin. Rätten till garanti måste bevisas med uppvisande av inköpskvittot i original, där inköpsdatum och produktmodell framgår.

11.2 GARANTIÅTAGANDE

En apparat med fel måste återlämnas till ett servicecenter för Topcom, inklusive ett giltigt inköpskvitto. Om ett fel uppstår på apparaten under garantiperioden, reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter alla defekter orsakade av material- eller tillverkningsfel utan kostnad. Topcom bestämmer själv om företagets garantiförpliktelser ska uppfyllas genom reparation eller utbyte av den felaktiga apparaten eller delar av den felaktiga apparaten. Vid utbyte kan de hända att färg och modell skiljer sig från den ursprungligen köpta apparaten.

Det ursprungliga inköpsdatumet ska fastställa starten på garantiperioden.

Garantiperioden förlängs inte om apparaten byts ut eller repareras av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

11.3 GARANTI UNDANTAG

Skador eller defekter som är orsakade av felaktig skötsel eller hantering och skador som resulterar från användning av delar som inte är original eller tillbehör som inte Topcom har rekommenderat täcks inte av garantin.

Garantin täcker inte skador orsakade av yttre faktorer som åska, vätskor och värme, inte heller skador orsakade under transport.

Garantin gäller inte om serienumret på enheten har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt.

Alla garantianspråk blir ogiltiga om apparaten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen eller av obehöriga servicecenter som ej är officiellt förordnade av Topcom.

CE-märket bekräftar att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE direktivet.

1 INNLEDNING

Gratulerer med kjøpet av Speedopulse 1000w.

The Speedopulse 1000w er en sykkelcomputer kombinert med pulsmonitorr. Det er et effektivt treningsapparat når du sykler.

2 KOMMENTARER VEDRØRENDE SIKKERHET

Bruk av pulsmåler (hjertermonitor) må IKKE erstatte profesjonell medisinsk oppfølging. Hvis du lider av hjerteproblemer, sykdom eller hvis du nettopp har begynt å trene, anbefaler vi at du søker lege eller snakker med treneren din og utarbeider en treningsplan som passer deg.

Speedopulse 1000w er IKKE medisinsk utstyr.

Pulsmåleren må kun brukes som en veiledning til å opprettholde en sikker puls når du trener. Man må IKKE stole på den som en medisinsk hjertermonitor. Hvis du er usikker på hvordan treningsprogrammet ditt vil påvirke hjertet, må du ta kontakt med en lege. For å ivareta sikkerheten må du bruke Speedopulse 1000w i henhold til leges eller treners retningslinjer, hvis du lider av en av følgende tilstander:

- Hjerte/lungesykdommer
- Overvekt
- Utrent

3 CE-MERKING OG BEGRENSNINGER

CE-merket på enheten, bruksanvisning og gaveeskes viser at enheten oppfyller de essensielle kravene i R&TTE-direktiv 1995/5/EC.

Symbolet ved siden av CE-merket indikerer at radiostandarden ikke er tillatt i alle europeiske land.

Den kan brukes i følgende land

Østerrike, Belgia, Danmark, Finland, Tyskland, Italia, Nederland, Portugal, Spania, Sverige, England, Sveits, Norge



Sjekk de lokale regelverkene før du benytter enheten utenfor det landet den ble kjøpt i. Standarden kan være forbudt i dette landet.

4 AVHENDING AV ENHETEN OG BATTERIENE



Deponer apparatet og brukte batterier på en miljøvennlig måte. Ikke kast batteriene sammen med det vanlige husholdningsavfallet.

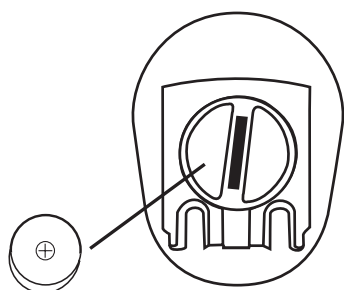
5 STELL OG VEDLIKEHOLD

Bruk aldri makt til å åpne kapslingen eller dekslet på baksiden. IKKE utsett apparatet for ekstremt vær eller rengjøringsmidler eller oppløsninger. Pass på så du ikke mister apparatet på gulvet, og behandle det forsiktig. Rengjør apparatet med en tørr, myk klut eller en klut fuktet med vann og et mildt vaskemiddel. Oppbevar apparatet på et tørt sted når det ikke er i bruk.

Ta godt vare på brystbeltet. Vask brystbeltet med vann. La det tørke naturlig, og ikke utsett brystbeltet for høy temperatur, og ikke la det komme i berøring med syreholdige eller alkaliske materialer.

6 BATTERIINSTALLASJON

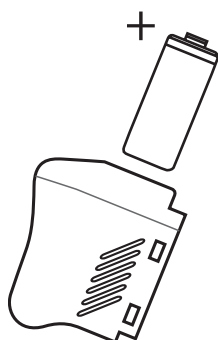
6.1 HOVEDENHET



Fjern batteridekslet fra bunnen av hovedenheten ved hjelp av en liten mynt. Monter 3 V-batteriet (inkludert i pakken) med den positive (+) polen vendt mot batteridekslet og sett på plass dekslet.

Batteri hovedenhet: CR2032 (3V)

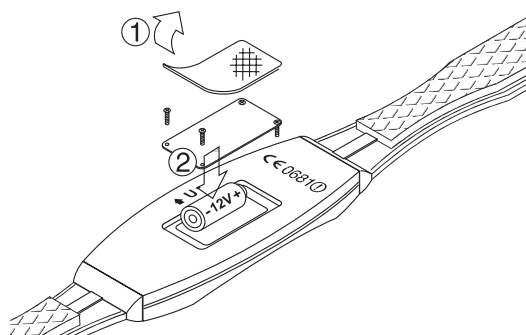
6.2 GAFFELMONTERT SENDER



Monter 12 V-batteriet (inkludert i pakken) i senderen med den positive (+) polen vendt mot batteridekslet. Sett på plass dekslet ved hjelp av en liten mynt. Forsikre deg om at det er forseglet riktig slik at det er vanntett.

Senderbatteri: 12V/ VR22 / L1028 / A23

6.3 BRYSTBELTE



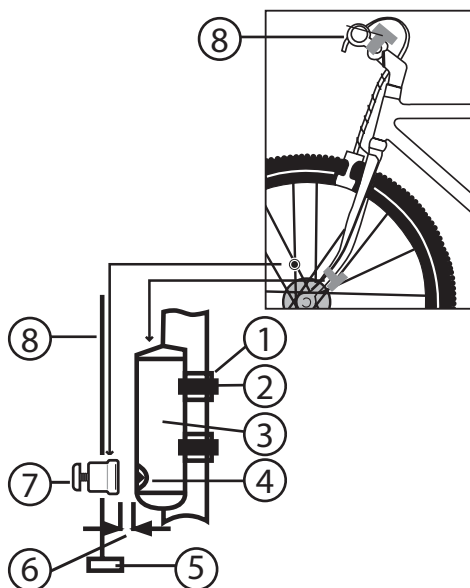
Sett 12 V-batteriet (inkludert i pakken) inn i senderen slik diagrammet viser. Den positive (+) polen skal peke på CE-merket.

Sett på plass metalldekslet med en skrutrekker og fest deretter den selvklebende gummiplaten på toppen av det.

Batteri brystbelte: 12V/ VR22 / L1028 / A23

7 INSTALLASJON

7.1 MAGNET OG FØLER

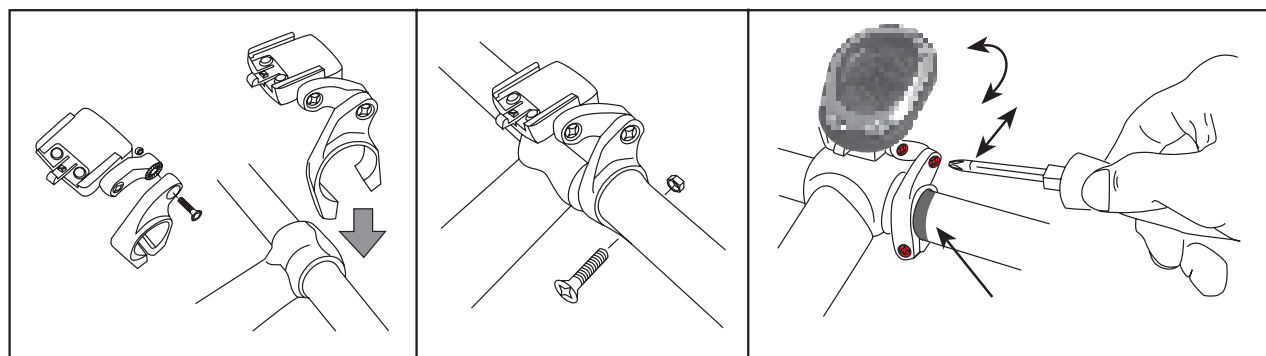


- Fest magneten (7) til eiken (8) på høyre side av framhjulet (5) omlag en halv lengde fra navet.
- Fest FØLEREN (3) løst til høyre gaffelblad ved hjelp av kabelfestene (2)

Bruk et gummimellomlegg (1) for å forsikre deg om at føleren sitter tett.

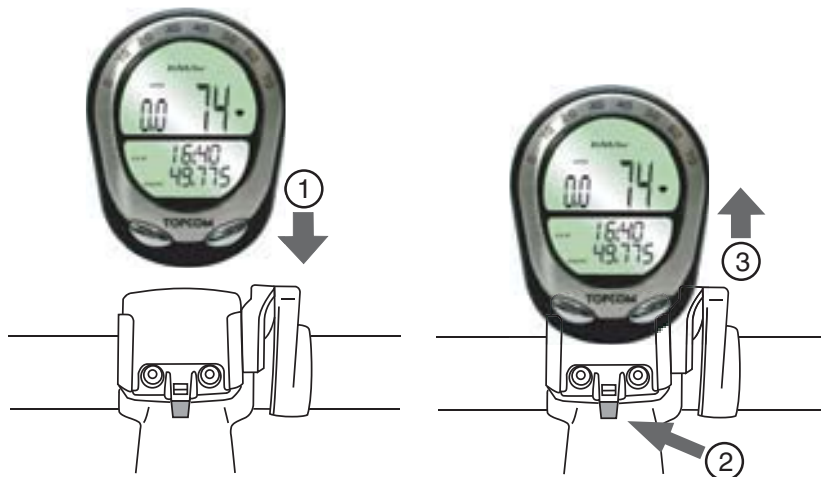
- Plasser FØLEREN slik at MAGNETEN passerer nærmere enn 2mm (6) fra innrettingsmerket (5) på senderen når hjulet roterer
- Trekk opp glidelåsfestet for å holde FØLEREN godt på plass og skjær av det overskytende.

7.2 MONTERE SYKKELSTYREBRAKETTEN



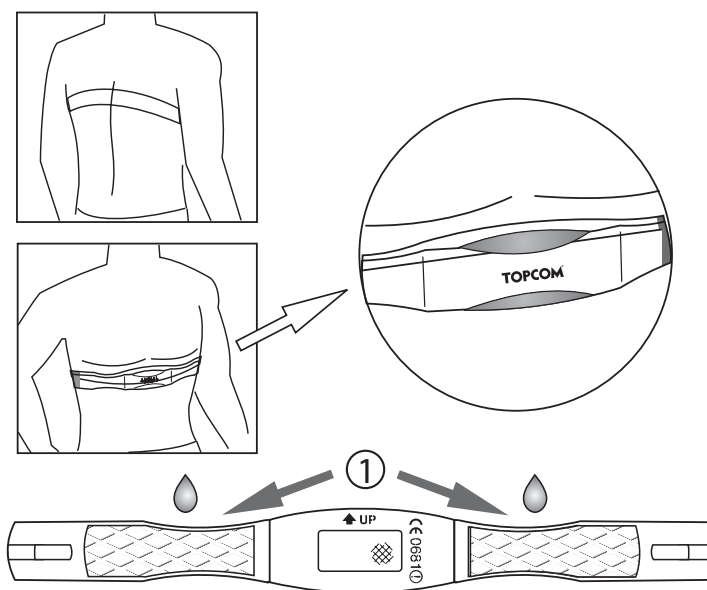
- Fest montasjebraketten til høyre for sykkelstyrets stamme ved hjelp av en skrutrekker.
- Bruk et gummimellomlegg (følger med) for å forsikre deg om at braketten sitter som den skal.
- Juster stillingen til braketten til ønsket vinkel. Trekk til skruene for å feste braketten.

7.3 MONTERE HOVEDENHETEN



- Skyv hovedenheten inn i montasjebraketten til den låses i stilling (1).
- For å fjerne hovedenheten fra montasjebraketten, fører du pekefingeren rundt fronten av montasjebraketten, trykker på frigjøringsknappen (2) på braketten og skyver hovedenheten framover med tommelen (3).

7.4 BRUKE BRYSTBELTE



- For å sikre god overføring, må du forsikre deg om at senderens ledende puter (1) er fuktige. Du kan bruke vann, spytt eller EKG-gele (fås på apoteket).
- Juser det elastiske beltet slik at det sitter tett rundt brystet ditt like under brystmuskulene.
- Plasser brystbeltet iht. diagrammet.

8 KONFIGURASJON (SETTINGS)

Når du har installert batteriene, vil du automatisk gå inn i innstillingsmenyen. Hvis du er i målemodus, trykker du og holder høyre og venstre knapp nede samtidig i 4 sekunder. Apparatet nullstilles og det vil gå inn i innstillingsmenyen.

8.1 STØRRELSE PÅ SYKKELHJUL

Etter initialisering vil den 4-sifrede hjulomkretsen blinke i displayet. På sykkelhjulet finner du en indikering av hjuldiameteren (d). Diagrammet indikerer hjulets omkrets (c).

For å få en mer nøyaktig omkrets, multipliserer du hjulets diameter (d) i millimeter med 3.1416 for å bestemme hjulets omkrets (c).

- Trykk på HØYRE knapp for å justere det første sifferet (hold HØYRE knapp nede for hurtig framover).
- Trykk på VENSTRE knapp for å bekrefte og velge neste siffer.
- Når alle fire sifrene er lagt inn, trykker du på den VENSTRE knappen igjen for å gå til valget KM/MILE.

8.2 VELGE KILOMETER (KM) ELLER MILE

Når du har stilt inn hjulstørrelsen:

- Trykk på HØYRE knapp for å velge Kilometer (KM) eller Mile (M) indikering.
- Trykk på VENSTRE knapp for å bekrefte.

8.3 ALDER

Når du har stilt inn valget KM/Mile, ser du standardverdien for alder (23) blinke. Når du legger inn den virkelige alderen og vekten, får du en mer nøyaktig beregning av kalorier og forbrent fett.

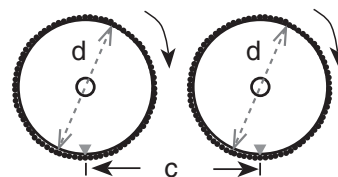
- Trykk på HØYRE knapp for å justere det første sifferet i alderen din.
- Trykk på VENSTRE knapp for å bekrefte.
- Gjenta de forrige trinnene for å legge inn det andre sifferet.

8.4 VEKT

Merk: basert på ditt valg av KM eller MILE, vil din vektstandard være henholdsvis kilogram (80 KG) eller pund (180 lbs.).

- Når du har stilt inn alderen din, vil det 1. sifferet i vekten blinke. Trykk på HØYRE knapp for å justere til ønsket verdi.
- Trykk på VENSTRE knapp for å bekrefte.
- Gjenta trinnene for å legge inn det andre og tredje sifferet.

d	c
20"	----- 1596
22"	----- 1759
24"	----- 1916
26" (650A)	----- 2073
26.5" (Tubular)	----- 2117
26.6" (700x25C)	----- 2124
26.8" (700x28C)	----- 2136
27" (700x32C)	----- 2155
28" (700B)	----- 2237
(w/tire)	
ATB 24"x1.75	----- 1888
ATB 26"x1.4	----- 1995
ATB 26"x1.5	----- 2030
ATB 26"x1.75	----- 2045
ATB 26"x2 (650B)	----- 2099
27"x1	----- 2136
27"x1 1/4	----- 2155



8.5 STILLE INN KLOKKEN

Når vekten er bekreftet, skal "24" blinke.


- Trykk på HØYRE knapp for å velge 12- eller 24-timers format.
- Trykk på VENSTRE knapp for å bekrefte. Timeindikeringen vil blinke.
- Trykk på HØYRE knapp for å justere timen.
- Trykk på VENSTRE knapp for å bekrefte. Minuttene vil blinke.
- Trykk på HØYRE knapp for å justere minuttene.
- Trykk på VENSTRE knapp for å bekrefte

8.6 VEDLIKEHOLD ADVARSEL INDIKATOR AVSTAND

Når du har stilt inn klokken, vil tallet "600" blinke. Dette er standardavstanden i KM eller MILES for Vedlikehold Advarsel funksjonen.

Denne funksjonen brukes for å minne deg på å vedlikeholde nøkkelkomponentene til sykkelen din, f.eks. smøre kjeden.

- Trykk på HØYRE knapp for å velge 200, 400, 600 eller 800
- Trykk på VENSTRE knapp for å bekrefte.

Merk: et "nøkkel" ()-kon vil blinke på skjermen din når kilometertelleren passerer et multiplum av den angitte avstanden. Trykk på VENSTRE knapp for å nullstille det blinkende ikonet.

8.7 VALG AV TEMPERATURINDIKERING

Når du har stilt inn vedlikehold advarselsavstanden:

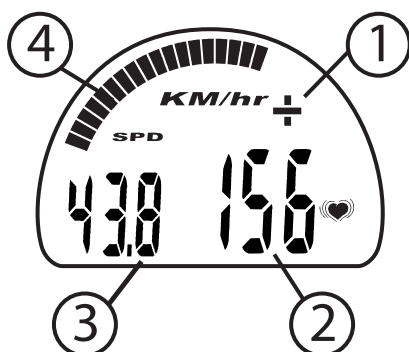
- Trykk på høyre knapp for å velge mellom °C og °F.
- Trykk på VENSTRE knapp for å bekrefte og gå ut av innstillingsmenyen.

9 DISPLAY & FUNKSJONER

9.1 START/STOPP

Trykk en hvilken som helst knapp for å slå på displayet og det trådløse montasjesystemet. Apparatet vil stoppe automatisk når det ikke brukes på over 5 minutter.

9.2 TOPP-DISPLAY



1. HASTIGHETSSAMMENLIGNER

A "+" eller "-" tegn vil komme fram i øverste høyre hjørne av skjermen for å indikere om den gjeldende hastigheten din er høyere eller lavere enn gjennomsnittshastigheten din.

2. GJELDENE OG GJENNOMSNIITTLIG PULS

Når du bruker brystbeltet og pulsen din detekteres, indikeres den gjeldende pulsen i displayet.

Trykk på den høyre knappen for å skifte til gjennomsnittspuls. Etter 5 sekunder vil den automatisk gå tilbake til den gjeldende pulsen.

3. GJELDENE HASTIGHET

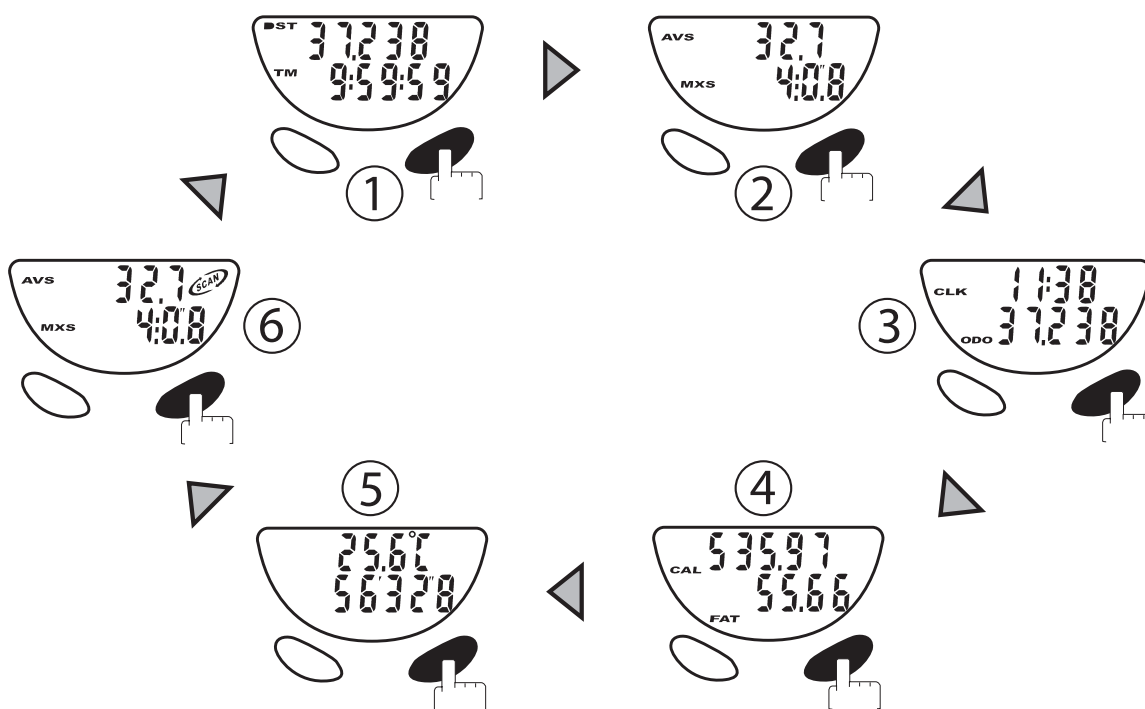
Når du sykler, indikerer det første tallet på venstre side av displayet den aktuelle hastigheten.

4. HASTIGHETSSTOLPE

Den aktuelle hastigheten indikeres også av en hastighetsstolpe som går i bue på tvers øverst på skjermen slik at den matcher tallene som er trykket på skiven i rustfritt stål.

9.3 NEDRE DISPLAY

Når du trykker høyre knapp, blar du gjennom 6 forskjellige displaymodus.



1. TRIPAVSTAND (DST) - TRIPTIMER (TM)

- **Tripavstand (DST)** måler avstanden din for en bestemt sykkelturn. For å nullstille tripavstanden, trykker du og holder VENSTRE knapp nede i to sekunder.
- **Triptimeren (TM)** slås av og på automatisk basert på innlegging fra hjulføleren. Derfor teller den bare den virkelige kjøretiden din. For å nullstille TM, trykker du og holder VENSTRE knapp nede i 2 sekunder.

Merk: Når DST er nullstilt, nullstilles også TM og AVS.

2. GJENNOMSNIITTSHASTIGHET (AVS) - MAKSIMUMSHASTIGHET (MXS)

- **Gjennomsnittshastigheten (AVS)** din beregnes av tripavstanden (DST) dividert med triptimer (TM).
- **Maksimumshastigheten (MXS)** indikerer maksimumshastigheten som nås under enhver tur. For å nullstille MXS må du forsikre deg om at MXS vises på skjermen, trykk deretter VENSTRE knapp og hold den nede i to sekunder.

3. KLOKKE (CLK) - ODOMETER (ODO)

- **Klokke (CLK)** indikerer den aktuelle tiden.
- **Odometeret (ODO)** er den totale avstanden som er kjørt siden du installerte speedometerbatteriet.

Gå fram på følgende måte for å lagre denne verdien når du installerer et nytt batteri.

Programmer hovedenheten som vanlig innen 12 minutter fra du installerer batteriet. Legg deretter inn ODO-modus. Trykk og hold VENSTRE knapp nede til det siste sifferet blinker, trykk HØYRE knapp for å justere ønsket verdi. Trykk på VENSTRE knapp for å bekrefte. Gjenta for å legge inn alle tallene.

Merk: Kilometertellerens lagringsfunksjon er tillatt KUN de første 12 minuttene etter at batteriet er installert. Etter 12 minutter er kun klokkeinnstilling mulig.

4. KALORITELLER (CAL) - FORBRENT FETT (FAT)

- **Kaloriteller (CAL)** er den omtrentlige kalorimengden som er forbrent under syklingen. Det avhenger av hvilken alder og vekt som er innstilt (se §8.2 - §8.3) For å nullstille CAL, trykker du og holder VENSTRE knapp nede i 2 sekunder.

Merk: når CAL er nullstilt, nullstilles også FAT.

- **Forbrent fett (FAT)** er omtrentlig antall gram med fett som er forbrent under syklingen. For å nullstille FAT, trykker du og holder VENSTRE knapp nede i 2 sekunder.

5. TEMPERATUR (TEMP) - STOPPEKLOKKE (SW)


- **Temperatur (TEMP)** mellom -10°C og 50°C (14°F og 122°F) med en løsning på 0.1 °C.
- **Forløpt tid / Stoppeklokke (SW)**

Trykk VENSTRE knapp for å starte / stoppe stoppeklokken. Den teller opp til 99'59" For å nullstille stoppeklokken trykker du og holder VENSTRE knapp nede til alle sifrene viser null (00'00"0).

Merk: Stoppeklokken (SW) må slås av og på manuelt, og kan brukes til å spore totalt forløpt tid, uansett om du sykler eller ikke.

Triptimeren (TM) aktiveres ved å dreie hjulet og registrerer kun virkelig kjøretid.

6. SKANN-MODUS

Når du har bladd gjennom alle modusene, aktiveres skannemodus, og de ulike displaymodusene kommer fram etter hverandre. Skanneikonet  kommer fram. Trykk høyre knapp igjen for å stoppe skanningen.

Toppdisplayet vil vise pulldata på høyre side med store tall og gjeldende hastighet på venstre side med mindre tall. Slik reverserer du plasseringene til disse dataene:

- **Legg inn DST / TM-modus.**
- **Trykk og hold VENSTRE knapp nede for å nullstille DST.**
- **Trykk deretter på VENSTRE knapp og hold den nede i 2 sekunder, nå**

Gjeldende hastighet vises til høyre med store tall og pulldata til venstre.



10 SPESIFIKASJONER

Pulsbeltefrekvens: 77kHz - 1 kanal

Sykelcomputerfrekvens: 101.3 kHz - 1 kanal

Modulasjon: P1D - Simpleks

Batteri hovedenhet: CR2032

Batteri gaffelmontert enhet: 12V/ VR22 / L1028 / A23

Batteri brystbelte: 12V/ VR22 / L1028 / A23

Driftstemperatur: -10°C -> +50°C

11 WARRANTY

11.1 GARANTIPERIODE

Alle Topcom produkter leveres med 24 måneders garanti. Garantiperioden starter den dag produktet blir kjøpt.

Forbruksvarer eller feil som har ubetydelig innvirkning på driften eller verdien av utstyret dekkes ikke.

Garantien forutsetter fremvisning av original kjøpskvittering hvor kjøpsdato og enhetens modell framgår.

11.2 GARANTIHÅNDTERING

Defekte produkter må returneres til et Topcom servicesenter. Gyldig kjøpskvittering må være vedlagt.

Hvis produktet utvikler en feil i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller deres offisielle servicesenter gratis reparere eventuelle feil/mangler forårsaket av material- eller produksjonsfeil.

Topcom vil etter eget valg oppfylle sine garantiforpliktelser ved å reparere eller skifte ut defekte produkter eller deler på de defekte produktene. Ved bytte kan farge og modell være forskjellig fra den opprinnelige produktet som ble kjøpt.

Den opprinnelige kjøpsdatoen vil fortsatt gjelde som start på garantiperioden.

Garantiperioden utvides ikke selv om produktet er byttet eller reparert av Topcom eller deres servicesentre.

11.3 IKKE INKLUDERT I GARANTIEN

Feil eller mangler som skyldes feil håndtering eller bruk og feil som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør som ikke er anbefalt av Topcom - dekkes ikke av garantien.

Garantien dekker ikke skade forårsaket av eksterne faktorer, som for eksempel lyn, torden, vann og brann.

Transportskader dekkes heller ikke.

Man kan ikke kreve garanti hvis serienummeret på enheten er forandret, fjernet eller er uleselig.

Ethvert garantikrav vil være ugyldig hvis enheten er reparert, forandret eller modifisert av kjøperen eller ukvalifiserte - ikkeautoriserte Topcom servicesentre.

CE-merkingen dokumenterer at apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene til EU-direktivet for aktivt telekommunikasjonsutstyr.

1 JOHDANTO

Onnittelut Speedopulse 1000w:n hankinnasta.

Speedopulse 1000w on pyörätietokone, johon kuuluu sykemittari. Laite sopii erinomaisesti kuntopyöräilyyn.

2 HUOM!

Sykemittarin käyttö EI vastaa lääkärisi tekemiä mittauksia. Jos sinulla on sydänvaivoja, olet sairaana tai olet aloittanut kuntoilun vasta äskettäin, on suositeltavaa, että keskustelet lääkärin tai valmentajasi kanssa sinulle sopivasta kuntoiluohjelmasta.

Speedopulse 1000w EI ole lääketieteellinen laite.

Oheisen sykemittarin arvot ovat vain suuntaa-antavia turvallisen harjoittelusykkeen ylläpitämisen kannalta. Sykemittari EI vastaa luotettavuudeltaan lääkärisi käyttämää sykemittaria. Jos et ole varma siitä, kuinka paljon harjoittelusi rasittaa sydäntäsi, kysy asiaa lääkäriltäsi.

Jotta terveytesi ei olisi vaarassa, käytä Speedopulse1000w -pyörätietokonetta lääkärin tai valmentajan valvonnassa, jos:

- Sinulla on sydän- tai keuhkosairaus.
- Olet ylipainoinen.
- Et ole harrastanut liikuntaa pitkään aikaan.

3 CE-MERKINTÄÄN LIITTYVÄT RAJOITUKSET

Laitteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva CE-merkki osoittaa, että laite täyttää radio- ja telepäätelaitteita koskevassa direktiivissä 1995/5/EY mainitut olennaiset vaatimukset.

CE-merkin vieressä oleva (!)-symboli kertoo, ettei radiostandardia ole hyväksytty kaikissa Euroopan maissa.

Laitetta saa käyttää seuraavissa maissa:

Itävalta, Belgia, Tanska, Suomi, Saksa, Italia, Alankomaat, Portugali, Espanja, Ruotsi, Yhdistynyt kuningaskunta, Sveitsi, Norja



Ennen kuin käytät laitetta muussa kuin ostomaassa, varmista, että laite on paikallisten säädösten mukainen. Laitestandardi saattaa olla kielletty kyseisessä maassa.

4 LAITTEEN JA PARISTOJEN HÄVITYS



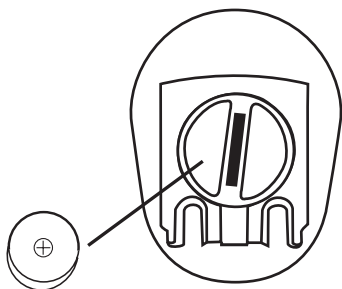
Hävitä laite ja käytetyt paristot ympäristöystävällisesti.
Älä hävitä paristoja tavallisen kotitalousjätteen mukana.

5 HOITO JA HUOLTO

Älä koskaan yritä aukaista koteloa tai takasuojusta väkisin. ÄLÄ käytä laitetta äärioloissa tai altista sitä pesuaineille ja liuottimille. Vältä laitteen pudottamista tai kolhimista. Puhdista laite kuivalla pehmeällä liinalla tai pehmeällä liinalla, joka on kostutettu vedellä ja miedolla puhdistusaineella. Säilytä laite kuivassa paikassa. Käsittele lähetinvyötäsi huolellisesti. Pese lähetinvyö vedellä. Anna lähetinvyön kuivua itsestään, älä altista sitä korkeille lämpötiloille, äläkä anna sen koskettaa mitään syövyttävää, kuten voimakkaita happoja tai emäksisiä materiaaleja.

6 PARISTOJEN ASETTAMINEN

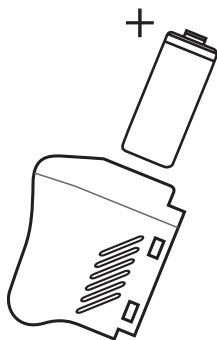
6.1 MITTARIOISA



Poista akkukotelon kansi mittariosan pohjasta pienen kolikon avulla. Aseta 3 V:n paristo (kuuluu pakkaukseen) paikalleen siten, että positiivinen napa (+) osoittaa akkukotelon kanta kohti, ja laita kansi takaisin paikalleen.

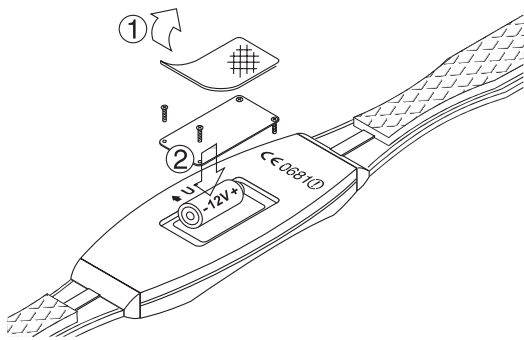
Mittariosan paristo: CR2032 (3V)

6.2 LÄHETIN HAARUKKAKIINNITYKSELLÄ



Aseta 12 V:n paristo (kuuluu pakkaukseen) lähettimeen siten, että positiivinen napa (+) osoittaa paristokotelon kannen suuntaan. Aseta kansi takaisin paikalleen pienen kolikon avulla. Varmista, että kotelo on kunnolla kiinni, jotta se olisi vesitiivis.
Lähettimen paristo: 12V/ VR22 / L1028 / A23

6.3 LÄHETINVYÖ



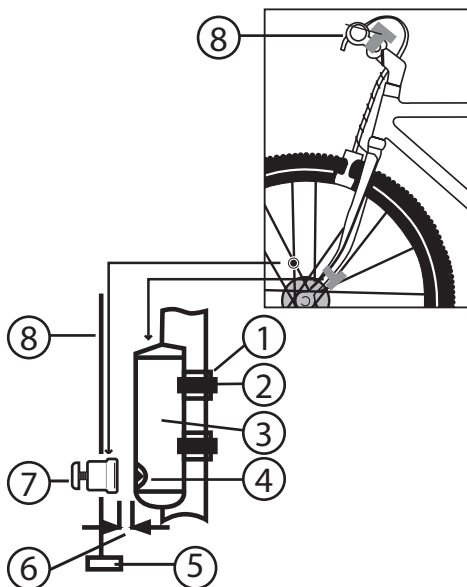
Aseta 12 V:n paristo (kuuluu pakkaukseen) lähettimeen kuvan mukaisesti. Positiivinen navan (+) tulee osoittaa CE-merkkiä kohti.

Aseta metallisuojaus takaisin paikalleen ruuvimeisselin avulla, ja liitä tarrakiinnitteinen kumikansi sen päälle.

Lähetinvyön paristo: 12V/ VR22 / L1028 / A23

7 ASENNUS

7.1 MAGNEETTI JA ANTURI



- Aseta magneetti (7) etupyörän (5) oikealla puolella olevaan pintaan (8) noin puoleen väliin renkaan keskiöstä.

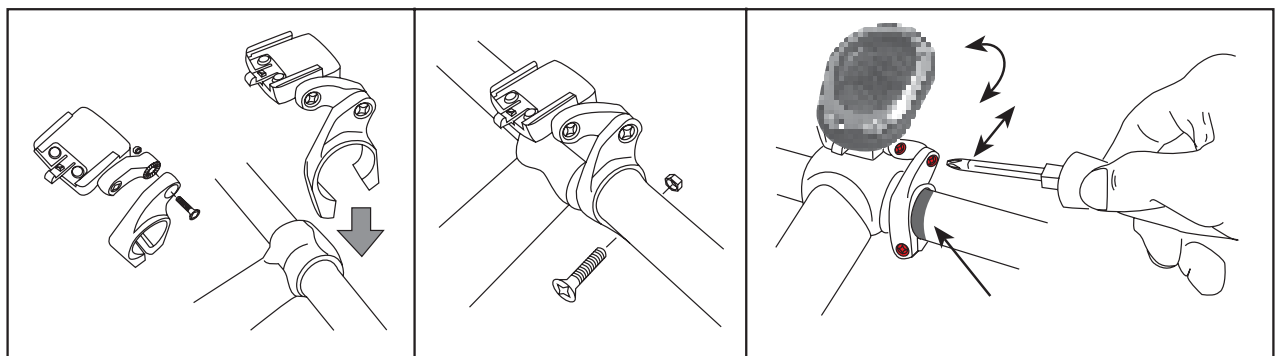
- Kiinnitä SENSORI (3) löyhästi etuhaarukan oikealle puolelle nippusiteen (2) avulla

Aseta sensori tiukasti paikalleen kumiivisteen (1) avulla.

- Aseta SENSORI siten, että MAGNEETTI ohittaa lähettimen kohdistusmerkin (5) enintään 2 mm:n etäisyydeltä, kun pyörä pyörii.

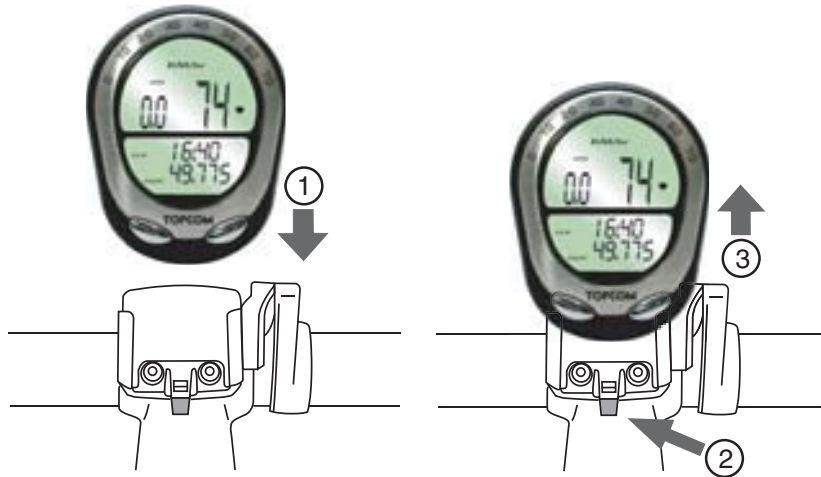
- Kiristä nippusiteet, jotta SENSORI pysyisi tiukasti paikallaan, ja leikkaa pois ylimääräinen osa.

7.2 OHJAUSTANKOON KIINNITETTÄVÄN TELINEEN ASENNUS



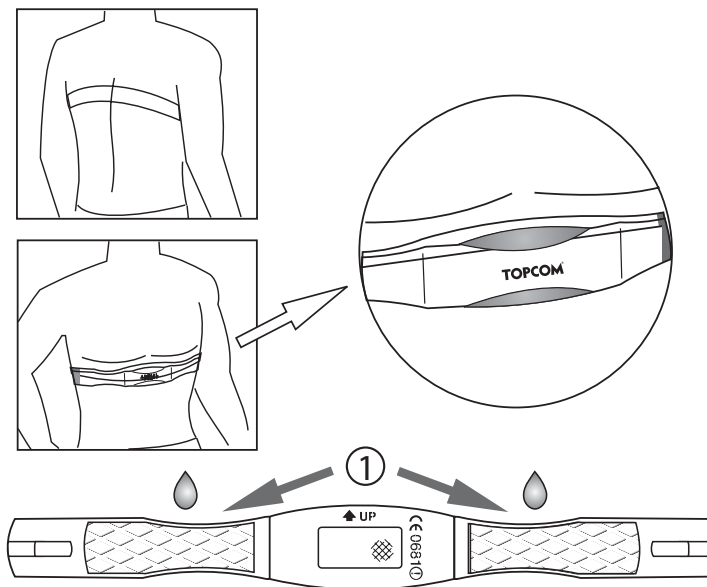
- Kiinnitä asennusteline ohjaustangon oikealle puolelle ruuvimeisselin avulla.
- Varmista kumiivisteiden (ohessa) avulla, että teline kiinnittyy tiukasti paikalleen.
- Säädä teline haluamaasi kulmaan. Kiinnitä teline paikalleen ruuveja kiristämällä.

7.3 MITTARIOSAN ASENNUS



- Liu'uta mittariosa kiinnitystelineeseen, kunnes se napsahtaa tiukasti paikalleen (1).
- Kun haluat poistaa mittariosan kiinnitystelineestä, kierrä etusormesi kiinnitystelineen etuosan ympäri ja paina telineen vapautuspainiketta (2) sekä työnnä mittariosaa peukalollasi (3).

7.4 LÄHETINVYÖN KÄYTTÖ



- Jotta lähetin toimisi moitteettomasti, varmista, että lähettimen elektrodipinnat (1) ovat kosteat. Voit kostuttaa ne vedellä, syljellä tai EKG-geelillä (saatavilla paikallisesta kemikaaliosta tai apteekista).
- Säädä joustavaa vyötä siten, että se on tiukasti rintakehäsi ympärillä, aivan rintalihasten alapuolella.
- Aseta lähetinvyö kuvan mukaisesti.

8 ASETUKSET

Asetusvalikko tulee esiin automaattisesti paristojen asentamisen jälkeen. Jos käytössä on mittaustila, paina yhtäaikaan oikeaa ja vasenta painiketta 4 sekuntia. Mittari nollautuu, ja pääset takaisin asetusvalikkoon.

8.1 POLKUPYÖRÄN RENKAAN KOKO

Asennuksen jälkeen nelinumeroinen renkaan ympärysmittan ilmoittava lukema vilkkuu näytössä. Löydät renkaan halkaisijaa (d) koskevan tiedon polkupyöräsi renkaasta. Talukosta näet renkaasi ympärysmittan (c). Tarkemman ympärysmittan (c) saat selville kertomalla pyörän halkaisijan (d) millimetreinä luvulla 3,1416.

- Paina oikeanpuoleista painiketta, kun haluat muuttaa ensimmäistä lukemaa (pidä oikeanpuoleista painiketta alhaalla, niin lukema vaihtuu automaattisesti).
- Vahvasta valinta painamalla vasenta painiketta, ja valitse seuraava lukema.
- Kun olet syöttänyt kaikki neljä lukemaa, paina vasenta painiketta uudestaan ja valitse kilometrit/mailit.

8.2 KILOMETRIEN (KM) TAI MAILIEN (MILE) VALINTA

Kun olet valinnut renkaan koon:

- Valitse kilometrit (KM) tai mailit (M) painamalla oikeanpuoleista painiketta.
- Vahvasta valinta painamalla vasenta painiketta.

8.3 IKÄ

Kun olet valinnut kilometrit/mailit, iän (23) oletusarvo vilkkuu. Kun syötät ikäsi ja painosi, saat tarkemman tiedon poltettujen kalorien ja rasvan määrästä.

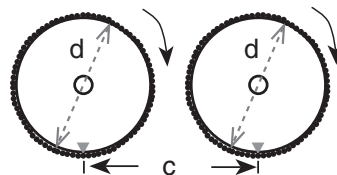
- Muuta ikälukeman ensimmäistä numeroa painamalla oikeanpuoleista painiketta.
- Vahvasta valinta painamalla vasenta painiketta.
- Valitse seuraava lukema samalla tavalla.

8.4 PAINO

Huom: painosi oletusasetus näkyy kiloina (80 kg) tai nauloina (180 lbs) sen mukaan, oletko valinnut kilometrit vai mailit.

- Iän määrittelyn jälkeen painon ensimmäinen lukema vilkkuu. Valitse haluamasi lukema oikeanpuoleisen painikkeen avulla.
- Vahvasta valinta painamalla vasenta painiketta.
- Valitse toinen ja kolmas lukema samalla tavalla.

d	c
20"	----- 1596
22"	----- 1759
24"	----- 1916
26" (650A)	----- 2073
26.5" (Tubular)	----- 2117
26.6" (700x25C)	----- 2124
26.8" (700x28C)	----- 2136
27" (700x32C)	----- 2155
28" (700B)	----- 2237
(w/tire)	
ATB 24"x1.75	----- 1888
ATB 26"x1.4	----- 1995
ATB 26"x1.5	----- 2030
ATB 26"x1.75	----- 2045
ATB 26"x2 (650B)	----- 2099
27"x1	----- 2136
27"x1 1/4	----- 2155



8.5 KELLONAJAN ASETUS

Kun painolukema on vahvistettu, näytössä pitäisi välkkyä "24".


- Valitse 12 tai 24 tunnin näyttö oikeanpuoleisen painikkeen avulla.
- Vahvista valinta painamalla vasenta painiketta. Tuntilukema vilkkuu.
- Muuta tuntilukemaa oikeanpuoleisen painikkeen avulla.
- Vahvista valinta painamalla vasenta painiketta. Minuutit vilkkuvat.
- Muuta minuuttilukemaa oikeanpuoleisen painikkeen avulla.
- Vahvista valinta painamalla vasenta painiketta.

8.6 HUOLLOSTA MUISTUTTAVA MERKKIVALO

Kellonajan säätämisen jälkeen numero "600" vilkkuu näytössä. Kyse on kilometreinä tai maileina näkyvästä huoltovälin oletusasetuksesta, jonka perusteella huollosta muistuttava merkkivalo syttyy.

Tämä toiminto muistuttaa sinua tekemään olennaiset pyörääsi koskevat huollot, kuten voitelemaan ketjun.

- Valitse oikeanpuoleisen painikkeen avulla 200, 400, 600 tai 800
- Vahvista valinta painamalla vasenta painiketta.

Huom: "jakoavain" () -kuvake välkky näytössä aina, kun matkamittari ylittää minkä tahansa valitsemasi lukeman kerrannaisen. Nollaa huoltovälin laskenta painamalla vasenta painiketta.

8.7 LÄMPÖTILAN NÄYTÖN VALINTA

Kun huoltoväli on määritelty:

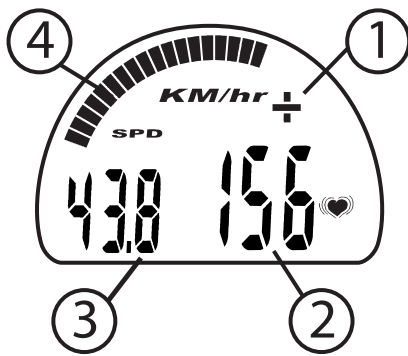
- Valitse °C tai °F painamalla oikeanpuoleista painiketta.
- Vahvista valinta ja poistu asetusvalikosta painamalla vasenta painiketta.

9 NÄYTTÖ & TOIMINNOT

9.1 KÄYNNISTYS / PYSÄYTYS

Näyttö ja langaton viestintäjärjestelmä kytkeytyvät päälle, kun painat mitä tahansa painiketta. Laite sammuu automaattisesti, jos sitä ei ole käytetty yli 5 minuuttiin.

9.2 NÄYTÖN YLÄOSA



1. SUHTEELLINEN NOPEUS

Näytön oikeassa yläkulmassa olevat "+" or "-" -merkit ilmoittavat, ajatko keskinopeuttasi nopeammin vai hitaammin.

2. NYKYINEN JA KESKIMÄÄRÄINEN SYKE

Kun käytät lähetinvyötä ja sykkeesi on havaittu, nykyinen sykkeesi ilmestyy näyttöön.

Saat sykkeen keskiarvon näytölle painamalla oikeanpuoleista painiketta. Nykyinen sykkeesi ilmestyy automaattisesti näyttöön 5 sekunnin kuluttua.

3. AJONOPEUS

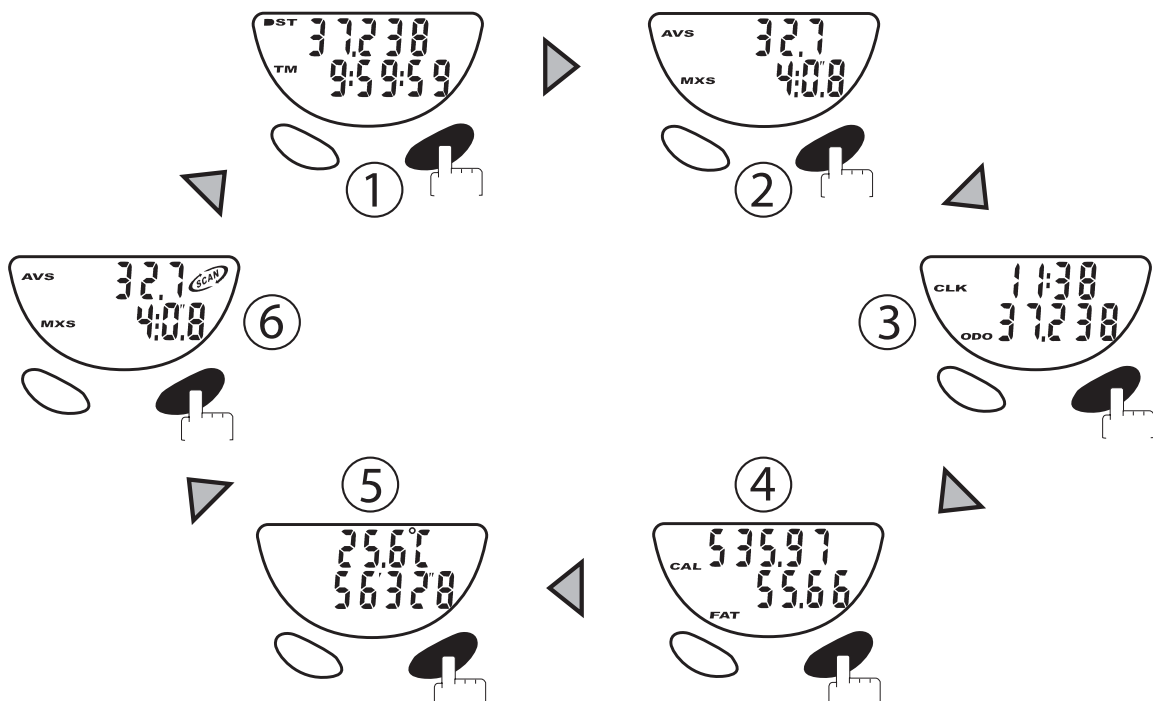
Kun ajat pyörää, ensimmäinen lukema näytön vasemmalla puolella näyttää nopeutesi.

4. NOPEUDEN OSOITIN

Näet nopeuden myös nopeuden osoittimessa, joka kaartaa näytön yläreunassa, ja kertoo nopeuden kellon ruostumattomasta teräksestä olevaan kehikseen painettujen lukemien mukaisesti.

9.3 ALEMPI NÄYTTÖ

Voit valita jonkin kuudesta eri näyttötilasta painamalla oikeanpuoleista painiketta.



1. MATKAMITTARI (DST) - MATKA-AIKAMITTARI (TM)

- **Matkamittari (DST)** mittaa jokaisen yksittäisen ajamasi matkan pituuden. Voit nollata matkamittarin painamalla vasenta painiketta kaksi sekuntia.
- **Matka-aikamittari (TM)** käynnistyy ja sammuu automaattisesti rengasanturin lähettämien tietojen mukaisesti. Se mittaa sen vuoksi vain todellisen ajoajan. Kun haluat nollata matka-aikamittarin, paina vasenta painiketta kaksi sekuntia.

Huom: Aina kun matkamittari (DST) nollataan, myös matka-aikamittari (TM) ja keskinopeusmittari (AVS) nollautuvat.

2. KESKINOPEUS (AVS) - MAKSIMINOPEUS (MXS)

- **Keskinopeus (AVS)** lasketaan jakamalla ajettu matka (DST) matkaan käytetyllä ajalla (TM).
- **Maksiminopeus (MXS)** ilmoittaa suurimman matkan aikana mitatun nopeuden. Kun haluat nollata maksiminopeuden (MXS), varmista, että maksiminopeus (MXS) on näytössä, ja paina tämän jälkeen kaksi sekuntia vasenta painiketta.

3. KELLO (CLK) - MATKAMITTARI (ODO)

- **Kello (CLK)** ilmoittaa ajan.
- **Matkamittari (ODO)** ilmoittaa ajamasi kokonaismatkan siitä hetkestä lähtien, kun asetit pariston pyörätietokoneeseen.

Jos haluat, että lukema säilyy pariston vaihdon jälkeen, toimi seuraavasti: Ohjelmoi mittariosa normaalisti 12 minuutin kuluessa pariston asettamisesta. Matkamittaritilaan (ODO) siirtyminen: Paina vasenta painiketta, kunnes viimeinen numero vilkkuu, ja valitse haluamasi lukema painamalla oikeanpuoleista painiketta. Vahvista valinta painamalla vasenta painiketta. Aseta muut lukemat samalla tavalla.

Huom: Matkamittarin tallennustoiminto toimii VAIN 12 minuuttia pariston vaihtamisen jälkeen. 12 minuutin kuluttua voit vaihtaa vain kellon asetuksia.

4. KALORIMITTARI (CAL) - POLTETTU RASVA (FAT)

- **Kalorimittari (CAL)** ilmoittaa kuinka paljon kaloreita olet keskimäärin kuluttanut polkemisen aikana. Poltettujen kalorien määrä riippuu asettamastasi iästä ja painosta (katso §8.2 - §8.3)

Kun haluat nollata kalorimittarin (CAL), paina vasenta painiketta kaksi sekuntia.

Huom: aina kun nollaat kalorimittarin (CAL), myös rasvanpolttomittari (FAT) nollautuu.

- **Rasvanpolttomittari (FAT)** ilmoittaa, kuinka monta grammaa rasvaa olet polttanut ajon aikana. Paina vasenta painiketta 2 sekuntia, kun haluat nollata rasvanpolttomittarin (FAT) arvot.

5. LÄMPÖTILA (TEMP) - SEKUNTIKELLO (SW)

- **Lämpötilan (TEMP)** vaihteluväli on -10°C - 50°C (14°F - 122°F) ja tarkkuus 0.1 °C.
- **Kulunut aika / Sekuntikello (SW)**

Voit käynnistää tai pysäyttää sekuntikellon painamalla vasenta painiketta.


Sekuntikellon suurin mahdollinen lukema on 99'59"

Kun haluat nollata sekuntikellon, paina vasenta painiketta, kunnes näyttöön ilmestyy 00'00"0.

Huom: Sekuntikello (SW) pitää käynnistää ja pysäyttää manuaalisesti, ja sen avulla voidaan mitata kulunut kokonaisaika ajoitpa pyörää tai et.

Matka-aikamittari aktivoituu renkaan liikkeestä, ja tallentaa vain todellisen ajoajan.

6. SELAUSTILA

Kun olet käynyt läpi kaikki tilat, selaustila käynnistyy, jolloin kaikki eri näyttötilat näkyvät vuoronperään. Näyttöön ilmestyy selauskuvake . Voit pysäyttää selaustoiminnon painamalla oikeanpuoleista painiketta.

Ylemmästä näytöstä näet syketiedot oikealla suurempina numeroina ja ajonopeuden vasemmalla puolella pienempinä numeroina.

Näiden tietojen sijainnin vaihtaminen:

- ***Valitse DST/TM tila.***
- ***Voit nollata matkamittarin painamalla vasenta painiketta.***
- ***Paina uudelleen vasenta painiketta kaksi sekuntia, nyt***

nykyinen nopeutesi näkyy oikealla puolella isompikokoisina numeroina ja syketiedot näkyvät vasemmalla.



10 TEKNISET TIEDOT

Lähetinvyön taajuus: 77kHz - 1 kanava

Pyörätietokoneen taajuus: 101.3 kHz - 1 kanava

Modulaatio: P1D - Simplex

Mittariosan paristo: CR2032

Haarukkakiinnitteisen osan paristo: 12V/ VR22 / L1028 / A23

Lähetinvyön paristo: 12V/ VR22 / L1028 / A23

Käyttöympäristön lämpötila: -10°C -> +50°C

11 TAKUU

11.1 TAKUUAIKA

Topcom-laitteilla on 24 kuukauden takuu. Takuu aika alkaa sinä päivänä, jolloin uusi laite ostetaan. Akkujen ja paristojen takuu aika on 6 kuukautta ostosta. Jos tarvikkeet tai viat aiheuttavat laitteelle vähäisiä toimintahäiriöitä tai laskevat hieman laitteen arvoa, takuu ei korvaa tällaisia menetyksiä.

Takuu myönnetään alkuperäistä kuittia vastaan, jos kuitissa on mainittu ostopäivämäärä ja laitteen tyyppi.

11.2 TAKUUTOIMET

Palauta viallinen laite Topcomin palvelukeskukseen ostokuitin kera.

Jos laitteeseen tulee vika takuuajana, Topcom tai sen virallisesti nimetty palvelukeskus korjaa materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat maksutta.

Topcom voi täyttää takuuvollisuutensa joko korjaamalla tai vaihtamalla viallisen laitteen tai viallisen laitteen osan. Jos laite vaihdetaan uuteen, tilalle annetun laitteen väri ja malli voivat poiketa alkuperäisen laitteen väristä ja mallista.

Alkuperäinen ostopäivämäärä määrää takuuajan alkamisajankohdan. Takuu aika ei pitene, jos Topcom tai sen nimetty palvelukeskus vaihtaa tai korjaa laitteen.

11.3 TAKUUEHDOT

Takuu ei korvaa vääränlaisesta käsittelystä tai käytöstä johtuvia vaurioita, eikä vaurioita, jotka johtuvat muiden kuin Topcomin suosittelemien, ei-alkuperäisten osien tai lisälaitteiden käytöstä.

Langattomat Topcom-puhelimet on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan uudelleenladattavien paristojen kanssa. Takuu ei korvaa muiden kuin uudelleenladattavien paristojen käytöstä aiheutuneita vaurioita.

Takuu ei korvaa ulkopuolisten tekijöiden, kuten salama-, vesi- tai palovahinko, aiheuttamia vaurioita eikä kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita.

Takuu ei ole voimassa, jos laitteen sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty lukemattomiksi.

Takuu ei ole voimassa, jos laitteen omistaja tai epäpätevä, muu kuin virallisesti nimetty Topcom-palvelukeskus on korjannut tai muutellut laitetta.

Laite noudattaa R&TTE-direktiivien vaatimuksia, mikä on vahvistettu CE-merkillä.

Speedopulse 1000w

www.topcom.be